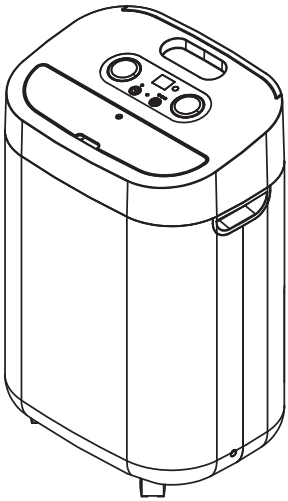
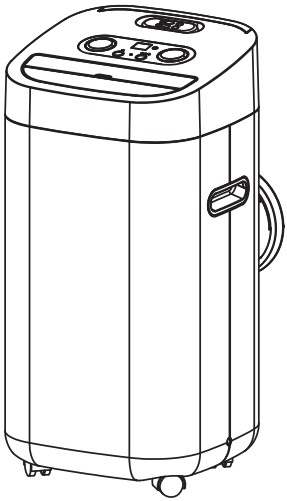
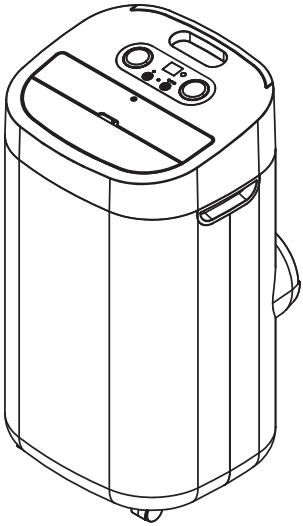
Takoma







3663602499879 / 3663602499930
WAP-08EK13

3663602499893 / 3663602499954
WAP-12EK26

3663602499916 / 366360249997
WAP-07EK35H

3663602499909 / 3663602499961
WAP-12EK26H

Local air conditioner
Climatiseur Local
Klimatyzator przenośny
Aparat de aer condiționat mobil
Aire acondicionado portátil
Ar condicionado local
Yerel klima

GoodHome

V11019

EN Contents
RO Cuprins
TR İçindekiler
FR Contenu
ES Contenido
PL Zawartość
RO Cuprins

02

Safety 04

FR Sécurité 45
PL Bezpieczeństwo 87
RO Siguranță 130
ES Seguridad 170
PT Segurança 213
TR Güvenlik 254

Preparation 22

FR Préparation 65
PL Czynności wstępne 109
RO Pregătire 149
ES Preparación 191
PT Preparação 233
TR Hazırlık 272

Product description 23

FR Description du produit 66
PL Opis produktu 110
RO Descrierea produsului 150
ES Descripción del producto 192
PT Descrição do produto 234
TR Ürün açıklaması 273

Installation 24

FR Installation 67
PL Montaż 111
RO Instalare 151
ES Instalación 193
PT Instalação 235
TR Montaj 274

Use 29

FR Utilisation 72
PL Użytkowanie 116
RO Utilizare 156
ES Uso 198
PT Utilização 240
TR Kullanım 279

Care and Maintenance 37

FR Entretien et Maintenance 80
PL Czyszczenie i konserwacja 124
RO Îngrijire şi întreţinere 164
ES Cuidado y mantenimiento 206
PT Cuidados e manutenção 248
TR Bakım ve muhafaza 287

Guarantee 44

FR Garantie 85
PL Gwarancja 129
RO Garanție 169
ES Garantía 212
PT Garantia 253
TR Garanti 292

EN Please read the following instructions carefully before using the appliance and retain for further reference.

ES Lea detenidamente las siguientes instrucciones antes de utilizar el aparato y guárdelas para consultarlas en el futuro.

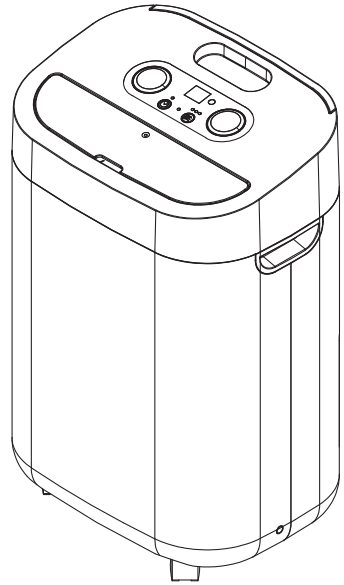
FR Veuillez lire attentivement les instructions suivantes avant d'utiliser l'appareil et les conserver pour référence.

PT Leia as seguintes instruções atentamente antes de utilizar o aparelho e guarde-as para consultas futuras.

PL Przed użyciem urządzenia należy uważnie przeczytać niniejszą instrukcję i zachować ją do wglądu.

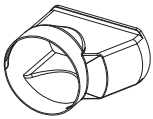
TR Cihazı kullanmadan önce lütfen aşağıdaki talimatları dikkatlice okuyun ve ileride başvurmak üzere saklayın.

RO Citiți următoarele instrucțiuni cu atenție înainte de a utiliza aparatul și păstrați-le pentru consultare ulterioară.



[01] x1

[02] x1

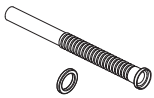


[03] x1

[04] x1

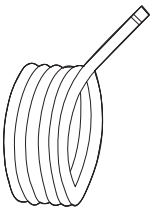
[05] x3

[06] x1



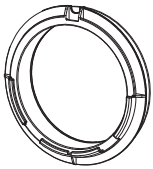
only for/
uniquement pour/
dotyczy tylko
modelu/numai
pentru/sólo para/
apenas para/
yalnızca için
WAP-12EK26
WAP-12EK26H

[07] x1

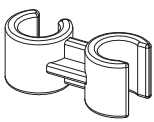


only for/uniquement
pour/dotyczy tylko
modelu/numai
pentru/sólo para/
apenas para/
yalnızca için
WAP-07EK35H

[08] x1



[09] x1



[10] x1

EN | Before you start

WARNING! READ AND SAVE THESE INSTRUCTIONS BEFORE USING THIS PRODUCT.

PLEASE READ THE FOLLOWING INSTRUCTIONS CAREFULLY BEFORE USING THE APPLIANCE AND RETAIN FOR FURTHER REFERENCE.

CAUTION - Fire, electric shock, physical injury and property damage hazards.

- To use the appliance, always follow the instructions for assembly, use and maintenance as well as usage cautions.
- Do not wet the housing or control panel.
- Do not cover the air outlet while in use.
- Do not allow children to play with the control or drop any objects into the air outlet.
- Do not place any objects or let any person sit on top of the unit.

- Always turn the unit off and remove the power plug from the socket when cleaning or for any other maintenance operation.
- Do not attempt to remove any part of the casing unless by an authorised technician.
- Remove the plug from the socket if the unit is not being used for a long period.
- Always connect this appliance to a 220-240 V~ mains power socket.
- Do not operate the unit with damaged plug or loose socket point.
- Please note this product has non serviceable parts. The coolant gas in this appliance cannot be replaced / regassed.
- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been

given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved.

- Children shall not play with the appliance.
- Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
- Make sure that the back of the unit is at least 30 cm or more from a wall. Do not place the unit in front of curtains or drapes in case they fall against the back air intake.
- If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
- If using this appliance with an extension lead do not exceed the maximum rated wattage of the extension lead.
- Do not use this appliance in bathrooms or wet room environments/ locations.

- The appliance shall not be installed in a laundry room. Appliance must not be used in closed cupboards or changing rooms. Do not cover the appliance with clothing or any other fabric.
- Appliance must be kept at a suitable distance from walls, furniture and curtains to prevent them from overheating due to poor ventilation.
- Appliance should not be used when no one is at home. If you are away for long periods of time, turn off the power and remove the plug from the socket.
- The filter should be cleaned or replaced periodically to prevent insufficient air flow caused by a build-up of dust particles. Poor air flow will cause overheating, reduce the performance of the unit and add more risk.
- This appliance is designed for INDOOR

DOMESTIC USE ONLY.

- Any person who is involved with working on or breaking into a refrigerant circuit should hold a current valid certificate from an industry-accredited assessment authority, which authorises their competence to handle refrigerants safely in accordance with an industry recognised assessment specification.
- Servicing shall only be performed as recommended by the equipment manufacturer. Maintenance and repair requiring the assistance of other skilled personnel shall be carried out under the supervision of the person competent in the use of flammable refrigerants.
- **Important note for WAP-07EK35H:** Due to the power input of this product on start up, voltage drops may occur and

this can influence other equipment (e.g. dimming lights). Therefore, we advise you to make sure that your product is only connected to a supply with a maximum permissible system impedance Z_{max}=0.240 Ohm. If you require further clarification, you may contact your local power supply authority.

Battery warnings

- An adult must carry out battery replacement and installation.
- Remove exhausted batteries from this product.
- Do not dispose of batteries in a fire, batteries may explode or leak.
- Do not short-circuit the battery terminals.
- Do not mix used and new batteries.
- Do not mix alkaline standard (carbon-zinc), lithium or rechargeable batteries.
- Do not mixed different types of batteries.
- Do not recharge non-rechargeable batteries.

- Do not allow water to come into contact with the batteries or wiring.
- Install carefully to prevent any damage to the batteries.
- Remove batteries from product when not in use for long periods of time.
- Store unused batteries in their original appliance packaging.
- Dispose of used batteries responsibly.

WARNING! Do not use means to accelerate the defrosting process or to clean, other than those recommended by the manufacturer.

The appliance shall be stored in a room without continuously operating ignition sources (for example: open flames, an operating gas appliance or an operating electric heater. Do not pierce or burn.

Be aware that refrigerants may not contain an odour, Appliance shall be installed, operated and stored in a room with a floor area larger than 10 m^2 (only for WAP-08EK13 / WAP-12EK26 / WAP-12EK26H) or 15 m^2 (only for WAP-07EK35H).

- **Warning:** Keep ventilation opening clear of obstruction.
- **Warning:** the appliance shall be stored in a well-ventilated area where the room size corresponds to the room area as specified for operation.
- **Warning:** the appliance shall be stored in a room without continuously operating open flames (for example an operating gas appliance) a nd ignition sources (for example an operating electric heater).

- Under no circumstances shall potential sources of ignition be used in the searching for or detection of refrigerant leaks. A halide torch (or any other detector using a naked flame) shall not be used.
- For leak detection, the use of detergents containing chlorine shall be avoided.
- If a leak is suspected, all naked flames shall be removed/ extinguished. Call the service agent immediately and keep far away from the product.
- If disposal or decommissioning is needed, please contact the service agent or authorized personal to do it. Do not dispose and decommission the product yourself.
- The appliance shall be installed in accordance with national wiring regulations.
- The maximum refrigerant charge amount: 300 g.

- An unventilated area where the appliance using flammable refrigerants is installed shall be so constructed that should any refrigerant leak, it will not stagnate so as to create a fire or explosion hazard.
- The appliance shall be stored so as to prevent mechanical damage from occurring.
- Check that cabling will not be subject to wear, corrosion, excessive pressure, vibration, sharp edges or any other adverse environmental effects. The check shall also take into account the effects of aging or continual vibration from sources such as compressors or fans.
- The following leak detection methods are deemed acceptable for systems containing flammable refrigerants.
- Electronic leak detectors shall be used to detect flammable refrigerants, but

the sensitivity may not be adequate, or may need re-calibration. (Detection equipment shall be calibrated in a refrigerant-free area.) Ensure that the detector is not a potential source of ignition and is suitable for the refrigerant used. Leak detection equipment shall be set at a percentage of the LFL of the refrigerant and shall be calibrated to the refrigerant employed and the appropriate percentage of gas (25 % maximum) is confirmed.

- Leak detection fluids are suitable for use with most refrigerants but the use of detergents containing chlorine shall be avoided as the chlorine may react with the refrigerant and corrode the copper pipe-work.
- If a leak is suspected, all naked flames shall be removed/ extinguished.
- If a leakage of refrigerant is found which requires

brazing, all of the refrigerant shall be recovered from the system, or isolated (by means of shut off valves) in a part of the system remote from the leak. Oxygen free nitrogen (OFN) shall then be purged through the system both before and during the brazing process.

- Before carrying out this procedure, it is essential that the technician is completely familiar with the equipment and all its detail. It is recommended good practice that all refrigerants are recovered safely. Prior to the task being carried out, an oil and refrigerant sample shall be taken in case analysis is required prior to re-use of reclaimed refrigerant. It is essential that electrical power is available before the task is commenced.
- Become familiar with the equipment and its operation.
- Isolate system electrically.

- Before attempting the procedure ensure that mechanical handling equipment is available, if required, for handling refrigerant cylinders; all personal protective equipment is available and being used correctly; the recovery process is supervised at all times by a competent person; recovery equipment and cylinders conform to the appropriate standards.
- Pump down refrigerant system, if possible.
- If a vacuum is not possible, make a manifold so that refrigerant can be removed from various parts of the system.
- Make sure that cylinder is situated on the scales before recovery takes place.
- Start the recovery machine and operate in accordance with manufacturer's instructions.
- Do not overfill cylinders. (No more

than 80 % volume liquid charge).

- Do not exceed the maximum working pressure of the cylinder, even temporarily.
- When the cylinders have been filled correctly and the process completed, make sure that the cylinders and the equipment are removed from site promptly and all isolation valves on the equipment are closed off.
- Recovered refrigerant shall not be charged into another refrigeration system unless it has been cleaned and checked.
- Equipment shall be labelled stating that it has been decommissioned and emptied of refrigerant. The label shall be dated and signed. Ensure that there are labels on the equipment stating the equipment contains flammable refrigerant.
- When removing refrigerant from a system either for servicing or

decommissioning, it is recommended good practice that all refrigerants are removed safely.

- When transferring refrigerant into cylinders, ensure that only appropriate refrigerant recovery cylinders are employed. Ensure that the correct number of cylinders for holding the total system charge are available. All cylinders to be used are designated for the recovered refrigerant and labelled for that refrigerant (i.e. special cylinders for the recovery of refrigerant). Cylinders shall be complete with pressure relief valve and associated shut-off valves in good working order. Empty recovery cylinders are evacuated and, if possible, cooled before recovery occurs.
- The recovery equipment shall be in good working order with a set

of instructions concerning the equipment that is at hand and shall be suitable for the recovery of flammable refrigerants. In addition, a set of calibrated weighing scales shall be available and in good working order. Hoses shall be complete with leak-free disconnect couplings and in good condition. Before using the recovery machine, check that it is in satisfactory working order, has been properly maintained and that any associated electrical components are sealed to prevent ignition in the event of a refrigerant release. Consult manufacturer if in doubt.

- The recovered refrigerant shall be returned to the refrigerant supplier in the correct recovery cylinder, and the relevant Waste Transfer Note arranged. Do not mix refrigerants in

recovery units and especially not in cylinders.

- If compressors or compressor oils are to be removed, ensure that they have been evacuated to an acceptable level to make certain that flammable refrigerant does not remain within the lubricant. The evacuation process shall be carried out prior to returning the compressor to the suppliers. Only electric heating to the compressor body shall be employed to accelerate this process. When oil is drained from a system, it shall be carried out safely.

Conformity with all relevant EC Directive requirements.

Waste electrical products should not be disposed of with household waste. Please recycle where facilities exist. Check with your Local Authority or local store for recycling advice.

Read operator's manual.

Operator's manual operating instructions.

Service indicator; read technical manual.

Caution: risk of fire.

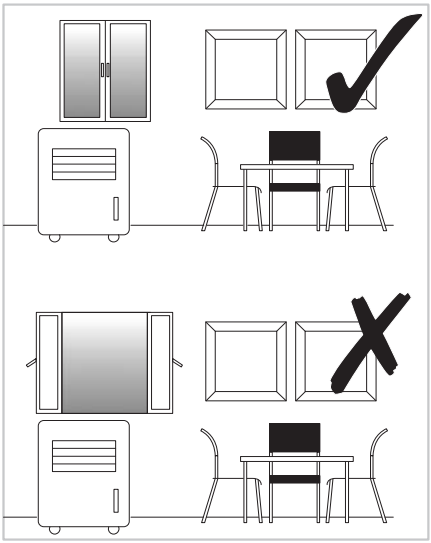
yyWxx: Manufacturing date code; year of manufacturing (20yy) and week of manufacturing (Wxx).

Selecting a location

IMPORTANT!

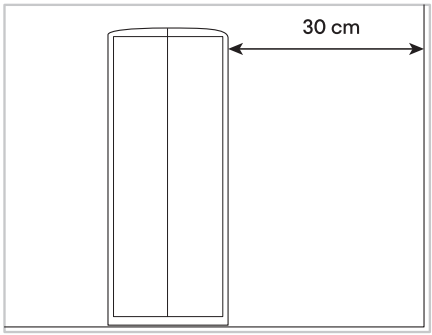
The Appliance is designed to operate 16 °C-35 °C (Cooling) / 10 °C-25 °C (Heating). The Appliance's performance may be greatly reduced if room temperatures exceed this temperature range.

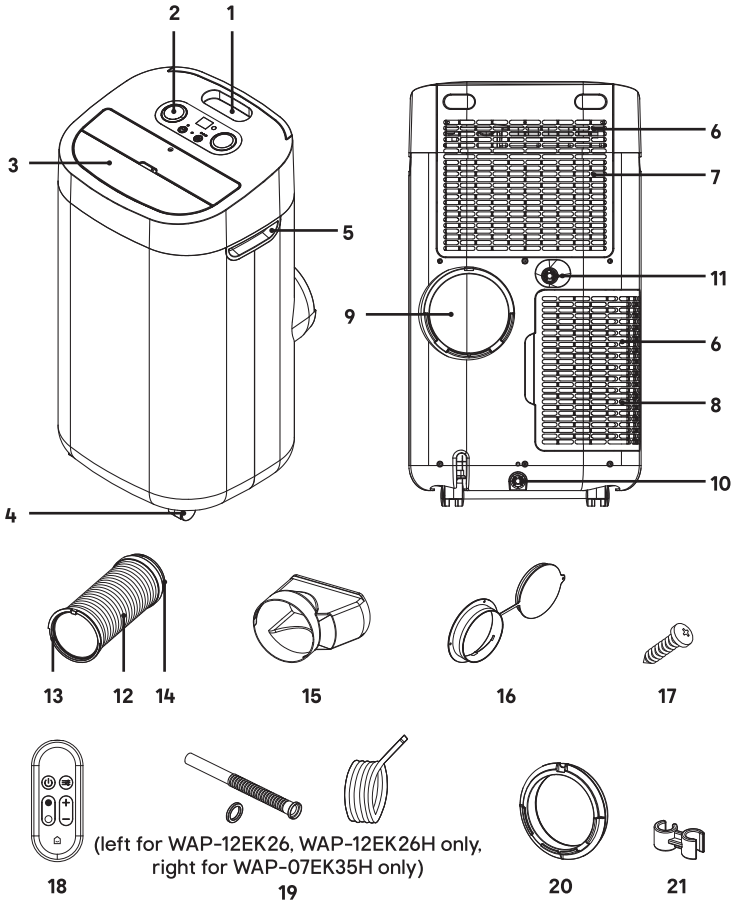
- Before using the appliance, place the unit UPRIGHT for at least 1 hour before use to allow the refrigerant to stabilize. If the unit was tilted on its side or upside-down during transportation, set the unit upright for 4 hours before use.
- For optimal efficiency, the appliance must be operated in an enclosed area. Keep all doors, windows and other outside entrances to the room closed.
- Place the appliance at least 30cm away from other objects (e.g. curtains or furniture) that may restrict airflow front or through the air vents of the unit.
- The appliance must be positioned on a level floor.



IMPORTANT!

The effectiveness of the Appliance can be influenced by different factors. One factor is the rate at which new, moisture-laden air enters the room and the amount of air circulating in and out of the area to be dehumidified. For example, if a door to a basement is constantly opened, letting new, moisture-laden air into the room, dehumidification will take longer than if the door was kept closed. If the appliance is in a room with a storage closet or cabinets, it will have little or no effect in drying the inside of the storage closet or cabinets unless there is adequate circulation of air in and out of these places. To dehumidify these places, open the storage door or cabinet doors to allow air circulation. You may find that installing a second appliance may be required for larger enclosed areas.





1. Remote control storage facility
2. Control panel
3. Air outlet
4. Wheels
5. Handles
6. Air filters x 2
7. Air intake (Evaporator)
8. Air intake (Condenser)
9. Air outlet (Heat exchange)
10. Water outlet drain
11. Water outlet drain (WAP-12EK26, WAP-12EK26H, WAP-07EK35H Dehumidify mode only)
12. Heat exhaust hose
13. Exhaust connector (fix to unit)
14. Exhaust connector (fix with nozzle)
15. Exhaust nozzle
16. Fixture & cap
17. Screws x 3
18. Remote control
19. Hose (only for WAP-12EK26, WAP-12EK26H, WAP-07EK35H)
20. Cable reel
21. Hook

1. Connect the exhaust hose assembly to the back of the unit.
2. Extend hose (#12) to desired length and position the exhaust nozzle (#15) through an open window.
3. Click & lock the exhaust nozzle (#15) to the exhaust connector (#14). (Fig. 1)
4. Slide the exhaust connector (#13) to the air outlet (#9) on the rear of the unit. (Fig. 2)

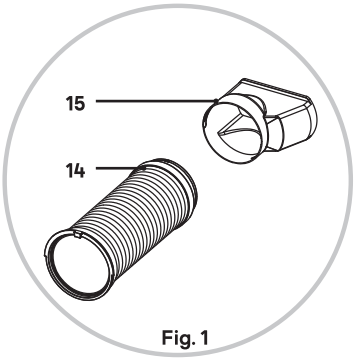


Fig. 1

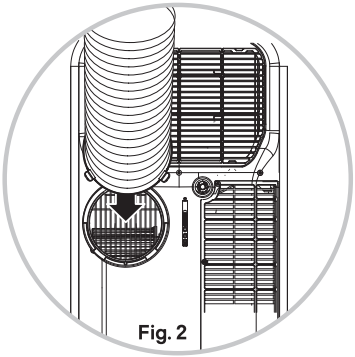
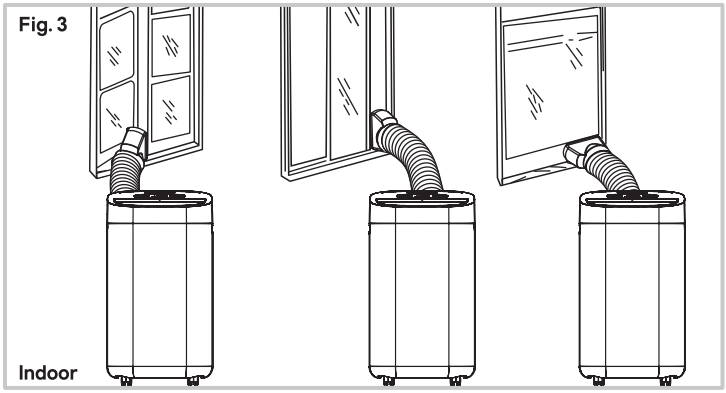


Fig. 2

5. Extend the exhaust hose (#12) and close the window as far as possible trapping the exhaust nozzle (#15) as shown below.



To properly insulate your room from outside warm air, use an insulation window kit (sold separately). If required, your appliance can also be installed semi permanently (Fig. 4).

Proceed as follows:

- Drill a hole in an outside wall or through a window pane. Ensure the MIN / MAX dimensions for the hole size and its position are adhered to. (Fig. 5 and 6).
- Fit the flange accessory fixture (#16) provided in the hole.
- Still repeat step 1 & 2 in the former installation description, but not click the hose assembly to the exhaust nozzle (#15).
- Insert another end of the hose assembly to the fixture previously fit on the wall a shown in (Fig. 6).
- When the hose is not in use, place the cap on connector to cover the hole.

NOTE: When installing the air conditioner semi permanently, to maintain the balance of air pressure between indoors and outdoors always leave an internal door slightly open.

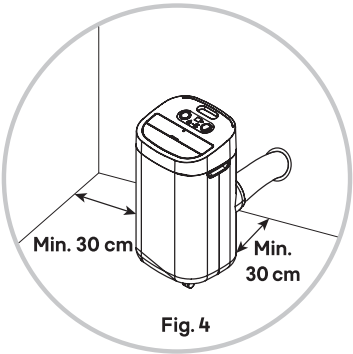
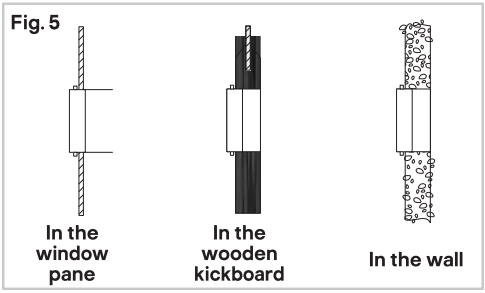
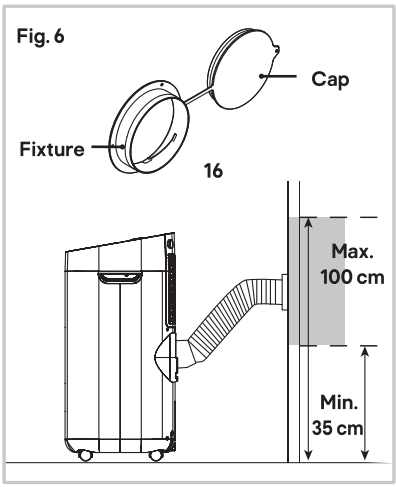


Fig. 4





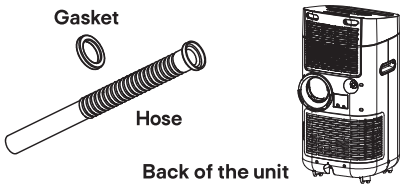
Note: If the unit is to be used as a dehumidifier, do not connect the exhaust hose and let the warm air return to the room. You will need to install a drainage hose, with the water discharging to the outside.

Continuous drainage (WAP-12EK26, WAP-12EK26H, WAP-07EK35H Dehumidify mode only)

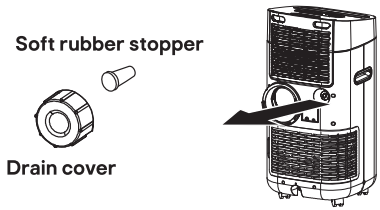
Continuous drainage from the appliance can be achieved, if required, when there is an accessible drainage point nearby.

For WAP-12EK26, WAP-12EK26H only

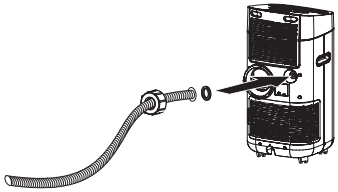
1. Use the adaptor attached on the back of unit together with hose and gasket to drain out water when dehumidify mode.



2. Take out drain cover from the drainage outlet.
3. Remove the soft rubber stopper inside the drain cover. Store the soft rubber stopper in a safe place in order not to lose it. Plug it again on the drainage outlet once dehumidifying operation is finished.

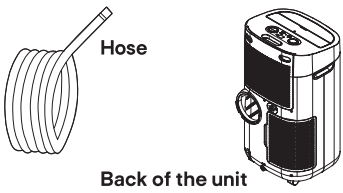


4. Pass the drainage pipe end without gasket through the drain cover.
5. Screw the drain cover clockwise onto the rear of the unit

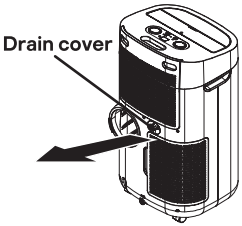


For WAP-07EK35H only

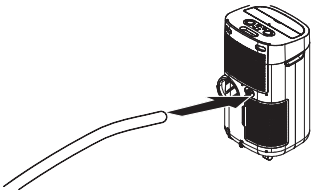
1. Use the attached hose to drain out water.

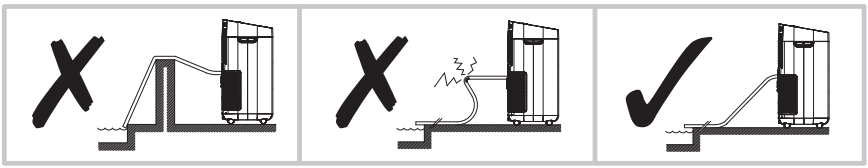


2. Take out drain cover from the drainage outlet.



3. Connect the hose with the drainage outlet.

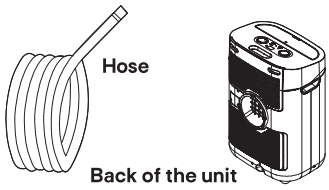




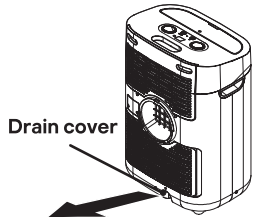
Continuous drainage (For WAP-08EK13 Dehumidify mode)

Continuous drainage from the appliance can be achieved, if required, when there is an accessible drainage point nearby.

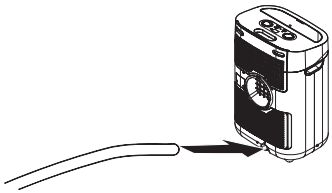
1. Prepare a Ø 13 mm hose (not included) to drain out water.

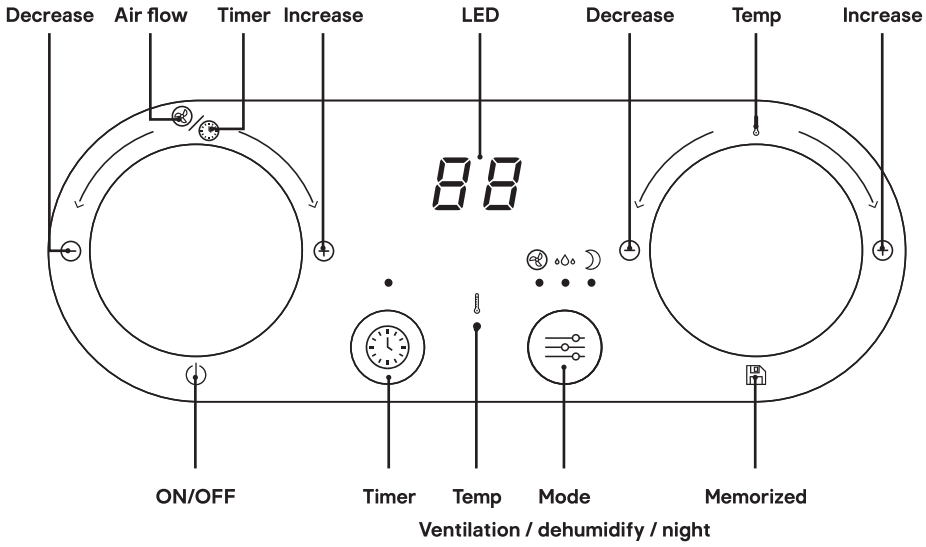


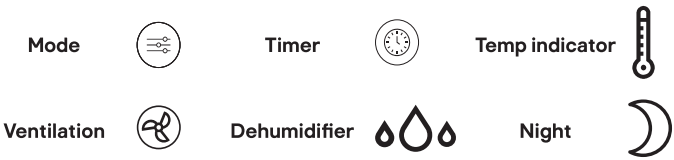
2. Take out drain cover from the drainage outlet.



3. Connect the hose with the drainage outlet.







You will hear a beep at the first time plug in and the LED is on for around 3 seconds and then goes off. Please kindly open the air outlet (#3) manually before turning on the appliance.

ON/OFF

When the appliance is power off, long press (3sec.) the airflow/timer knob to switch on the appliance. 07 inscription will show on the display for 3 sec, then the LED screen shows the default temperature 22, and the temp indicator light is on.

Long press the airflow/timer knob to switch off the appliance, 0F inscription will show on the display.

Setting temperature program in free mode and night mode

Press the mode button till all the indicator lights for the ventilation/dehumidifier/night mode are off or only the night indicator light is on, then turn clockwise or anticlockwise the temp knob to increase or decrease the temperature, the temperature is set after LED screen flash 3 sec. The LED shows the setting temperature.

1. If the ambient temperature is lower than the setting temperature, the appliance operates in the heating mode and the temp indicator light becomes red.

Note: This is only applicable for the appliance with the heating function (WAP- 07EK35H &WAP-12EK26H). No such function for cooling only appliance.

2. If the ambient temperature is higher than the setting temperature, the appliance operates in the cooling mode and the temp indicator light becomes blue.
3. If the ambient temperature within +/- 2 °C of the setting temperature, the compressor stops working, the temp indicator light turns off.

PS: The maximum setting temperature is 30°C. The minimum setting temperature is 16 °C. The temperature setting increment is 1 °C. The compressor resumes working again when the difference between the setting temperature and the ambient temperature is greater than +/- 2 °C.

Setting air flow level program

When the LED screen shows setting temperature, you can turn clockwise or anticlockwise the air flow/timer knob to increase or decrease the air flow level, the LED screen shows the increasing or decreasing air flow level. The air flow level is set after LED screen flashes 3 seconds.

P.S: The maximum setting airflow level is 2 for WAP-08EK13 and 3 for WAP- 07EK35H, WAP-12EK26 WAP-12EK26H. The minimum setting air flow is 1. The airflow increment is 1.

Setting ventilation mode

Press the mode button till the ventilation indicator light is on, the LED screen show the airflow level (flash 3 sec.), you can turn clockwise or anticlockwise the air flow/timer knob to increase or decrease the air flow level. The air flow is validated after 3 sec, then the LED screen shows the airflow setting (1, 2 or 3).

Setting dehumidifier mode

Press the mode button till the dehumidifier indicator light is on. On the LED screen shows “H2” and flashes for 3seconds. Then the screen keeps the “H2”. In the dehumidifier mode, the temperature can not be set again but the air flow can be adjusted (when the room temperature is higher than 25 degree) by turning clockwise or anticlockwise the air flow/timer knob directly.

Note: In the dehumidifier mode, please always disconnect the exhaust hose from the unit.

To drain water, either you can refer to the instruction in “air conditioner storage”for all models, or the instruction for continuous drainage for WAP-12EK26, WAP- 12EK16H and WAP-07EK35H.

Setting night mode

Press the mode button, the night mode indicator light is on, the LED screen shows the last setting temperature or the default temperature 22 and flashes 3 seconds before getting dim.

Note: In the night mode, the fan speed can’t be adjusted and appliance will be extremely quiet. The setting temperature will gradually rise/ decrease 1 °C in every 2 hours (depending on the cooling or heating mode you choose) and keep constant after 2 °C increment or decrease until the unit is turned off or the night mode is cancelled.

Setting timer mode

When the appliance is running mode, press the timer mode button, the LED screen shows the hours number (if it shows 0F, press again the timer mode button till the hours number occurs). Turn clockwise or anticlockwise the air flow/timer knob to increase or decrease the desired time delay OFF hours (1-24 hours), the LED screen will flash 3 seconds before timer setting is validated.

If you want to cancel the timer setting, press the timer mode button then the LED screen shows 0F and the timer indicator light will be off.

When the appliance is OFF mode, press the timer mode button, the LED screen shows the hours number. Turn clockwise or anticlockwise the air flow/timer knob to increase or decrease the desired time delay ON hours (1-24 hours), the LED screen will flash 3 seconds before timer setting validate.

You can press the mode button for other setting like Temperature, Ventilation, Dehumidifier and Night program, please ref to the above 1-5 setting step.

P.S: Once the program is set, the timer LED start to “twinkle”, the LED screen shows the countdown time before the appliance start working.

The maximum setting time is 24H. The minimum setting time is 1H.

Others

Water Full

When the LED screen shows FU inscription and the appliance gets alarm for 10 seconds., the water tank inside the appliance is full. You need to remove the blockage of the drain outlet (#10) and drain the water in the internal water tank.

Memory program

Long press (3 sec.) the temp knob; "Pr" inscription will appear on the LED screen and flashes 3sec. The appliance will memory the current setting of the appliance.

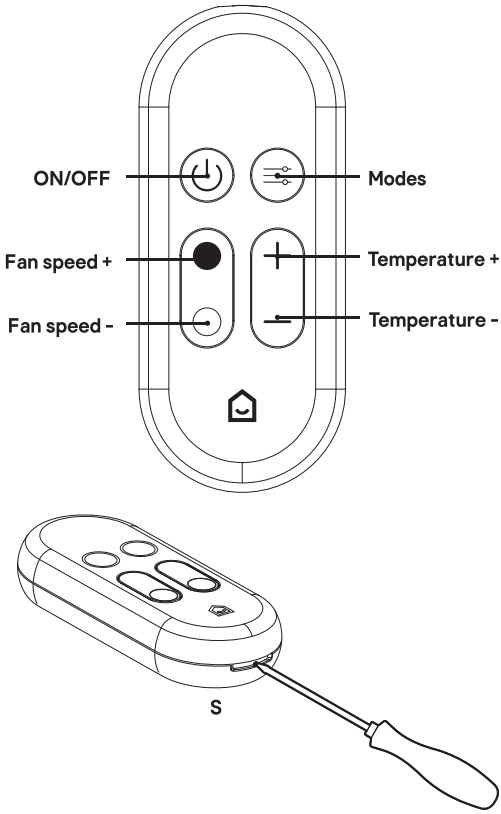
Launch Memory program

Short press the temp knob; "Pr" inscription will appear on the LED screen and flash 3 seconds, then the appliance will resume the setting that was memorized in last step and the LED screen will display temperature setting and or the modes information accordingly etc.

Remote control

The remote control requires 2 x AAA size batteries (not included).

Open the battery compartment by open the remote control rear cover by inserting a proper tool such as screwdriver or coin into the side slot(s) to pull the rear cover and insert the batteries noting the polarity indicated in the battery compartment. Remote control operations are identical to the functions on the control panel.



Technical data

Model	WAP-08EK13		
Power supply	220-240 V ~ 50 Hz		
Rated power	510 W		
Dehumidifying capacity	1.3 Litres / hour (30 °C, 80 %RH)		
Airflow volume	200 m^3 / h		
Refrigerant	R290 / 200 g		
Class I			
Dimensions	43.5 x 33.8 x 67 cm		
Weight	19.4 kg		
Fuse type	T3.15 A, L, 250 V		
Working temperature	16 °C - 35 °C		
Wiring diagram affixed inside the rear panel.			
Description	**Symbol**	**Value**	**Unit**
Rated capacity for cooling	P_{rated} for cooling	1.3	kW
Rated capacity for heating	P_{rated} for heating	Not applicable	kW
Rated power input for cooling	P_{EER}	0.5	kW
Rated power input for heating	P_{cop}	Not applicable	kW
Rated energy efficiency ratio	EERd	2.4	-
Rated coefficient of performance	COPd	Not applicable	-
Power consumption in thermostat-off mode	P_{TO}	1.0	W
Power consumption in standby mode	P_{SB}	0.5	W
Electricity consumption of single duct appliances	SD:Q_{SD}	0.5	kWh/h
Sound power level	L_{WA}	65	dB(A)
Global warming potential	GWP	3	kgCO_2 eg.
CO_2 equivalent of fluorinated greenhouse gases		0.0006	MT

Model	WAP-12EK26		
Power supply	220-240 V ~ 50 Hz		
Rated power	1050 W		
Dehumidifying capacity	2.5 Litres / hour (30 °C, 80 %RH)		
Airflow volume	280 m^3 / h		
Refrigerant	R290 / 189 g		
Class I			
Dimensions	38 x 37.6 x 76.1 cm		
Weight	26.3 kg		
Fuse type	T1A, L, 250 V		
Working temperature	16 °C - 35 °C		
Wiring diagram affixed inside the rear panel.			
Description	**Symbol**	**Value**	**Unit**
Rated capacity for cooling	P_{rated} for cooling	2.6	kW
Rated capacity for heating	P_{rated} for heating	Not applicable	kW
Rated power input for cooling	P_{EER}	1.0	kW
Rated power input for heating	P_{cop}	Not applicable	kW
Rated energy efficiency ratio	EERd	2.6	-
Rated coefficient of performance	COPd	Not applicable	-
Power consumption in thermostat-off mode	P_{TO}	1.0	W
Power consumption in standby mode	P_{SB}	0.5	W
Electricity consumption of single duct appliances	SD:Q_{SD}	1.0	kWh/h
Sound power level	L_{WA}	65	dB(A)
Global warming potential	GWP	3	kgCO_2 eg.
CO_2 equivalent of fluorinated greenhouse gases		0.00054	MT

Model	WAP-12EK26H		
Power supply	220-240 V ~ 50 Hz		
Rated power	1050 W / 1050 W (Cooling / Heating)		
Dehumidifying capacity	2.5 Litres/hour (30 °C, 80 %RH)		
Airflow volume	280 m^3/h		
Refrigerant	R290 / 189 g		
Class I			
Dimensions	38 x 37.6 x 76.1 cm		
Weight	26.5 kg		
Fuse type	T1A, L, 250 V		
Working temperature	16 °C-35 °C (Cooling) / 10 °C-25 °C (Heating)		
Wiring diagram affixed inside the rear panel.			
Description	**Symbol**	**Value**	**Unit**
Rated capacity for cooling	P_{rated} for cooling	2.6	kW
Rated capacity for heating	P_{rated} for heating	1.8	kW
Rated power input for cooling	P_{EER}	1.0	kW
Rated power input for heating	P_{cop}	0.8	kW
Rated energy efficiency ratio	EERd	2.6	-
Rated coefficient of performance	COPd	2.3	-
Power consumption in thermostat-off mode	P_{TO}	1.0	W
Power consumption in standby mode	P_{SB}	0.5	W
Electricity consumption of single duct appliances	SD:Q_{SD}	1.0	kWh/h
Sound power level	L_{WA}	65	dB(A)
Global warming potential	GWP	3	kgCO_2 eg.
CO_2 equivalent of fluorinated greenhouse gases		0.00054	MT

Model	WAP-07EK35H		
Power supply	220-240 V ~ 50 Hz		
Rated power	1400 W / 1300 W (Cooling / Heating)		
Dehumidifying capacity	3 Litres/hour (30 °C, 80 %RH)		
Airflow volume	440 m^3/h		
Refrigerant	R290 / 300 g		
Class I			
Dimensions	44.5 x 40.3 x 81.7 cm		
Weight	36.3 kg		
Fuse type	T1A, L, 250 V		
Working temperature	16 °C-35 °C (Cooling) / 10 °C-25 °C (Heating)		
Wiring diagram affixed inside the rear panel.			
Description	**Symbol**	**Value**	**Unit**
Rated capacity for cooling	P_{rated} for cooling	3.5	kW
Rated capacity for heating	P_{rated} for heating	2.8	kW
Rated power input for cooling	P_{EER}	1.4	kW
Rated power input for heating	P_{cop}	1.2	kW
Rated energy efficiency ratio	EERd	2.6	-
Rated coefficient of performance	COPd	2.3	-
Power consumption in thermostat-off mode	P_{TO}	1.0	W
Power consumption in standby mode	P_{SB}	0.5	W
Electricity consumption of single duct appliances	SD:Q_{SD}	1.4	kWh/h
Sound power level	L_{WA}	65	dB(A)
Global warming potential	GWP	3	kgCO_2 eg.
CO_2 equivalent of fluorinated greenhouse gases		0.0009	MT

Troubleshooting guide

Fault	Reason	Solution
Unit does not run	• Electronic card (PCB) is broken. • Protector might be tripped. • Fuse might be blown. • Batteries in the remote control are exhausted. • The plug is not properly inserted into the socket.	• Call an electrician. • Wait for 3 minutes then re-start the unit. Call an electrician. • Replace the batteries. Insert the plug properly into the socket.
Unit stops during running	• The set temperature is close to room temperature. • Air outlet might be blocked.	• Lower the temperature setting. • Remove the obstruction.
Unit runs but no evident temperature drop.	• Check if a door or window is open. • Check if there is another heating appliance working nearby, e.g. a heater. • Check if air filter is dirty. • Check if air outlet or intake has been blocked. • Check if set temperataure is too high.	• Close the door and window as the appliance may be affected by the outside temperature. • Shut off the heating appliance. • Clean the air filter. • Remove the obstruction. • Lower the temperature setting.
Unit stops working	• Check if water full indicator light is on.	• Drain the water from drain port at bottom of back panel. If unit still doesn't work, consult a qualified technician.
LED display "E1"	• The temperature sensor error.	• Repair or replace*.
LED display "E2"	• The coil sensor error.	• Repair or replace*.
LED display "E5"	• MCU error.	• Replace the boards.

*** Caution: Do not attempt to repair, disassemble or modify the appliance. There are no user-serviceable parts inside. We suggest you to contact your service agent or a professional electrician for any help.**

Maintenance and cleaning

1. Switch off and unplug from the power supply before assembling or disassembling and cleaning.
2. Do not allow water to drip on or into the air conditioner motor housing.
3. We also recommend the periodic cleaning of this air conditioner by lightly running a vacuum cleaner nozzle over to remove any dust or dirt that may have accumulated inside or on the unit.

Air conditioner housing cleaning

Using a soft, moist cloth, with or without a mild soap solution, carefully clean the air conditioner housing. Please use caution around the air intakes and outlet. Do not allow the motor or other electrical components to be exposed to water.

Caution: Do not use harsh detergents, chemical cleaners or solvents as they may damage the surface finish of the plastic components.

Air filters maintenance

It's necessary to clean the air filters after using it for about 100 hours. Clean it as follows:

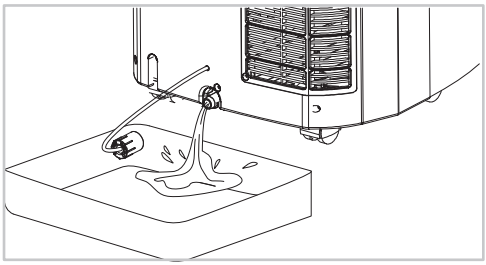
1. Turn the appliance off and remove the plug from the power socket. Remove the air filters.
2. Clean and reinstall the air filters (if the dirt is conspicuous, wash it with a solution of detergent in lukewarm water. After cleaning, dry it in a shaded and cool place then reinstall it).
3. Clean the air filters every two weeks if the air conditioner operates in an extremely dusty environment.

Air conditioner storage

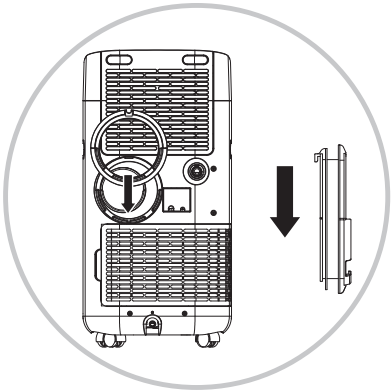
1. If the appliance is not planned to be used for a long time, ensure that any water is drained out. Remove the drain cover and rubber plug and allow the water to drain fully.
2. Before storing, run the appliance in the fan mode only for a few hours to dry any moisture on the coils. This will prevent the build up of mold during storage.
3. Stop the appliance, remove the plug from the wall socket and remove the batteries from the remote control, keeping them in safe place.
4. Clean the air filters and reinstall it.
5. Remove the exhaust hoses and store them safely. Securely cover any permanent holes in wall I windows.

Note: if you want to drainage the water from bottom drain outlet via a hose,

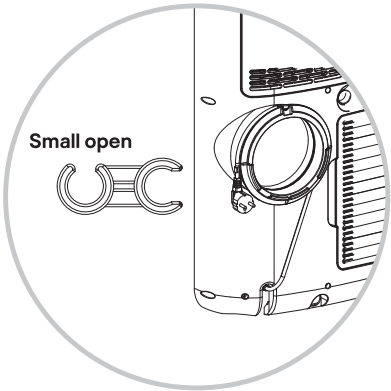
prepare a Ø13 mm drain hose.



6. Remove the exhaust hose from the unit.
7. Install the cable reel #20 to the rear of the unit.



8. Wire the power cord anticlockwise around the reel until the end. Use the small open of the hook #21 to clamp the end of cable and the big open to clamp the available cable nearby.



Your air conditioner can be stored in the off-season either partially

disassembled or assembled. It is important to keep it in a safe, dry location.

- If stored disassembled, we recommend using the original (or appropriately sized) box.
- If stored assembled or partially assembled, remember to protect the air conditioner from dust.

Plug replacement

This appliance is supplied with a BS1363 3 pin plug fitted with a 13 Amp fuse. Should the fuse require replacement, it must be replaced with a fuse rated at 13 Amp and approved to BS1362.

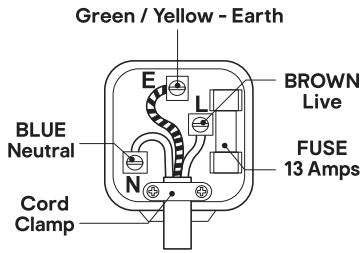
In the event the mains plug has to be removed/replaced for any reason, please note:

IMPORTANT: The wires in the mains lead are coloured in accordance with the following code:

Blue – Neutral

Brown – Live

GREEN/YELLOW Earth



As the colours of the wires in the mains lead of this appliance may not correspond with the coloured markings identifying the terminals in your plug, proceed as follows. The blue wire must be connected to the terminal marked with an N or coloured black.

The brown wire must be connected to the terminal marked with an L or coloured red.

The green/yellow wire must be connected to the earthing terminal which is marked with an E or with the earth symbol.

WARNING: Never connect live or neutral wires to the earth terminal of the plug.

NOTE: If a moulded plug is fitted and has to be removed take great care in disposing of the plug and severed cable, it must be destroyed to prevent engaging into a socket.

- We take special care to select high quality materials and use manufacturing techniques that allow us to create products incorporating design and durability. This product GoodHome Product has a manufacturer's guarantee of 2 years against manufacturing defects, from the date of purchase (if bought in store) or date of delivery (if bought online), at no additional cost for normal (non-professional or commercial) household use.
- To make a claim under this guarantee, you must present your proof of purchase (such as a sales receipt, purchase invoice or other evidence admissible under applicable law), please keep your proof of purchase in a safe place. For this guarantee to apply, the product you purchased must be new, it will not apply to second hand or display products. Unless stated otherwise by applicable law.
- This guarantee covers product failures and malfunctions provided the product was used for the purpose for which it is intended and subject to installation, cleaning, care and maintenance in accordance with the information contained in these terms and conditions, in the user manual and standard practice, provided that standard practice does not conflict with the user manual.
- This guarantee does not cover defects and damage caused by normal wear and tear or damage that could be the result of improper use, faulty installation or assembly, neglect, accident, misuse, or modification of the product. Unless stated otherwise by applicable law, this guarantee will not cover, in any case, ancillary costs (shipping, movement, costs of uninstalling and reinstalling, labour etc), or direct and indirect damage.
- If the product is defective, we will, within a reasonable time, refund.
- Rights under this guarantee are enforceable in the country in which you purchased this product. Guarantee related queries should be addressed to the store you purchased this product from.
- The guarantee is in addition to and does not affect your statutory rights.

FR | Avant de commencer

AVERTISSEMENT ! AVANT D'UTILISER CE PRODUIT, LIRE ET CONSERVER CES INSTRUCTIONS.

VEUILLEZ LIRE ATTENTIVEMENT LES INSTRUCTIONS SUIVANTES AVANT D'UTILISER L'APPAREIL ET LES CONSERVER POUR RÉFÉRENCE.

ATTENTION - Risque d'incendie, d'électrocution, de blessures corporelles et de dégâts matériels.

- Pour utiliser l'appareil, toujours suivre les instructions de montage, d'utilisation et d'entretien ainsi que les mises en garde liées à l'utilisation.
- Ne pas mouiller le boîtier ni le panneau de commande.
- Ne pas couvrir la sortie d'air au cours de l'utilisation.
- Ne pas laisser les enfants jouer avec la commande ni faire tomber des

objets dans la sortie d'air.

- Ne pas placer d'objets et ne laisser personne s'asseoir sur le dessus de l'appareil.
- Toujours mettre l'appareil hors tension et retirer la fiche d'alimentation de la prise avant de nettoyer l'appareil ou d'effectuer toute autre opération de maintenance.
- Ne pas essayer de retirer une partie du boîtier, à moins de confier l'opération à un technicien autorisé.
- Si l'appareil n'est pas utilisé pendant une longue période, débrancher la fiche de la prise.
- Toujours brancher cet appareil à une prise de courant de 220-240 V.
- Ne pas faire fonctionner l'appareil avec une fiche endommagée ou une douille mal serrée.
- Remarque : ce produit comporte des pièces non réparables. Le gaz réfrigérant contenu dans cet

appareil ne peut pas être remplacé ou renouvelé.

- Cet appareil peut être utilisé par un enfant de 8 ans ou plus et par des personnes à capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou avec un manque d'expérience ou de connaissances, s'ils sont sous surveillance ou si des instructions concernant l'utilisation en toute sécurité leur ont été données et qu'ils ont compris les risques encourus.
- Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil.
- Le nettoyage et l'entretien ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.
- S'assurer que l'arrière de l'appareil se trouve à plus de 30 cm du mur. Ne pas placer l'appareil devant des rideaux ou tentures qui pourraient recouvrir la prise d'air arrière.

- Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son service après vente ou des personnes de qualification similaire afin d'éviter un danger.
- Si cet appareil est utilisé avec une rallonge, ne pas dépasser la puissance nominale de la rallonge.
- Ne pas utiliser cet appareil dans une salle de bains ou un environnement de salle d'eau.
- Cet appareil ne doit jamais être utilisé dans une buanderie. Cet appareil ne doit pas être utilisé dans des placards fermés ou des vestiaires. Ne pas couvrir l'appareil avec des vêtements ou autres pièces de tissu.
- L'appareil doit être maintenu à une distance convenable des murs, des meubles et des rideaux afin d'éviter une surchauffe due à une mauvaise ventilation.

- L'appareil ne doit pas être utilisé lorsqu'il n'y a personne à la maison. En cas d'absence prolongée, le mettre hors tension et débrancher la fiche de la prise.
- Le filtre doit être nettoyé ou remplacé régulièrement pour empêcher une insuffisance de circulation d'air causée par une accumulation de particules de poussière. Une mauvaise circulation de l'air entraîne une surchauffe, réduit les performances de l'appareil et représente un risque supplémentaire.
- Cet appareil est destiné à un USAGE DOMESTIQUE UNIQUEMENT.
- Toute personne effectuant des travaux ou intervenant à l'intérieur d'un circuit réfrigérant doit détenir un certificat en règle d'une autorité d'évaluation agréée, qui valide

ses compétences pour manipuler en toute sécurité les réfrigérants, conformément aux caractéristiques d'évaluation reconnues par l'industrie.

- L'entretien doit être effectué comme recommandé par le fabricant de l'équipement. Les opérations d'entretien et de réparation nécessitant l'intervention d'un personnel qualifié doivent être menées sous la supervision de la personne habilitée à utiliser des réfrigérants inflammables.
- **Remarque importante concernant le WAP-07EK35H :** en raison de la puissance d'entrée de ce produit au démarrage, des chutes de tension peuvent se produire et cela peut influencer d'autres équipements (par ex. variation d'intensité de la lumière). Par conséquent, nous vous conseillons de

vous assurer que votre produit est uniquement relié à une alimentation dont l'impédance systémique maximum autorisée Z_{max} est de 0,240 Ohm. Pour obtenir de plus amples informations, veuillez contacter votre fournisseur local d'électricité.

Mises en garde concernant les piles

- Le remplacement et l'installation des piles doivent être effectués par un adulte.
- Retirer les piles usagées du produit.
- Ne pas jeter les piles au feu : celles-ci risqueraient d'exploser ou de fuir.
- Ne pas court-circuiter les bornes de piles.
- Ne pas mélanger de piles neuves et usagées.
- Ne pas mélanger de piles alcalines standard (carbone-zinc), au lithium ou rechargeables.
- Ne pas mélanger différents types de piles.

- Ne pas recharger les piles non rechargeables.
- Ne pas laisser d'eau entrer en contact avec les piles ou les fils.
- Installer avec précaution pour éviter tout dommage au niveau des piles.
- Retirer les piles du produit lorsque celui-ci n'est pas utilisé pendant de longues périodes.
- Ranger les piles non usagées dans leur emballage d'origine.
- Mettre les piles au rebut en agissant de façon responsable.

AVERTISSEMENT !

Ne pas utiliser de moyens d'accélération du processus de dégivrage ou de nettoyage autres que ceux recommandés par le fabricant.

L'appareil doit être stocké dans une pièce exempte de sources d'inflammation à fonctionnement continu (par exemple : flammes, appareil au gaz ou un radiateur électrique en

marche). L'appareil ne doit être ni percé ni brûlé.
Attention, les fluides frigorigènes peuvent être inodores.
L'appareil doit être installé, utilisé et stocké dans une pièce de plus de 10 m^2 (uniquement pour WAP-08EK13 / WAP-12EK26 / WAP-12EK26H) ou 15 m^2 (uniquement pour WAP-07EK35H).

- **Avertissement :** l'ouverture de ventilation doit être en permanence dégagée de toute obstruction.
- **Avertissement :** l'appareil doit être stocké dans une pièce bien aérée dont la surface est conforme à celle spécifiée pour son utilisation.
- **Avertissement :** l'appareil doit être stocké dans une pièce exempte de flammes nues à fonctionnement continu (par exemple, un appareil au gaz en marche) et de sources d'inflammation (par exemple,

un chauffage électrique en marche).

- En aucun cas des sources potentielles d'inflammation ne doivent être utilisées aux fins de recherche ou de détection de fuites de réfrigérant. Il ne faut pas utiliser de lampe haloïde (ou tout autre détecteur utilisant une flamme).
- Pour la détection des fuites, éviter d'utiliser des détergents contenant du chlore.
- Si une fuite est suspectée, éloigner ou éteindre toutes les flammes nues. Appeler immédiatement le prestataire de service et se tenir à l'écart de l'appareil.
- Pour mettre l'appareil au rebut ou hors service, contacter le prestataire de service ou le personnel autorisé à le faire. Ne pas se charger soi-même de la mise au rebut ou hors service du produit.

- L'appareil doit être installé conformément aux réglementations nationales sur le câblage.
- Charge maximale de réfrigérant : 300 g.
- Si l'appareil utilisant des réfrigérants inflammables est installé dans une zone non ventilée, celle-ci doit être construite de telle sorte qu'une éventuelle fuite de réfrigérant ne stagne pas au point d'engendrer un risque d'incendie ou d'explosion.
- L'appareil doit être entreposé de façon à éviter tout dégât mécanique.
- Vérifier que le câblage ne sera pas soumis à l'usure, la corrosion, un excès de pression, des vibrations, des arêtes vives ou à tout autre effet néfaste dû à son environnement. Le contrôle doit aussi prendre en compte les effets du vieillissement ou de vibrations continues provoquées par des sources

telles que des compresseurs ou des ventilateurs.

- Les méthodes de détection de fuite suivantes sont jugées acceptables pour les systèmes contenant des réfrigérants inflammables.
- Des détecteurs électroniques de fuite de gaz doivent être utilisés pour détecter les réfrigérants inflammables, mais leur sensibilité risque d'être insuffisante, ou pourrait nécessiter un réétalonnage. (L'équipement de détection doit être étalonné à l'écart de tout réfrigérant.) S'assurer que le détecteur n'est pas une source potentielle d'inflammation et qu'il est adapté au réfrigérant utilisé. L'équipement de détection de fuite doit être réglé à un pourcentage de la limite inférieure d'inflammabilité du réfrigérant et doit être étalonné selon le réfrigérant utilisé et le pourcentage approprié de gaz

(25% maximum) doit être confirmé.

- Les liquides de détection de fuites sont compatibles avec la plupart des réfrigérants, mais l'utilisation des détergents contenant du chlore doit être évitée car le chlore peut réagir avec le réfrigérant et corroder la tuyauterie en cuivre.
- Si une fuite est suspectée, éloigner ou éteindre toutes les flammes nues.
- Si une fuite de réfrigérant nécessite un brasage, tout le réfrigérant doit être récupéré dans le système ou isolé (au moyen de vannes d'arrêt) dans une partie du système à distance de la fuite. L'azote exempt d'oxygène doit alors être purgé du système à la fois avant et pendant le processus de brasage.
- Avant d'effectuer cette procédure, il est essentiel que le technicien soit totalement familiarisé avec l'équipement

et toutes ses caractéristiques. Tous les réfrigérants doivent être récupérés en toute sécurité. Avant toute opération, un échantillon d'huile et de réfrigérant doit être prélevé dans le cas où une analyse est nécessaire avant de réutiliser le réfrigérant récupéré. Il est essentiel de disposer d'une alimentation électrique avant de procéder à l'opération.

- Se familiariser avec l'équipement et son fonctionnement.
- Isoler électriquement le système.
- Avant d'effectuer la procédure, s'assurer que l'équipement de manutention mécanique est disponible, le cas échéant, pour la manutention des bonbonnes de réfrigérant ; que tous les équipements de protection individuelle sont disponibles et utilisés

correctement ; que le processus de récupération est surveillé en permanence par une personne compétente ; que les bonbonnes et l'équipement de récupération sont conformes aux normes appropriées.

- Vider le circuit de réfrigérant à l'aide d'une pompe, si possible.
- S'il est impossible de le vider, créer un collecteur pour pouvoir évacuer le réfrigérant des différentes parties du système.
- S'assurer que la bonbonne soit en place avant de lancer la récupération.
- Démarrer la machine de récupération et la faire fonctionner conformément aux instructions du fabricant.
- Ne pas trop remplir les bonbonnes (pas plus de 80 % du volume de charge de liquide).
- Ne pas dépasser la pression de service maximum de la bonbonne,

même de manière temporaire.

- Une fois les bonbonnes correctement remplies et le processus terminé, s'assurer que les bonbonnes et l'équipement sont rapidement retirés du site et que toutes les vannes d'isolement de l'équipement sont refermées.
- Le réfrigérant récupéré ne doit pas être chargé dans un autre système de réfrigération à moins qu'il ait été nettoyé et contrôlé.
- L'équipement doit porter une étiquette indiquant qu'il a été mis hors service et que le réfrigérant a été vidangé. L'étiquette doit être datée et signée. S'assurer que l'équipement porte des étiquettes indiquant qu'il contient du réfrigérant inflammable.
- La vidange d'un circuit aux fins d'entretien ou de mise hors service

doit être réalisée en toute sécurité.

- Lors du transfert du réfrigérant dans des bonbonnes, veiller à n'utiliser que des bonbonnes de récupération du réfrigérant appropriées. S'assurer que les bonbonnes sont en nombre suffisant pour contenir la charge totale du circuit. Toutes les bonbonnes doivent être conçues pour le réfrigérant récupéré et étiquetées comme telles (c.-à-d. bonbonnes spéciales pour la récupération de réfrigérant). Les bonbonnes doivent être dotées d'un clapet de décharge et de vannes d'arrêt en bon état de fonctionnement. Les bonbonnes de récupération vides sont mises sous vide et, si possible, refroidies avant le processus de récupération.
- L'équipement de récupération doit être en bon état de fonctionnement, avec les instructions le concernant à

portée de main, et doit être adapté à la récupération de réfrigérants inflammables. En outre, un ensemble de balances étalonnées doivent être disponibles et en bon état de fonctionnement. Les flexibles doivent être dotés de raccords étanches et doivent être en bon état. Avant d'utiliser la machine de récupération, vérifier qu'elle est en bon état de fonctionnement, qu'elle a été correctement entretenue et que tous les composants électriques correspondants sont étanches afin d'éviter qu'ils ne s'enflamment en cas de fuite de réfrigérant. Consulter le fabricant en cas de doute.

- Le réfrigérant récupéré doit être retourné au fournisseur dans la bonbonne de récupération prévue, et la note de transfert de déchets

correspondante doit être complétée. Ne pas mélanger les réfrigérants dans les machines de récupération, et en particulier dans les bonbonnes.

- Si l'huile du ou des compresseurs doit être vidangée, vérifier qu'elle a été évacuée jusqu'à un niveau acceptable pour s'assurer qu'il ne reste pas de réfrigérant inflammable dans le lubrifiant. La procédure de vidange doit être exécutée avant de retourner le compresseur au fournisseur. Pour accélérer ce processus, seul un dispositif de chauffage électrique doit être utilisé pour réchauffer le corps du compresseur. La vidange d'huile de tout système doit être effectuée en toute sécurité.

Conforme à toutes les exigences des directives européennes.

Les produits électriques usagés ne doivent pas être mis au rebut avec les déchets ménagers. Recycler le produit si des installations sont prévues à cet effet. Se renseigner auprès des autorités locales ou du magasin pour connaître les conseils de recyclage.

Lire le manuel d'instructions.

Instructions d'utilisation du manuel d'instructions.

Indicateur d'entretien ; lire le manuel technique.

Attention : risque d'incendie.

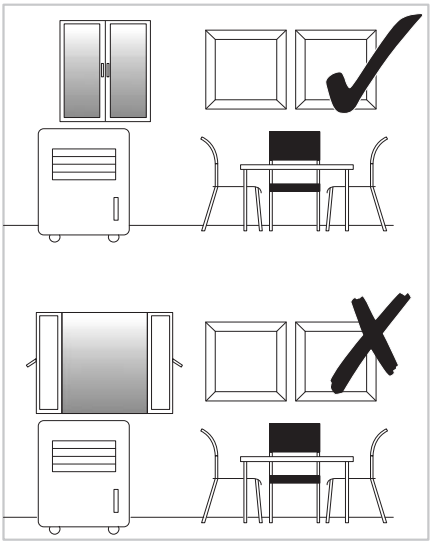
yyWxx : code de date de fabrication, année de fabrication (20yy) et semaine de fabrication (Wxx).

Choix de l'emplacement

IMPORTANT !

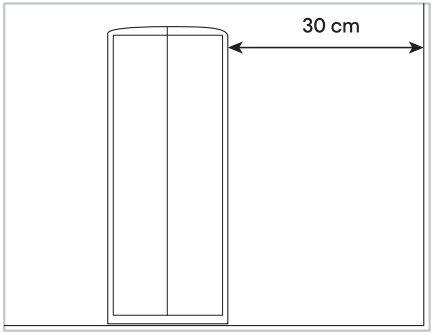
L'appareil est conçu pour fonctionner entre 16°C et 35°C (climatisation) / entre 10°C et 25°C (chauffage). Les performances de l'appareil peuvent être réduites de manière significative si la température de la pièce dépasse cette plage de température.

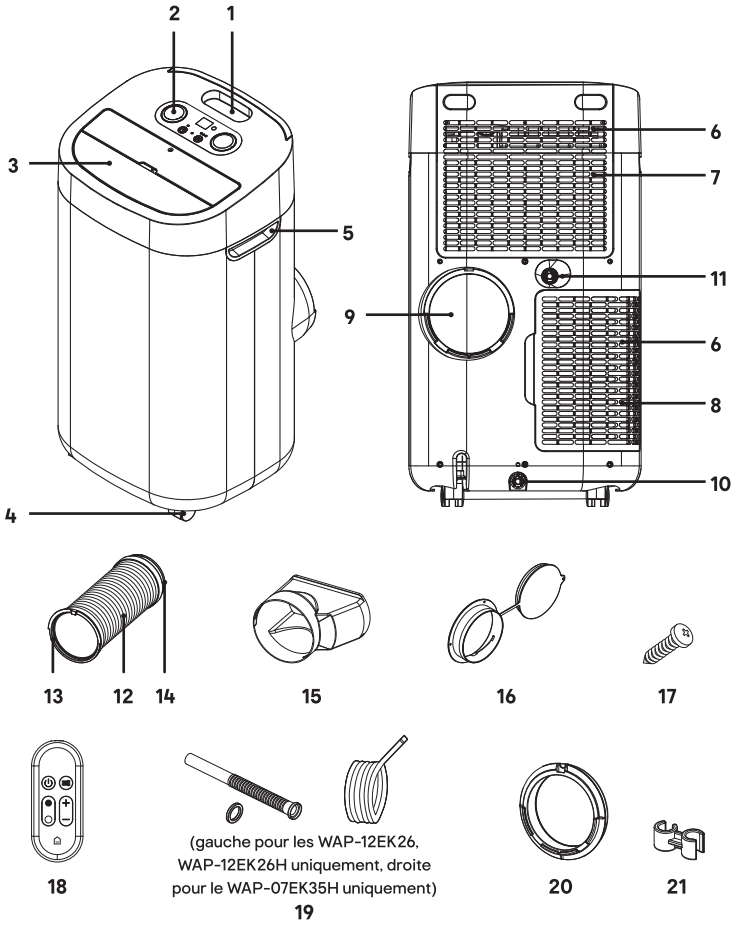
- Avant d'utiliser l'appareil, placer l'appareil en position VERTICALE pendant au moins 1 heure pour permettre au réfrigérant de se stabiliser. Si l'appareil a été basculé sur le côté ou à l'envers pendant le transport, le remettre en position verticale 4 heures avant de l'utiliser.
- Pour une efficacité optimale, l'appareil doit être utilisé dans un endroit clos. Garder toutes les portes, fenêtres et autres accès extérieurs de la pièce fermés.
- Placer l'appareil à au moins 30 cm des autres objets (par exemple, des rideaux ou des meubles) susceptibles de restreindre la circulation de l'air à l'avant ou à travers les aérations de l'appareil.
- L'appareil doit être placé sur un sol plat.



IMPORTANT !

L'efficacité de l'appareil peut être influencée par différents facteurs. Le premier est la vitesse à laquelle l'air neuf chargé d'humidité entre dans la pièce et la quantité d'air circulant dans et hors de la zone qui doit être déshumidifié. Par exemple, si la porte d'un sous-sol est constamment ouverte, laissant ainsi de l'air neuf chargé d'humidité entrer dans la pièce, la déshumidification prendra plus de temps que si la porte était fermée.
Si l'appareil est installé dans une pièce dans laquelle se trouve des armoires, il n'aura que peu ou pas d'effet en termes de séchage à l'intérieur des armoires, à moins qu'il y ait une circulation d'air adaptée dans et hors de ces zones. Pour déshumidifier ces zones, ouvrir la porte des armoires pour permettre la circulation de l'air.
L'installation d'un deuxième appareil peut être nécessaire pour de plus grands espaces fermés.





1. Espace de rangement pour télécommande
2. Panneau de commande
3. Sortie d'air
4. Roues
5. Poignées
6. Filtres à air x 2
7. Admission d'air (évaporateur)
8. Admission d'air (condensateur)
9. Sortie d'air (échange thermique)
10. Évacuation de l'eau
11. Évacuation de l'eau (WAP-12EK26, WAP-12EK26H, WAP-07EK35H mode déshumidificateur uniquement)
12. Flexible d'échappement de chaleur
13. Raccord du tuyau d'évacuation (fixé à l'unité)
14. Raccord du tuyau d'évacuation (fixé à la buse)
15. Buse d'évacuation
16. Support mural et capuchon
17. Vis x 3
18. Télécommande
19. Tuyau d'évacuation de la condensation (uniquement pour WAP-12EK26 WAP-12EK26H & WAP-07EK35H)
20. Enrouleur de câble
21. Crochet

1. Raccorder le tuyau d'évacuation d'air chaud à l'arrière de l'appareil.
2. Étendre le tuyau d'évacuation d'air chaud (12) à la longueur désirée et faire passer la buse d'évacuation (15) par une fenêtre ouverte.
3. Clipser et verrouiller la buse d'évacuation (15) sur le raccord du tuyau d'évacuation (14). (Fig. 1)
4. Faire glisser le raccord du tuyau d'évacuation (13) vers la sortie d'air (9) à l'arrière de l'unité. (Fig. 2)

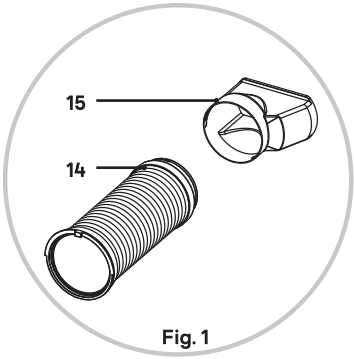


Fig. 1

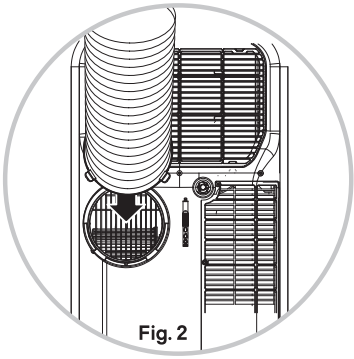
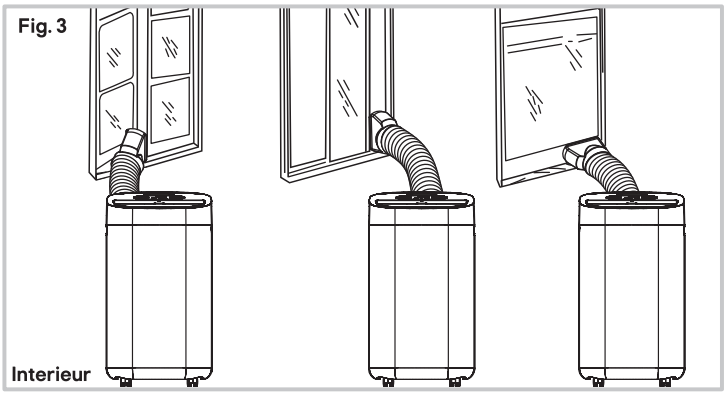


Fig. 2

5. Étendre le tuyau d'évacuation d'air chaud (12) et fermer la fenêtre autant que possible pour coincer la buse d'évacuation (15) comme illustré ci-dessous.



Pour bien isoler votre pièce de l'air chaud extérieur, utiliser un kit d'isolation de fenêtre (vendu séparément). Si nécessaire, votre appareil peut également être installé de manière semi-permanente (Fig. 4).

Procéder comme suit :

- Percer un trou dans un mur extérieur ou un panneau de fenêtre. S'assurer de respecter les dimensions MIN/MAX de la taille du trou et sa position. (Fig. 5 et 6)
- Installer le support mural fourni dans le trou.
- Répéter les étapes 1 et 2 de la description de l'ancienne installation, mais ne pas clipser l'ensemble du tyau d'évacuation sur la buse d'évacuation (15).
- Insérer une extrémité du tyau d'évacuation d'air sur le support monté au mur, comme indiqué sur la (Fig. 6).
- Lorsque le tuyau d'évacuation n'est pas utilisé, fermer le support mural à l'aide du capuchon pour couvrir le trou.

REMARQUE : Lors de l'installation du climatiseur de façon semi-permanente, toujours garder une porte intérieure légèrement ouverte afin de maintenir l'équilibre de pression d'air entre l'intérieur et l'extérieur.

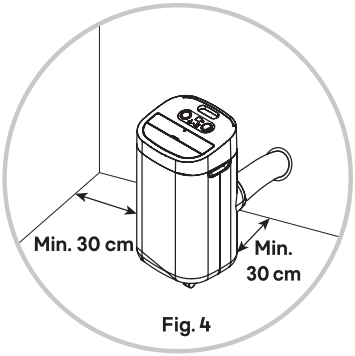


Fig. 4

Fig. 5

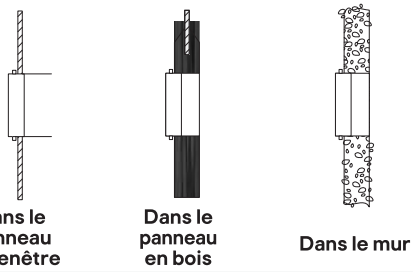
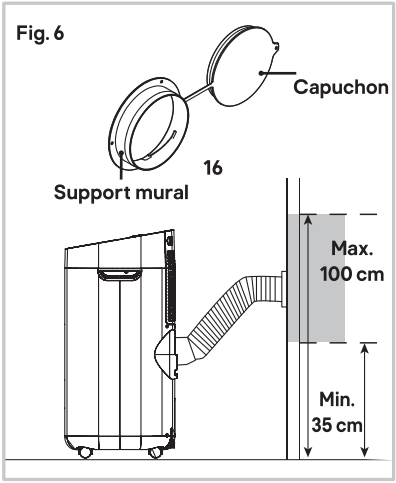


Fig. 6



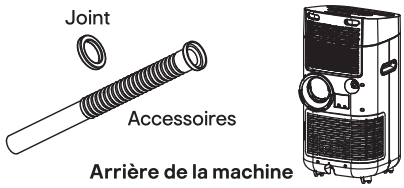
Remarque : si l'appareil est utilisé comme un déshumidificateur, ne pas raccorder le tuyau d'avacuation d'air et laisser l'air chaud retourner dans la pièce. Vous devrez installer un tuyau de drainage pour que l'eau se déverse à l'extérieur.

Drainage continu (WAP-12EK26, WAP-12EK26H, WAP-07EK35H mode déshumidificateur uniquement)

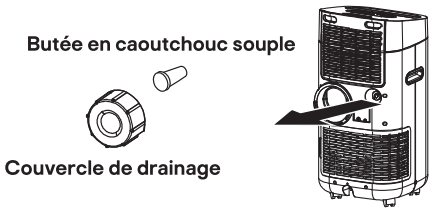
Un drainage continu de l'appareil peut être mis en place, si nécessaire, lorsqu'il existe un point de drainage à proximité.

Pour WAP-12EK26, WAP-12EK26H uniquement

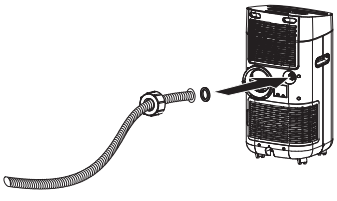
1. Utiliser l'adaptateur fixé à l'arrière de l'appareil avec le tuyau de drainage et le joint pour évacuer l'eau en mode déshumidification.



2. Retirer le couvercle de drainage de la sortie de drainage.
3. Retirer la butée en caoutchouc souple à l'intérieur du couvercle de drainage. Placer la butée en caoutchouc souple en lieu sûr pour ne pas la perdre. La repositionner sur la sortie de drainage une fois l'opération de déshumidification terminée.

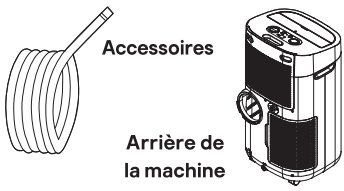


4. Passer l'extrémité du tuyau de drainage sans joint à travers le couvercle de drainage.
5. Visser le couvercle de drainage dans le sens horaire sur l'arrière de l'appareil.

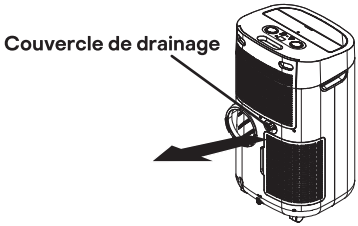


pour WAP-07EK35H uniquement

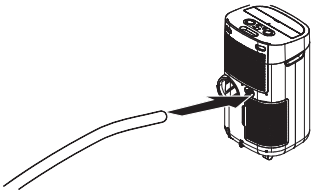
1. Utiliser le flexible fixé pour évacuer l'eau.

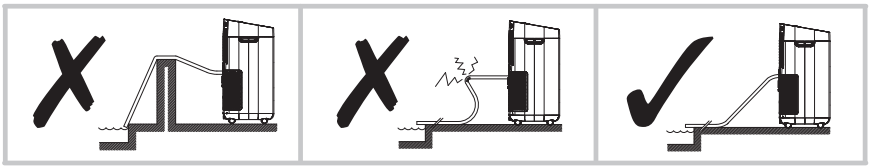


2. Retirer le couvercle de drainage de la sortie de drainage.



3. Raccorder le flexible à la sortie de drainage.

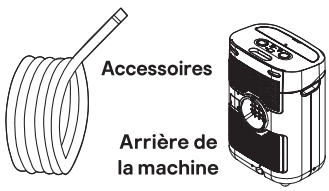




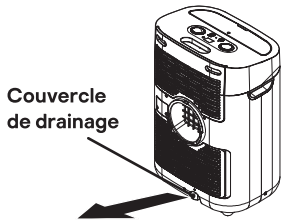
Drainage continu (pour WAP-08EK13 en mode déshumidificateur)

Un drainage continu de l'appareil peut être mis en place, si nécessaire, lorsqu'il existe un point de drainage à proximité.

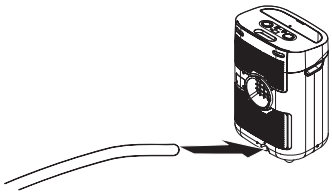
1. Préparer un flexible de 13 mm de diamètre (non inclus) pour évacuer l'eau.

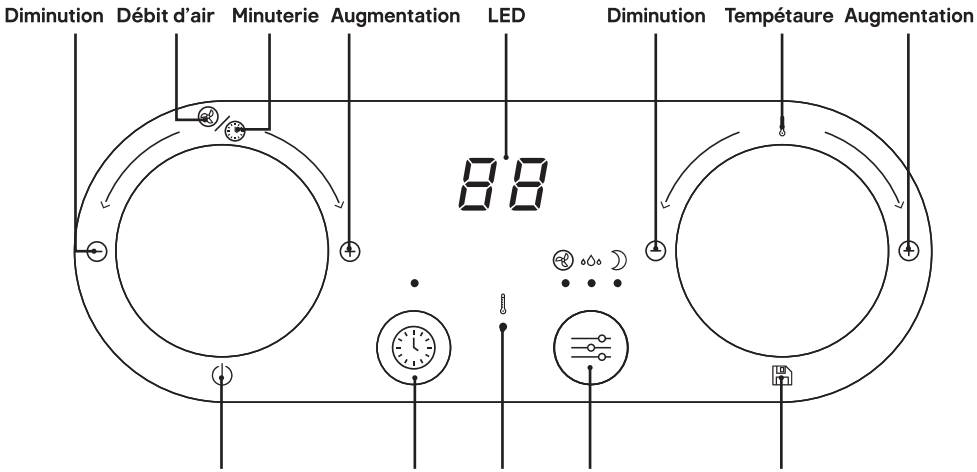


2. Retirer le couvercle de drainage de la sortie de drainage.



3. Raccorder le flexible à la sortie de drainage.





Un bip est émis lors du premier branchement et le voyant LED s'allume pendant environ 3 secondes avant de s'éteindre. Veuillez ouvrir la sortie d'air (3) manuellement avant d'allumer l'appareil.

MARCHE/ARRÊT

Lorsque l'appareil est hors tension, appuyer longuement (3 secondes) sur le bouton principal de gauche de débit d'air/minuterie pour mettre l'appareil en marche. L'inscription « ON » 0 N s'affiche sur l'écran pendant 3 secondes, puis l'écran LED indique la température par défaut 22° 2 2 et le voyant de température s'allume.

Appuyer longuement sur le bouton de débit d'air/minuterie pour éteindre l'appareil, l'inscription « OF » 0 F s'affiche à l'écran.

Programme de réglage de température en mode libre et mode nuit

Appuyer sur le bouton mode jusqu'à ce que tous les voyants de mode ventilation/déshumidificateur/nuit soient éteints ou que seul le voyant nuit soit allumé, puis tourner le bouton température dans le sens horaire ou anti-horaire pour augmenter ou diminuer la température. La température est définie lorsque l'écran LED clignote pendant 3 secondes. Le voyant LED indique le réglage de température.

1. Si la température ambiante est inférieure à la température définie, l'appareil fonctionne en mode chauffage et le voyant de température devient rouge.

Remarque : ceci concerne uniquement les appareils avec fonction chauffage (WAP-07EK35H et WAP-12EK26H). Aucune fonction de ce genre n'est disponible sur les appareils uniquement climatiseurs.

2. Si la température ambiante est supérieure à la température définie, l'appareil fonctionne en mode climatisation et le voyant de température devient bleu.
3. Si la température ambiante est à +/- 2°C de la température définie, le compresseur s'arrête et le voyant de température s'éteint.

Remarque : le réglage de température maximum est de 30°C. Le réglage de température minimum est de 16°C. L'augmentation du réglage de température est de 1°C. Le compresseur fonctionne à nouveau lorsque la différence entre la température définie et la température ambiante est supérieure à +/- 2°C.

Programme de réglage du niveau de débit d'air

Lorsque l'écran LED affiche la température définie, vous pouvez tourner le bouton de débit d'air/minuterie dans le sens horaire ou anti-horaire pour augmenter ou diminuer le niveau de débit d'air. L'écran LED affiche l'augmentation ou la diminution du niveau de débit d'air. Le niveau de débit d'air est réglé une fois que l'écran LED a clignoté pendant 3 secondes.

Remarque : le réglage maximum du niveau de débit d'air est de 2 pour le WAP-08EK13 et 3 pour les WAP-07EK35H, WAP-12EK26 WAP-12EK26H. Le réglage minimum de débit d'air est de 1. L'augmentation de débit d'air est de 1.

Réglage du mode ventilation

Appuyer sur le bouton mode jusqu'à ce que le voyant de ventilation s'allume. L'écran LED indique le niveau d'air (clignote pendant 3 secondes). Vous pouvez tourner le bouton de débit d'air/minuterie dans le sens horaire ou anti-horaire pour augmenter ou diminuer le niveau de débit d'air. Le flux d'air est validé au bout de 3 secondes, puis l'écran LED indique le réglage du débit d'air (1, 2 ou 3).

Réglage du mode déshumidificateur

Appuyer sur le bouton mode jusqu'à ce que le voyant de déshumidificateur s'allume. L'écran LED indique « H2 » et clignote pendant 3 secondes. Puis l'écran continue d'indiquer « H2 ». En mode déshumidificateur, la température ne peut pas être réglée à nouveau, mais le débit d'air peut être ajusté (lorsque la température ambiante est supérieure à 25 degrés) en tournant directement le bouton de débit d'air/minuterie dans le sens horaire ou anti-horaire.

Remarque : en mode déshumidificateur, veuillez toujours débrancher le tuyau d'évacuation d'air de l'appareil.

Pour évacuer l'eau, se reporter aux instructions dans « stockage du climatiseur » pour tous les modèles, ou aux instructions pour le drainage continu pour les modèles WAP-12EK26, WAP-12EK16H et WAP-07EK35H.

Réglage du mode nuit

Appuyer sur le bouton mode, le voyant du mode nuit s'allume, l'écran LED affiche la dernière température définie ou la température par défaut 22 et clignote pendant 3 secondes avant de s'éteindre.

Remarque : en mode nuit, la vitesse du ventilateur ne peut pas être réglée et l'appareil est extrêmement silencieux. Le réglage de température va progressivement augmenter/diminuer de 1°C toutes les 2 heures (selon le mode climatisation ou chauffage que vous choisissez) et rester constant après une augmentation ou diminution de 2°C jusqu'à ce que l'appareil soit éteint ou que le mode nuit soit annulé.

Réglage du mode minuterie

Lorsque l'appareil est en marche, appuyer sur le bouton du mode minuterie. L'écran LED affiche le nombre d'heures (s'il indique « OF » 0F, appuyer à nouveau sur le bouton du mode minuterie jusqu'à ce que le nombre d'heures apparaisse). Tourner le bouton de débit d'air/minuterie dans le sens horaire ou anti-horaire pour augmenter ou diminuer le nombre d'heures avant l'arrêt (1-24 heures). L'écran LED clignote pendant 3 secondes puis la minuterie est validée.

Pour annuler la programmation de la minuterie, appuyer sur le bouton du mode minuterie puis l'écran LED indique « OF » OF et le voyant de la minuterie s'éteint.

Lorsque l'appareil est éteint, appuyer sur le bouton du mode minuterie. L'écran LED affiche le nombre d'heures. Tourner le bouton de débit d'air/minuterie dans le sens horaire ou anti-horaire pour augmenter ou diminuer le nombre d'heures avant la mise en marche (1-24 heures). L'écran LED clignote pendant 3 secondes puis la minuterie est validée.

Vous pouvez appuyer sur le bouton mode pour effectuer d'autres réglages comme la température, la ventilation, le mode déshumidificateur et le programme nuit. Se reporter aux étapes de réglage 1 à 5 ci-dessus.

Remarque : une fois le programme défini, le voyant de la minuterie commence à clignoter, l'écran LED indique la durée du compte à rebours avant la mise en marche de l'appareil.

Le réglage maximum de la minuterie est de 24 heures. Le réglage minimum de la minuterie est de 1 heure.

Autres

Réservoir d'eau plein

Lorsque l'écran LED indique l'inscription « FU » FU et que l'alarme de l'appareil retentit pendant 10 secondes, le réservoir d'eau à l'intérieur de l'appareil est plein. Vous devez supprimer le bouchon de la sortie de drainage (10) et évacuer l'eau du réservoir d'eau.

Programme mémoire

Appuyer longuement (3 secondes) sur le bouton de température. L'inscription « Pr » apparaît sur l'écran LED et clignote pendant 3 secondes. L'appareil mémorise le réglage actuel de l'appareil.

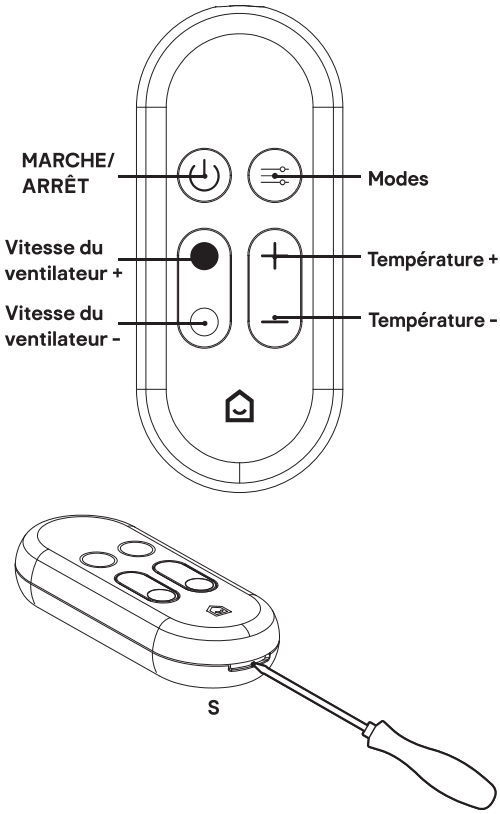
Lancement du programme mémoire

Appuyer brièvement sur le bouton de température. L'inscription « Pr » apparaît sur l'écran LED et clignote pendant 3 secondes, puis l'appareil reprend le réglage mémorisé lors de la dernière étape et l'écran LED affiche le réglage de température, les informations de mode, etc.

Télécommande

La télécommande nécessite 2 piles AAA (non incluses).

Ouvrir le compartiment des piles en retirant le couvercle arrière de la télécommande en insérant un outil approprié comme tournevis ou une pièce dans la fente latérale pour tirer le couvercle arrière, puis insérer les piles en respectant la polarité indiquée dans le compartiment des piles. Les commandes à distance sont identiques aux fonctions du panneau de commande.



Données techniques

Modèle	WAP-08EK13		
Alimentation électrique	220-240 V ~ 50 Hz		
Puissance nominale	510 W		
Capacité de déshumidification	1,3 litre/heure (30°C, 80% HR)		
Flux d'air	200 m^3/h		
Gaz réfrigérant	R290 / 200 g		
Classe 1			
Dimensions	43,5 x 33,8 x 67 cm		
Poids	19,4 kg		
Type de fusible	T3.15A, L, 250 V		
Température de fonctionnement	16°C-35°C		
Schéma de câblage à l'intérieur du panneau arrière.			
Description	**Symbole**	**Valeur**	**Unité**
Capacité nominale pour la climatisation	Conçu pour la climatisation	1,3	kW
Capacité nominale pour le chauffage	Conçu pour le chauffage	Non applicable	kW
Puissance d'entrée nominale pour la climatisation	P_{EER}	0,5	kW
Puissance d'entrée nominale pour le chauffage	P_{cop}	Non applicable	kW
Taux de rendement énergétique nominal	EERd	2,4	-
Coefficient de performance nominal	COPd	Non applicable	-
Consommation électrique en mode thermostat éteint	P_{TO}	1,0	W
Consommation électrique en mode veille	P_{SB}	0,5	W
Consommation d'électricité des appareils à simple conduit	SD:Q_{sd}	0,5	kWh/h
Niveau de puissance acoustique	L_{WA}	65	dB(A)
Potentiel de réchauffement global	PRG	3	kgCO_2 ex.
Équivalent CO_2 des gaz à effet de serre fluorés		0,0006	MT

Modèle	WAP-12EK26		
Alimentation électrique	220-240 V ~ 50 Hz		
Puissance nominale	1050 W		
Capacité de déshumidification	2,5 litre/heure (30°C, 80% HR)		
Flux d'air	280 m^3/h		
Gaz réfrigérant	R290 / 189 g		
Classe 1			
Dimensions	38 x 37,6 x 76,1 cm		
Poids	26,3 kg		
Type de fusible	T1A, L, 250 V		
Température de fonctionnement	16°C-35°C		
Schéma de câblage à l'intérieur du panneau arrière.			
Description	**Symbole**	**Valeur**	**Unité**
Capacité nominale pour la climatisation	Conçu pour la climatisation	2,6	kW
Capacité nominale pour le chauffage	Conçu pour le chauffage	Non applicable	kW
Puissance d'entrée nominale pour la climatisation	P_{EER}	1,0	kW
Puissance d'entrée nominale pour le chauffage	P_{cop}	Non applicable	kW
Taux de rendement énergétique nominal	EERd	2,6	-
Coefficient de performance nominal	COPd	Non applicable	-
Consommation électrique en mode thermostat éteint	P_{TO}	1,0	W
Consommation électrique en mode veille	P_{SB}	0,5	W
Consommation d'électricité des appareils à simple conduit	SD:Q_{sd}	1,0	kWh/h
Niveau de puissance acoustique	L_{WA}	65	dB(A)
Potentiel de réchauffement global	PRG	3	kgCO_2 ex.
Équivalent CO_2 des gaz à effet de serre fluorés		0,00054	MT

Modèle	WAP-12EK26H		
Alimentation électrique	220-240 V ~ 50 Hz		
Puissance nominale	1 050 W/1 050 W (climatisation/chauffage)		
Capacité de déshumidification	2,5 litre/heure (30°C, 80% HR)		
Flux d'air	280 m^3/h		
Gaz réfrigérant	R290 / 189 g		
Classe 1			
Dimensions	38 x 37,6 x 76,1 cm		
Poids	26,5 kg		
Type de fusible	T1A, L, 250 V		
Température de fonctionnement	16 °C-35 °C (climatisation) / 10 °C-25 °C (chauffage)		
Schéma de câblage à l'intérieur du panneau arrière.			
Description	**Symbole**	**Valeur**	**Unité**
Capacité nominale pour la climatisation	Conçu pour la climatisation	2,6	kW
Capacité nominale pour le chauffage	Conçu pour le chauffage	1,8	kW
Puissance d'entrée nominale pour la climatisation	P_{EER}	1,0	kW
Puissance d'entrée nominale pour le chauffage	P_{cop}	0,8	kW
Taux de rendement énergétique nominal	EERd	2,6	-
Coefficient de performance nominal	COPd	2,3	-
Consommation électrique en mode thermostat éteint	P_{TO}	1,0	W
Consommation électrique en mode veille	P_{SB}	0,5	W
Consommation d'électricité des appareils à simple conduit	SD:Q_{sd}	1,0	kWh/h
Niveau de puissance acoustique	L_{WA}	65	dB(A)
Potentiel de réchauffement global	PRG	3	kgCO_2 ex.
Équivalent CO_2 des gaz à effet de serre fluorés		0,00054	MT

Modèle	WAP-07EK35H		
Alimentation électrique	220-240 V ~ 50 Hz		
Puissance nominale	1400 W / 1300 W (climatisation / chauffage)		
Capacité de déshumidification	3 litre/heure (30°C, 80% HR)		
Flux d'air	440 m^3/h		
Gaz réfrigérant	R290 / 300 g		
Classe 1			
Dimensions	44,5 x 40,3 x 81,7 cm		
Poids	36,3 kg		
Type de fusible	T1A, L, 250 V		
Température de fonctionnement	16 °C-35 °C (climatisation) / 10 °C-25 °C (chauffage)		
Schéma de câblage à l'intérieur du panneau arrière.			
Description	**Symbole**	**Valeur**	**Unité**
Capacité nominale pour la climatisation	Conçu pour la climatisation	3,5	kW
Capacité nominale pour le chauffage	Conçu pour le chauffage	2,8	kW
Puissance d'entrée nominale pour la climatisation	P_{EER}	1,4	kW
Puissance d'entrée nominale pour le chauffage	P_{cop}	1,2	kW
Taux de rendement énergétique nominal	EERd	2,6	-
Coefficient de performance nominal	COPd	2,3	-
Consommation électrique en mode thermostat éteint	P_{TO}	1,0	W
Consommation électrique en mode veille	P_{SB}	0,5	W
Consommation d'électricité des appareils à simple conduit	SD:Q_{sd}	1,4	kWh/h
Niveau de puissance acoustique	L_{WA}	65	dB(A)
Potentiel de réchauffement global	PRG	3	kgCO_2 ex.
Équivalent CO_2 des gaz à effet de serre fluorés		0,0009	MT

Guide de dépannage

Défaut	Cause	Solution
L'appareil ne fonctionne pas	• La carte électronique (PCB) est cassée. • Le protecteur peut être déclenché. • Un fusible est peut-être grillé. • Les piles de la télécommande sont usagées. • La fiche n'est pas insérée correctement dans la prise.	• Appeler un électricien. • Attendre 3 minutes puis redémarrer l'appareil. Appeler un électricien. • Remplacer les piles. Insérer la fiche correctement dans la prise.
L'appareil s'arrête pendant la marche	• La température définie est proche de la température ambiante. • La sortie d'air est peut-être bloquée.	• Abaisser le réglage de température. • Retirer l'obstruction.
L'appareil fonctionne mais pas de baisse évidente de la température.	• Vérifier si une porte ou une fenêtre est ouverte. • Vérifier s'il y a un autre dispositif de chauffage à proximité, par exemple un chauffage. • Vérifier si le filtre à air est sale. • Vérifier si l'entrée ou la sortie d'air est obstruée. • Vérifier si la température définie est trop élevée.	• Fermer les portes et fenêtres car l'appareil peut être sensible à la température extérieure. • Arrêter l'appareil de chauffage. • Nettoyez le filtre à air. • Retirer l'obstruction. • Abaisser le réglage de température.
L'appareil ne fonctionne plus	• Vérifier si le voyant de réservoir d'eau plein est allumé.	• Évacuer l'eau par l'orifice de drainage au bas du panneau arrière. Si l'appareil ne fonctionne toujours pas, consulter un technicien qualifié.
Affichage LED « E1 »	• Erreur du capteur de température.	• Réparer ou remplacer*.
Affichage LED « E2 »	• Erreur du capteur de la bobine.	• Réparer ou remplacer*.
Affichage LED « E5 »	• Erreur MCU.	• Remplacer les panneaux.

*** Avertissement : ne pas essayer de réparer, démonter ou modifier l'appareil. Le produit ne comporte aucune pièce réparable par l'utilisateur. Il est conseillé de demander l'aide de votre prestataire de service ou d'un électricien professionnel.**

Entretien et nettoyage

1. Éteignez et débranchez-le de la source d'alimentation avant le montage/démontage et le nettoyage.
2. Ne pas laisser l'eau s'écouler sur ou dans le carter du moteur du climatiseur.
3. Il est également recommandé de nettoyer régulièrement le climatiseur en passant un léger coup d'aspirateur afin d'éliminer la poussière ou la saleté accumulée à l'intérieur ou sur l'appareil.

Nettoyage du carter du climatiseur

À l'aide d'un chiffon doux humide, avec ou sans solution de savon doux, nettoyer soigneusement le carter du climatiseur.
Faire preuve de précautions autour de l'entrée et de la sortie d'air.
Ne pas laisser le moteur ou d'autres composants électriques exposés à l'eau.

Attention : ne pas utiliser de détergents, de nettoyants chimiques ou de solvants, car ils peuvent endommager la surface des composants en plastique.

Entretien des filtres à air

Il est nécessaire de nettoyer les filtres à air après environ 100 heures d'utilisation. Les nettoyer comme suit :

1. Mettre l'appareil hors tension et retirer la fiche de la prise d'alimentation. Retirer les filtres à air.
2. Nettoyer et réinstaller les filtres à air (si la saleté est importante, nettoyer avec une solution de détergent dans de l'eau tiède. Après le nettoyage, les sécher dans un endroit ombragé et frais puis les réinstaller).
3. Nettoyer les filtres à air toutes les deux semaines si le climatiseur fonctionne dans

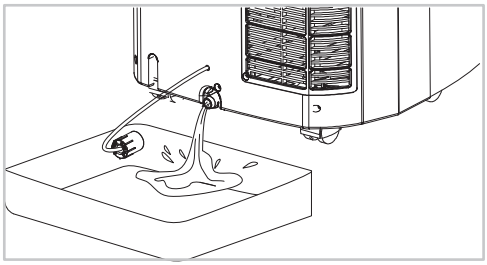
un environnement très poussiéreux.

Rangement du climatiseur

1. Si l'appareil ne va pas être utilisé pendant une longue période, s'assurer que toute l'eau est évacuée. Déposer le couvercle de drainage et le bouchon en caoutchouc puis laisser l'eau s'écouler entièrement.
2. Avant de le ranger, utiliser l'appareil en mode ventilateur pendant quelques heures pour sécher l'humidité sur les bobines. Cela évitera l'accumulation de moisissures pendant la période de stockage.
3. Arrêter l'appareil, retirer la fiche de la prise d'alimentation, retirer les piles de la télécommande et les ranger en lieu sûr.
4. Nettoyer les filtres à air et les réinstaller.
5. Déposer les tuyaux d'évacuation et de condensation

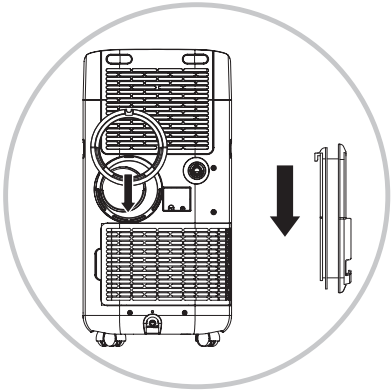
et les ranger en toute sécurité. Bien couvrir les trous permanents dans le mur/les fenêtres.

Remarque : si vous voulez évacuer l'eau par la sortie de drainage inférieure avec un flexible, préparer un flexible de drainage de Ø13 mm de diamètre.



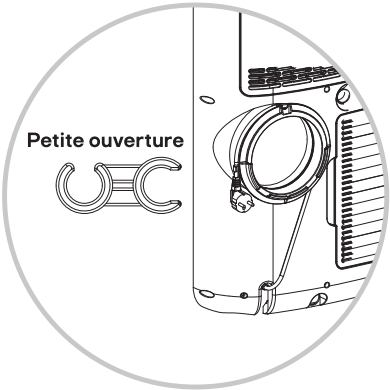
6. Retirer le tuyau d'évacuation d'air de l'appareil.

7. Installer l'enrouleur de câble (20) à l'arrière de l'appareil.



8. Enrouler entièrement le cordon d'alimentation dans le sens antihoraire autour de l'enrouleur. Utiliser la petite ouverture du crochet (21) pour bloquer

l'extrémité du câble et la grande ouverture pour coincer le câble à proximité.



Votre climatiseur peut être rangé pendant la période où il n'est pas utilisé, soit partiellement démonté, soit monté. Il est important de le conserver dans un endroit sec et sûr.

- S'il est rangé démonté, nous recommandons l'utilisation de la boîte d'origine (ou d'une boîte de la même taille).
- S'il est rangé assemblé ou partiellement assemblé, penser à protéger le climatiseur de la poussière.

- Nous veillons tout particulièrement à sélectionner des matériaux de haute qualité et à utiliser des techniques de fabrication qui nous permettent de créer des produits à la fois design et durables. Le climatiseur local GoodHome s'accompagne d'une garantie du fabricant de 2 ans contre tout défaut de fabrication, à compter de la date d'achat (en cas d'achat en magasin) ou de la date de livraison (en cas d'achat en ligne), sans coût supplémentaire dans le cadre d'un usage domestique normal (non professionnel et non commercial).
- Pour déposer une réclamation au titre de cette garantie, vous devez présenter votre preuve d'achat (ticket de caisse, facture d'achat ou toute autre preuve recevable en vertu de la loi en vigueur). Conserver votre preuve d'achat dans un endroit sûr. Pour que cette garantie soit applicable, le produit que vous avez acheté doit être neuf. La garantie ne s'applique pas aux produits d'occasion ou aux modèles d'exposition. Sauf indication contraire prévue par la loi en vigueur, tout produit de remplacement fourni au titre de la présente garantie ne sera garanti que jusqu'à expiration de la période de garantie initiale.
- Cette garantie couvre les défaillances et dysfonctionnements matériels, sous réserve que le produit ait été utilisé conformément à l'usage pour lequel il a été conçu, qu'il ait été installé, nettoyé et entretenu conformément aux informations contenues dans les présentes conditions générales ainsi que dans le manuel d'utilisation, et conformément à la pratique, sous réserve que cette dernière n'aille pas à l'encontre du manuel d'utilisation.
- Cette garantie ne couvre pas les défauts et dommages causés par l'usure normale ni les dommages pouvant résulter d'une utilisation non conforme, d'une installation ou d'un montage défectueux, ou d'une négligence, d'un accident, d'une mauvaise utilisation ou d'une modification du produit. Sauf indication contraire prévue par la loi en vigueur, cette garantie ne couvre en aucun cas les coûts accessoires (expédition, transport, frais de désinstallation et réinstallation, main-d'œuvre, etc.), ni les dommages directs et indirects.
- si le produit est défectueux, nous proposerons, dans un délai raisonnable, un remboursement.
- Cette garantie est valable dans le pays où vous avez acheté ce produit. Toute demande au titre de la garantie doit être adressée au magasin où vous avez acheté ce produit.
- Cette garantie s'ajoute à vos droits statutaires, sans les affecter.
- Si vous avez acheté ce produit en France, en plus de cette garantie commerciale, le vendeur reste tenu de respecter la garantie légale de conformité prévue par les articles L217-4 à L217-14 du Code de la consommation et aux articles qui concernent les vices cachés de la chose vendue dans les conditions prévues aux articles 1641 à 1648 et 2232 du Code civil. Le distributeur auprès duquel vous avez acheté ce produit répond de tout défaut de conformité ou vice caché du produit, conformément aux présentes dispositions.
- En vertu de l'article L217-16 du Code de la consommation, lorsque l'acheteur demande au vendeur, pendant le cours de la garantie commerciale qui lui a été consentie lors de l'acquisition ou de la réparation d'un bien meuble, une remise en état couverte par la garantie, toute période d'immobilisation d'au moins sept jours vient s'ajouter à la durée de la garantie qui reste à courir. Cette période court à compter de la demande d'intervention de l'acheteur ou de la mise à disposition pour réparation du bien en cause, si cette mise à disposition est postérieure à la demande d'intervention. Garantie légale de conformité (extrait du Code de la consommation) : article L217-4 du Code de la consommation - Le vendeur livre un bien conforme au contrat et répond des défauts de conformité existant lors de la livraison. Il répond également des défauts de conformité résultant de l'emballage, des instructions de montage ou de l'installation lorsque celle-ci a été mise à sa charge par le contrat ou a été réalisée sous sa responsabilité. Article L217-5 du Code de la consommation - Le bien est conforme au contrat : 1. S'il est propre à l'usage habituellement attendu d'un bien semblable et, le cas échéant : s'il correspond à la description donnée par le vendeur et possède les qualités que celui-ci a présentées à l'acheteur sous forme d'échantillon ou de modèle ; s'il présente les qualités qu'un acheteur peut légitimement attendre eu égard aux déclarations publiques faites par le vendeur, par le producteur ou par son représentant,

notamment dans la publicité ou l'étiquetage ; 2. Ou s'il présente les caractéristiques définies d'un commun accord par les parties ou est propre à tout usage spécial recherché par l'acheteur, porté à la connaissance du vendeur et que ce dernier a accepté. Article L217-12 du Code de la consommation - Toute réclamation suite à un défaut de conformité est limitée à deux ans à compter de la livraison du bien. Garantie légale sur les vices cachés (extrait du Code de la consommation) : article 1641 du Code civil - Le vendeur est tenu de la garantie à raison des défauts cachés de la chose vendue qui la rendent impropre à l'usage auquel on la destine, ou qui diminuent tellement cet usage que l'acheteur ne l'aurait pas acquise, ou n'en aurait donné qu'un moindre prix, s'il les avait connus. Article 1648 du Code civil (alinéa 1) - L'action résultant des vices rédhibitoires doit être intentée par l'acquéreur dans un délai de deux ans à compter de la découverte du vice.

PL Przed rozpoczęciem użytkowania

OSTRZEŻENIE!
PRZED UŻYCIEM PRODUKTU NALEŻY PRZECZYTAĆ NINIEJSZĄ INSTRUKCJĘ I ZACHOWAĆ JĄ DO WGLĄDU.

PRZED UŻYCIEM URZĄDZENIA NALEŻY UWAŻNIE PRZECZYTAĆ NINIEJSZĄ INSTRUKCJĘ I ZACHOWAĆ JĄ DO WGLĄDU.

UWAGA -
zagrożenie pożarem, porażeniem prądem elektrycznym, obrażeniami ciała i uszkodzeniem mienia.

- Aby korzystać z urządzenia, należy zawsze postępować zgodnie z instrukcjami montażu, użytkowania i konserwacji, a także z ostrzeżeniami dotyczącymi użytkowania.

- Nie narażać obudowy ani panelu sterowania na zamoczenie.
- Nie zasłaniać wylotu powietrza, kiedy urządzenie pracuje.
- Nie pozwalać dzieciom bawić się elementami sterowania ani wrzucać czegokolwiek do wylotu powietrza.
- Na urządzeniu nie należy umieszczać żadnych przedmiotów, nie należy także na nim siadać.
- Przed rozpoczęciem czyszczenia lub wykonywania innych czynności konserwacyjnych należy zawsze wyłączać urządzenie i wyjmować jego wtyczkę zasilania z gniazdka.
- Nie wymontowywać żadnej z części obudowy, chyba że czynność tę wykona upoważniony technik.
- Jeśli urządzenie nie będzie używane przez dłuższy czas, należy je odłączyć od zasilania.

- Zawsze podłączać urządzenie do gniazda zasilania 220 – 240 V.
- Nie używać urządzenia z uszkodzoną wtyczką lub poluzowanym gniazdkiem.
- Produkt zawiera części, które nie podlegają naprawie. Czynnik chłodniczy zawarty w urządzeniu nie podlega wymianie / uzupełnieniu.
- Urządzenie może być użytkowane przez dzieci od lat 8 i osoby o ograniczeniach fizycznych, czuciowych lub psychicznych, a także osoby, którym brak jest doświadczenia lub wiedzy, pod warunkiem zapewnienia odpowiedniego nadzoru lub pouczenia na temat bezpiecznej obsługi i dopilnowania zrozumienia zagrożeń.
- Dzieci nie powinny bawić się urządzeniem.
- Prace związane z czyszczeniem i konserwacją

nie powinny być wykonywane przez dzieci bez odpowiedniego nadzoru.

- Upewnić się, że tył urządzenia znajduje się co najmniej 30 cm od ściany. Nie umieszczać urządzenia przed zasłonami lub firanami, ponieważ mogą one opadać na tylny wlot powietrza.
- Jeśli dojdzie do uszkodzenia przewodu zasilania, powinien on zostać wymieniony przez producenta, przedstawiciela serwisowego lub inną osobę o odpowiednich kwalifikacjach, aby uniknąć zagrożeń.
- W przypadku używania urządzenia z przedłużaczem nie przekraczać maksymalnego obciążenia znamionowego przedłużacza.
- Nie używać urządzenia w łazienkach ani wilgotnych pomieszczeniach/miejscach.
- Nie montować urządzenia w pralniach. Nie

używać urządzenia w zamkniętych szafkach ani przebieralniach. Nie przykrywać urządzenia ubraniami ani żadnymi innymi tkaninami.

- Urządzenie musi znajdować się w odpowiedniej odległości od ścian, mebli i zasłon, aby się nie przegrzało na skutek słabej wentylacji.
- Nie używać urządzenia, gdy nikogo nie ma w domu. W przypadku dłuższej nieobecności wyłączyć urządzenie i wyjąć jego wtyczkę z gniazda.
- Okresowo czyścić lub wymieniać filtr, aby nagromadzone cząsteczki kurzu nie blokowały przepływu powietrza. Słaby przepływ powietrza powoduje przegrzanie, obniża wydajność urządzenia i zwiększa ryzyko.
- To urządzenie jest przeznaczone WYŁĄCZNIE DO UŻYTKU

DOMOWEGO, WEWNĄTRZ POMIESZCZEŃ.

- Każda osoba, która uczestniczy w pracach związanych z obiegiem czynnika chłodniczego lub dostaniem się do tego obiegu, powinna posiadać ważny certyfikat wydany przez akredytowaną instytucję branżową potwierdzający jej kompetencje w zakresie bezpiecznego obchodzenia się z czynnikami chłodniczymi zgodnie z uznaną w branży specyfikacją.
- Czynności serwisowe mogą być wykonywane wyłącznie zgodnie z zaleceniami producenta sprzętu. Konserwacja i naprawy wymagające pomocy wyszkolonego personelu powinny być wykonywane pod nadzorem osoby upoważnionej do pracy z łatwopalnymi

czynnikami chłodniczymi.

- **Ważna informacja dot. modelu WAP-07EK35H:** Ze względu na dużą moc produktu podczas jego uruchamiania mogą wystąpić spadki napięcia mające wpływ na inne urządzenia elektryczne (np. ściemnianie oświetlenia). Z tego względu zaleca się, aby urządzenie było podłączone wyłącznie do źródła zasilania o maksymalnej dopuszczalnej impedancji systemu Z_{max} = 0,240 Ω. Aby uzyskać dodatkowe informacje, należy skontaktować się z lokalnym zakładem energetycznym.

Ostrzeżenia dotyczące baterii

- Wymiana i montaż baterii muszą być wykonywane przez osobę dorosłą.
- Wyjąć zużyte baterie z produktu.
- Nie wrzucać baterii do ognia – może to doprowadzić do wybuchu lub wycieku.
- Nie zwierać styków baterii.

- Nie wolno używać jednocześnie nowych i używanych baterii.
- Nie wolno używać jednocześnie standardowych baterii alkalicznych (węglowo-cynkowych), baterii litowych lub akumulatorów.
- Nie wolno używać jednocześnie różnych typów baterii.
- Nie wolno ładować baterii nie przeznaczonych do ładowania.
- Nie wolno dopuścić do kontaktu baterii lub okablowania z wodą.
- Baterie wkładać ostrożnie, aby uniknąć ich uszkodzenia.
- Jeśli produkt nie będzie on używany przez dłuższy czas, baterie należy wyjąć.
- Nieużywane baterie przechowywać w oryginalnym opakowaniu.
- Zutylizować baterie w odpowiedni sposób.

OSTRZEŻENIE! Nie używać środków przyspieszających odmrażanie ani środków do czyszczenia innych niż zalecane przez producenta.

Przechowywać urządzenie w pomieszczeniu, w którym nie ma stale działających źródeł zapłonu (na przykład otwartego ognia, pracującego urządzenia zasilanego gazem lub działającego promiennika elektrycznego). Nie przebijać ani nie palić.

Należy pamiętać, że niektóre czynniki chłodnicze są bezwonne. Urządzenie należy montować, użytkować i przechowywać w pomieszczeniu o powierzchni większej niż 10 m^2 (dotyczy wyłącznie modeli WAP-08EK13 / WAP-12EK26 / WAP-12EK26H) lub 15 m^2 (tylko model WAP-07EK35H).

- **Ostrzeżenie:** nie zasłaniać otworu wentylacyjnego.

- **Ostrzeżenie:** przechowywać w dobrze wentylowanym pomieszczeniu, którego wielkość jest zgodna z wielkością określoną w specyfikacji urządzenia.
- **Ostrzeżenie:** przechowywać urządzenie w pomieszczeniu, w którym nie będzie stale działać źródło otwartego ognia (na przykład urządzenie gazowe) ani źródło zapłonu (na przykład promiennik elektryczny).
- W żadnym wypadku nie wykorzystywać potencjalnych źródeł zapłonu do wykrywania wycieków czynnika chłodniczego. Nie używać palnika (ani żadnego innego urządzenia wykrywającego, w którym jest stosowany otwarty płomień).
- Przy wykrywaniu wycieków unikać stosowania detergentów

zawierających chlor.

- W przypadku podejrzenia wycieku usunąć/ugasić wszelkie źródła otwartego ognia. Natychmiast skontaktować się z pracownikiem serwisu i nie zbliżać się do urządzenia.
- Jeśli konieczne jest zutylizowanie lub wycofanie urządzenia z eksploatacji, należy skontaktować się w tym celu z serwisem lub autoryzowanym technikiem. Nie wolno samodzielnie utylizować produktu ani wycofywać go z eksploatacji.
- Zamontować urządzenie zgodnie z krajowymi przepisami dotyczącymi instalacji elektrycznych.
- Maksymalna ilość czynnika chłodniczego: 300 g.
- Miejsca niewentylowane, w których znajdują się urządzenia zawierające łatwopalne czynniki chłodnicze, powinny być

aranżowane w taki sposób, aby w przypadku wycieku czynnika nie dochodziło do jego zastania i w efekcie do zagrożenia pożarem lub wybuchem.

- Przechowywać urządzenie w taki sposób, aby nie dopuścić do jego uszkodzeń mechanicznych.
- Sprawdzić, czy przewód nie jest narażony na zużycie, korozję, nadmierny nacisk, drgania, kontakt z ostrymi krawędziami ani inne niekorzystne czynniki środowiskowe. Kontrola powinna również uwzględniać skutki starzenia się lub ciągłych wibracji pochodzących ze źródeł takich jak sprężarki czy wentylatory.
- W przypadku układów zawierających łatwopalne czynniki chłodnicze dopuszczalne są poniższe metody wykrywania wycieków.
- Do wykrywania łatwopalnych

czynników chłodniczych mogą być używane urządzenia elektroniczne, jednak ich czułość może nie być wystarczająca lub mogą one wymagać ponownej kalibracji. (Urządzenia wykrywające powinny być kalibrowane w miejscu, w którym nie występuje czynnik chłodniczy). Należy upewnić się, że urządzenie wykrywające nie stanowi potencjalnego źródła zapłonu i jest odpowiednie dla danego czynnika chłodniczego. Urządzenia do wykrywania wycieków powinny być ustawione na wartość procentową LFL czynnika chłodniczego i skalibrowane pod kątem stosowanego czynnika chłodniczego, a odpowiednia wartość procentowa gazu (maksymalnie

25%) wymaga zatwierdzenia.

- Płyny do wykrywania wycieków nadają się do stosowania w przypadku większości czynników chłodniczych, ale należy unikać stosowania detergentów zawierających chlor, ponieważ chlor może reagować z czynnikiem chłodniczym i powodować korozję przewodów miedzianych.
- W przypadku podejrzenia wycieku usunąć / ugasić wszelkie źródła ognia.
- W przypadku stwierdzenia wycieku czynnika, który wymaga zastosowania lutowania twardego, odzyskać z układu lub odseparować cały czynnik chłodniczy (korzystając z zaworów odcinających) w części układu oddzielonej od miejsca wycieku. Przed

przystąpieniem do lutowania twardego przedmuchać układ azotem bez zawartości tlenu (OFN) (przedmuchiwać układ także w trakcie lutowania).

- Bardzo ważne jest, aby przed wykonaniem tej procedury technik uważnie zapoznał się z urządzeniem i wszystkimi jego elementami. Zaleca się bezpieczne usunięcie wszystkich czynników chłodniczych. Przed wykonaniem tej procedury pobrać próbkę oleju i czynnika chłodniczego na wypadek konieczności przeanalizowania odzyskanego czynnika przed jego ponownym użyciem. Przed rozpoczęciem pracy zapewnić zasilanie elektryczne.
- Zapoznać się z urządzeniem i jego działaniem.
- Odizolować układ elektrycznie.
- Przed rozpoczęciem procedury upewnić

się, że: dostępne są odpowiednie mechaniczne urządzenia do obsługi butli z czynnikiem chłodniczym, jeśli jest to wymagane; wszystkie środki ochrony osobistej są dostępne i używane prawidłowo; proces odzyskiwania czynnika jest przez cały czas nadzorowany przez kompetentną osobę; urządzenie do odzyskiwania i butle są zgodne z odpowiednimi normami.

- Jeśli to możliwe, wytworzyć próżnię w układzie czynnika chłodniczego.
- W przypadku gdy nie ma możliwości zastosowania próżni, przygotować kolektor, aby usunąć czynnik chłodniczy z różnych części układu.
- Przed rozpoczęciem odzyskiwania czynnika upewnić się, że butla znajduje się na wadze.

- Uruchomić urządzenie do odzyskiwania czynnika chłodniczego i postępować zgodnie z instrukcjami jego producenta.
- Nie przepełniać butli. (Nie przekraczać 80% objętości dla napełniania cieczą).
- Nie przekraczać maksymalnego ciśnienia roboczego butli, nawet tymczasowo.
- Po prawidłowym napełnieniu butli i zakończeniu procesu upewnić się, że wszystkie zawory odcinające urządzenia są zamknięte i niezwłocznie usunąć butle oraz samo urządzenie.
- Odzyskany czynnik chłodniczy nie może zostać wprowadzony do innego układu chłodzenia, chyba że zostanie oczyszczony i sprawdzony.
- Oznaczyć urządzenie w taki sposób, aby było jasne, że zostało wycofane z eksploatacji

i opróżnione z czynnika chłodniczego. Etykieta powinna być opatrzona datą i podpisem. Sprawdzić, czy na urządzeniu są etykiety informujące, że wewnątrz znajduje się łatwopalny czynnik chłodniczy.

- W przypadku usuwania czynnika chłodniczego z układu w celu serwisowania lub wycofania z eksploatacji zaleca się bezpieczne usunięcie wszystkich czynników chłodniczych.
- Podczas przenoszenia czynnika chłodniczego do butli używać wyłącznie odpowiednich butli, które są przeznaczone do odzyskiwania czynnika chłodniczego. Upewnić się, że dostępna jest wystarczająca liczba butli, która umożliwi przechowywanie całej objętości czynnika z układu. Wszystkie

zgodne butle są przeznaczone do przechowywania odzyskanego czynnika chłodniczego i odpowiednio oznaczone (np. jako specjalne butle do odzyskiwania czynnika chłodniczego). Butle powinny być wyposażone w ciśnieniowy zawór nadmiarowy i odpowiednie zawory odcinające w dobrym stanie technicznym. W pustych butlach do odzyskiwania czynnika należy wytworzyć próżnię, a jeśli to możliwe, należy je także schłodzić przed przystąpieniem do odzyskiwania.

- Urządzenie do odzyskiwania czynnika chłodniczego powinno być w dobrym stanie technicznym, zawierać komplet instrukcji i być przystosowane do odzyskiwania łatwopalnego czynnika chłodniczego. Ponadto należy zadbać o dostępność

zestawu skalibrowanych wag w dobrym stanie technicznym. Węże muszą być wyposażone w złączki (w dobrym stanie technicznym) umożliwiające odłączenie bez utraty szczelności. Przed użyciem urządzenia do odzyskiwania czynnika chłodniczego sprawdzić, czy jest ono w dobrym stanie technicznym, czy było odpowiednio konserwowane i czy wszystkie powiązane z nim elementy instalacji elektrycznej są zabezpieczone przed iskrzeniem, aby zapobiec zapłonowi w przypadku uwolnienia czynnika chłodniczego. W razie wątpliwości skontaktować się z producentem.

- Odzyskany czynnik chłodniczy powinien zostać zwrócony dostawcy czynnika w odpowiedniej butli przeznaczonej

do odzyskiwania wraz z odpowiednią Kartą Przekazania Odpadów. Nie mieszać czynników chłodniczych w urządzeniach do odzyskiwania, a zwłaszcza w butlach.

- Jeśli zachodzi potrzeba wymontowania sprężarki lub usunięcia z niej oleju, upewnić się, że prawidłowo wypompowano z niej czynnik chłodniczy, tj. że w oleju nie będzie łatwopalnego czynnika chłodniczego. Przeprowadzić procedurę opróżniania sprężarki przed zwróceniem jej dostawcy. Do przyspieszenia tego procesu można stosować wyłącznie podgrzewanie elektryczne obudowy sprężarki. Procedurę spuszczania oleju z układu należy wykonać w bezpieczny sposób.

Zgodność z odpowiednimi wymaganiami dyrektywy WE.

Zużytych produktów elektrycznych nie należy wyrzucać z odpadami komunalnymi. Należy je przekazać do utylizacji w przeznaczonych do tego miejscach. Informacje dotyczące recyklingu można uzyskać u władz lokalnych lub w punkcie sprzedaży.

Przeczytać instrukcję obsługi.

Podręcznik użytkownika; instrukcja obsługi.

Wskaźnik serwisowy; przeczytać instrukcję techniczną.

Uwaga: ryzyko pożaru.

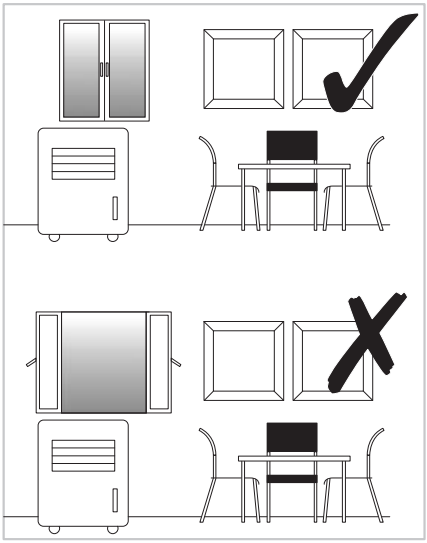
yyWxx: kod daty produkcji: rok (20yy) oraz tydzień (Wxx) produkcji.

Wybór miejsca

WAŻNE!

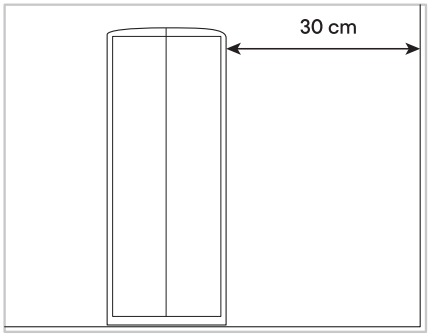
Urządzenie jest przeznaczone do pracy w temperaturze 16 – 35°C (chłodzenie) / 10 – 25°C (ogrzewanie). Jeśli temperatura w pomieszczeniu przekracza ten zakres, wydajność urządzenia może ulec znacznemu obniżeniu.

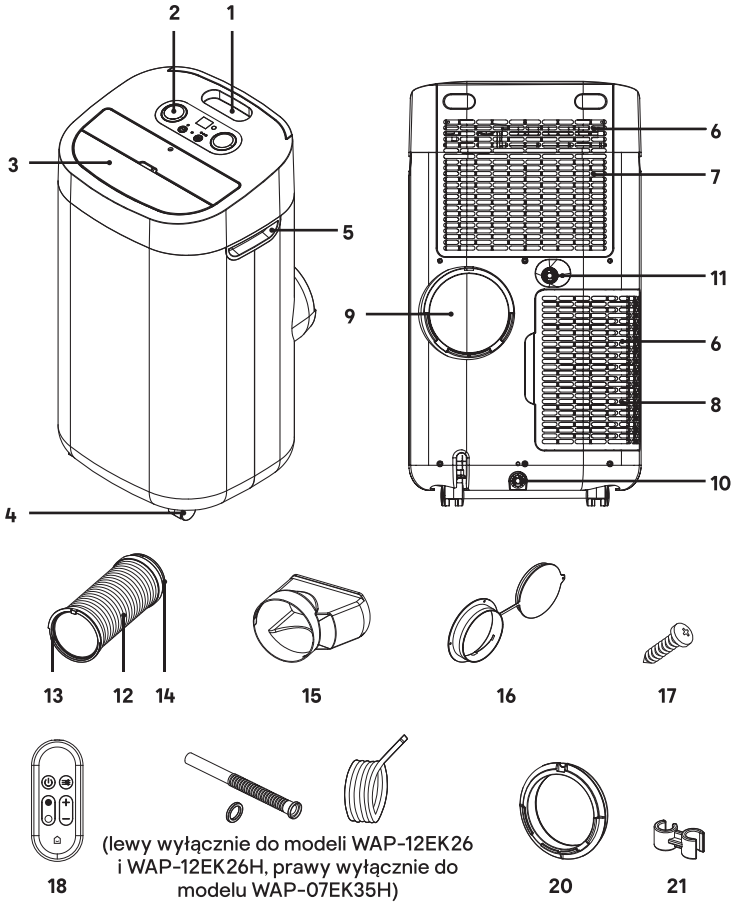
- Na co najmniej 1 godzinę przed użyciem urządzenia ustawić je w POŁOŻENIU PIONOWYM, aby umożliwić ustabilizowanie się czynnika chłodniczego. W przypadku przechylenia urządzenia na bok lub ustawienia go spodem do góry podczas transportu ustawić je przed użyciem w pozycji pionowej na 4 godziny.
- Urządzenie musi pracować w zamkniętym pomieszczeniu – tylko wtedy działa z optymalną wydajnością. Wszystkie drzwi i okna powinny być zamknięte.
- Umieścić urządzenie w odległości co najmniej 30 cm od jakichkolwiek obiektów (np. zasłon lub mebli), które mogłyby blokować przepływ powietrza przez otwory wentylacyjne.
- Urządzenie powinno być ustawione na płaskim podłożu.



WAŻNE!

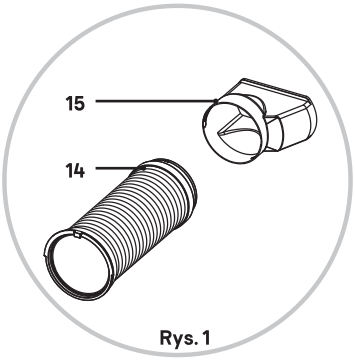
Na skuteczność działania urządzenia mają wpływ różne czynniki. Do tych czynników należy szybkość, z jaką do pomieszczenia dostaje się świeże, wilgotne powietrze, oraz ilość powietrza krążącego w pomieszczeniu i wypływającego z miejsca, w którym odbywa się osuszanie. Jeśli na przykład stale otwarte są drzwi do piwnicy, co umożliwia przedostawanie się do pomieszczenia świeżego, wilgotnego powietrza, osuszanie trwa dłużej niż w przypadku zamknięcia tych drzwi. W przypadku gdy urządzenie znajduje się w pomieszczeniu z zamykanymi szafami, nie ma żadnego lub niemal żadnego wpływu na wilgotność wewnątrz szaf, chyba że zapewniona jest wystarczająca cyrkulacja powietrza w tych miejscach. Aby usunąć wilgoć z szaf, należy otworzyć ich drzwi, co zapewni cyrkulację powietrza. W przypadku większych zamkniętych obszarów może być konieczne zastosowanie drugiego urządzenia.



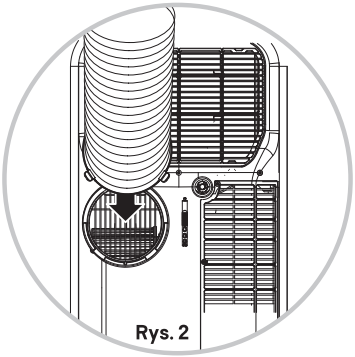


1. Schowek do przechowywania pilota
2. Panel sterowania
3. Wylot powietrza
4. Kółka
5. Uchwyty
6. Filtry powietrza × 2
7. Wlot powietrza (parownik)
8. Wlot powietrza (skraplacz)
9. Wylot powietrza (wymiana ciepła)
10. Odpływ wody
11. Odpływ wody (modele WAP-12EK26, WAP-12EK26H, WAP-07EK35H tylko w trybie osuszania)
12. Wąż odprowadzający ciepło
13. Złącze wylotowe (przymocować do urządzenia)
14. Złącze wylotowe (przymocować do dyszy)
15. Dysza wylotowa
16. Mocowanie i zaślepka
17. Wkręty × 3
18. Pilot
19. Wąż (dotyczy wyłącznie modeli WAP-12EK26, WAP-12EK26H i WAP-07EK35H)
20. Nawijak bębnowy
21. Zaczep

1. Podłączyć wąż wylotowy do tylnej części urządzenia.
2. Rozciągnąć wąż (#12) do żądanej długości i umieścić dyszę wylotową (#15) w otwartym oknie.
3. Przymocować dyszę wylotową (#15) do złącza wylotowego (#14). (Rys. 1).
4. Wsunąć złącze wylotowe (#13) do wylotu powietrza (#9) z tyłu urządzenia. (Rys. 2).

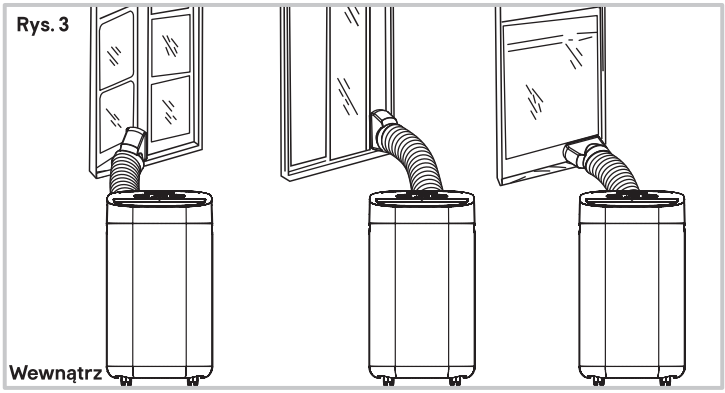


Rys. 1


Rys. 2

5. Rozciągnąć wąż wylotowy (#12) i zamknąć okno tak mocno, jak to możliwe, zatrzaskując dyszę wylotową (#15) zgodnie z poniższym rysunkiem.

Rys. 3

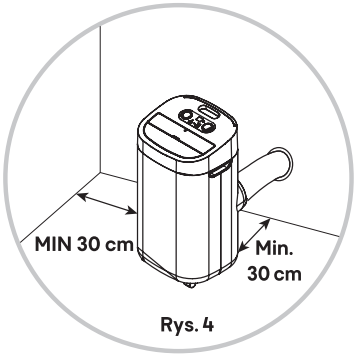


Aby zapewnić odpowiednią izolację pomieszczenie od ciepłego powietrza z zewnątrz, należy użyć zestawu do izolacji okien (do nabycia osobno). W razie potrzeby urządzenie można również zainstalować tymczasowo (rys. 4)..

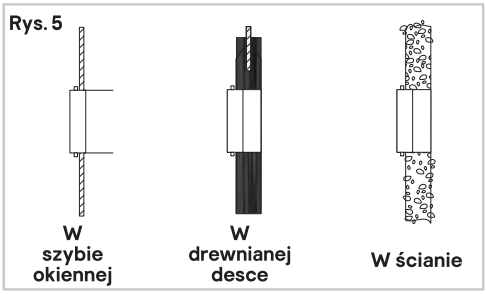
Wykonać następujące czynności:

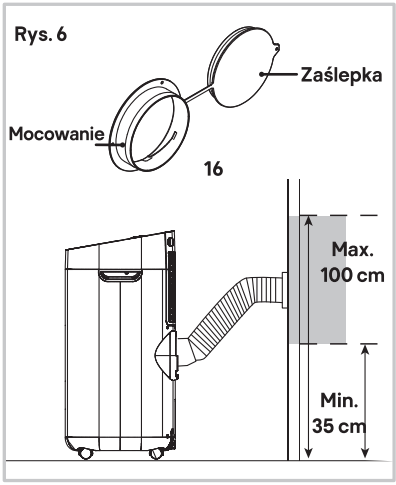
- Wywiercić otwór w zewnętrznej ścianie lub w szybie. Upewnić się, że zastosowano się do instrukcji dotyczących min./maks. wymiarów otworu i jego położenia. (Rys. 5 i 6)
- Zamocować w otworze mocowanie (16).
- Powtórzyć kroki 1 i 2 z poprzedniego opisu montażu, ale nie mocować węża do dyszy wylotowej (#15).
- Włożyć drugi koniec węża do mocowania, które zostało wcześniej zamontowane w ścianie, jak pokazano na (rys. 6).
- Gdy wąż nie jest używany, należy założyć zaślepkę na złącze, aby zakryć otwór.

UWAGA: W przypadku tymczasowego montażu klimatyzatora, aby zachować równowagę między ciśnieniem powietrza w pomieszczeniu i na zewnątrz, należy lekko uchylić drzwi wewnętrzne.



Rys. 4





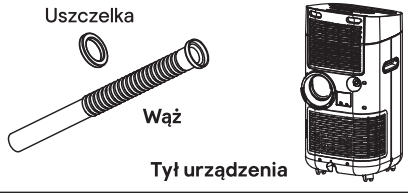
Uwaga: jeśli urządzenie ma być używane jako osuszacz powietrza, nie należy podłączać węża odprowadzającego ciepło, tak aby ciepłe powietrze wróciło do pomieszczenia. Należy zainstalować wąż odprowadzania wody na zewnątrz.

Ciągłe odprowadzanie wody (modele WAP-12EK26,WAP-12EK26H i WAP-07EK35H tylko w trybie osuszania)

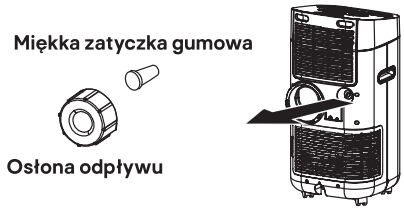
W razie potrzeby można zapewnić ciągłe odprowadzanie wody z urządzenia, jeśli w pobliżu znajduje się dostępny punkt odprowadzania wody.

Dotyczy wyłącznie modeli WAP-12EK26 i WAP-12EK26H

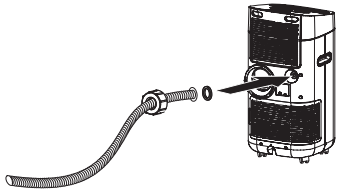
1. W trybie osuszania użyć adaptera przymocowanego z tyłu urządzenia wraz z wężem i uszczelką, aby odprowadzić wodę.



2. Zdjąć osłonę odpływu z wylotu wody.
3. Wyjąć miękką zatyczkę gumową znajdującą się wewnątrz osłony odpływu. Odłożyć miękką zatyczkę gumową w bezpieczne miejsce. Po zakończeniu osuszania ponownie włożyć ją do pokrywy odpływu.

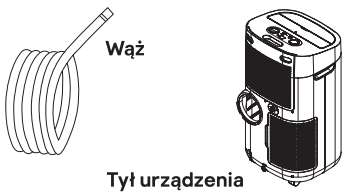


4. Przeciągnąć koniec rury drenażowej bez uszczelki przez osłonę odpływu.
5. Przykręcić osłonę odpływu do tylnej części urządzenia zgodnie z ruchem wskazówek zegara.

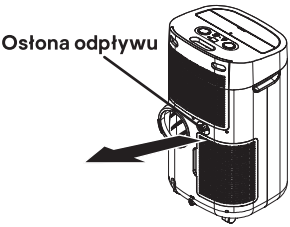


Dotyczy tylko modelu WAP-07EK35H.

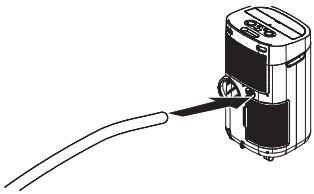
1. Użyć dołączonego węża, aby odprowadzić wodę.

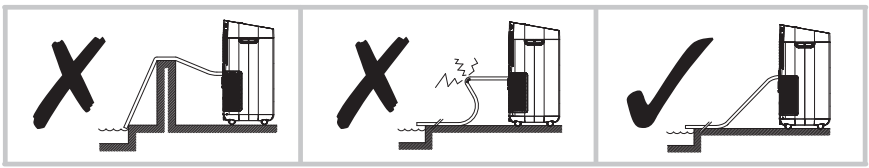


2. Zdjąć osłonę odpływu z wylotu wody.



3. Podłączyć wąż do wylotu wody.

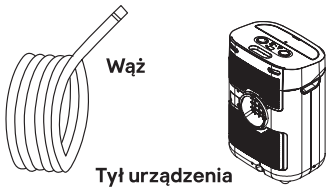




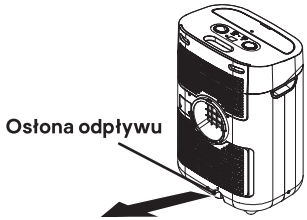
Ciągłe odprowadzanie wody (model WAP-08EK13 w trybie osuszania)

W razie potrzeby można zapewnić ciągłe odprowadzanie wody z urządzenia, jeśli w pobliżu znajduje się dostępny punkt odprowadzania wody.

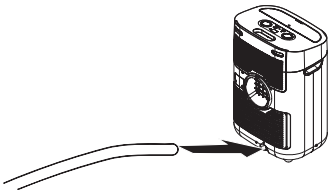
1. Przygotować wąż o średnicy Ø13 mm (do nabycia osobno), aby odprowadzić wodę.

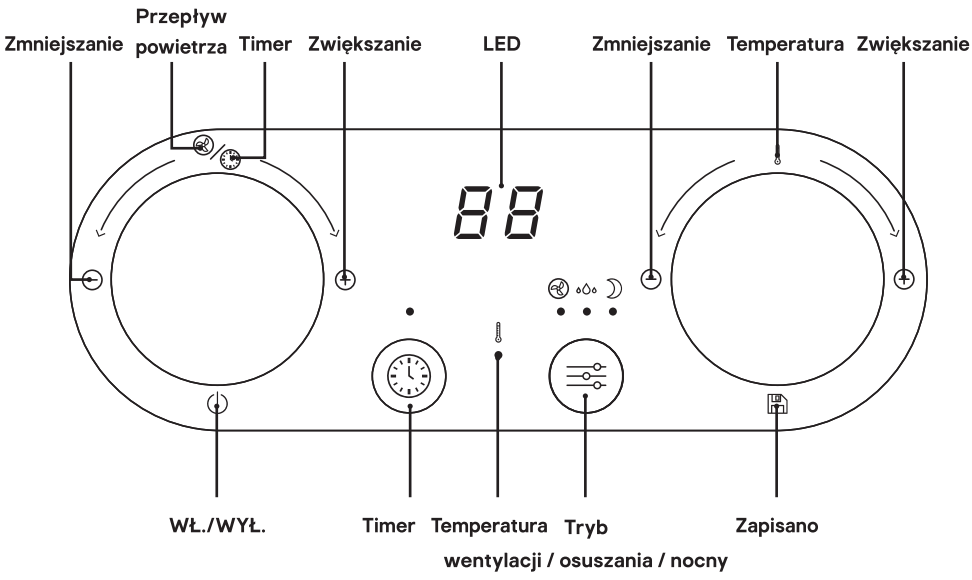


2. Zdjąć osłonę odpływu z wylotu wody.



3. Podłączyć wąż do wylotu wody.





Po pierwszym podłączeniu rozlegnie się sygnał dźwiękowy, a dioda LED będzie świecić przez około 3 sekundy, po czym zgaśnie. Przed włączeniem urządzenia należy ręcznie otworzyć wylot powietrza (3).

WŁ./WYŁ.

Gdy urządzenie jest wyłączone, nacisnąć i przytrzymać (3 sekundy) pokrętło regulacji przepływu powietrza/timera, aby włączyć urządzenie. Komunikat „ON" 0N będzie widoczny przez 3 sekundy, następnie na wyświetlaczu LED pojawi się domyślna temperatura 22° 22 i zostanie włączony wskaźnik temperatury.

Nacisnąć i przytrzymać pokrętło regulacji przepływu powietrza/timera, aby wyłączyć urządzenie. Na wyświetlaczu pojawi się komunikat „OF" OF.

Ustawianie programu temperatury w trybie dowolnym i nocnym

Naciskać przycisk trybu, aż zgasną wszystkie wskaźniki trybu wentylacji / osuszania / nocnego lub gdy świecić będzie tylko wskaźnik trybu nocnego. Następnie obrócić pokrętło regulacji temperatury w prawo lub w lewo, aby zwiększyć lub zmniejszyć temperaturę; temperatura zostanie ustawiona po tym, jak wyświetlacz LED zamiga przez 3 sekundy. Na wyświetlaczu LED widoczna jest ustawiona temperatura.

1. Jeśli temperatura otoczenia będzie niższa niż ustawiona temperatura, urządzenie przejdzie

w tryb ogrzewania, a wskaźnik temperatury będzie świecić na czerwono.

Uwaga: dotyczy to tylko urządzeń z funkcją ogrzewania (WAP- 07EK35H i WAP-12EK26H). Urządzenia zapewniające wyłącznie chłodzenie nie są wyposażone w taką funkcję.

2. Jeśli temperatura otoczenia będzie wyższa niż ustawiona temperatura, urządzenie przejdzie w tryb chłodzenia, a wskaźnik temperatury będzie świecić na niebiesko;
3. Jeśli temperatura otoczenia będzie mieściła się w zakresie +/- 2°C od ustawionej temperatury, sprężarka przestanie działać, a wskaźnik temperatury zgaśnie.

PS: Maksymalna temperatura, jaką można ustawić, wynosi 30°C. Minimalna temperatura, jaką można ustawić, wynosi 16°C. Skok regulacji ustawienia temperatury wynosi 1°C. Sprężarka wznowi pracę, gdy różnica między ustawioną temperaturą a temperaturą otoczenia będzie większa niż +/- 2°C.

Ustawianie programu poziomu przepływu powietrza

Gdy na wyświetlaczu LED pojawi się ustawiona temperatura, można obrócić pokrętło regulacji przepływu powietrza/timera w prawo lub w lewo, aby zwiększyć lub zmniejszyć poziom przepływu powietrza; na wyświetlaczu LED zostanie wyświetlony odpowiednio wyższy lub niższy poziom przepływu powietrza. Poziom przepływu powietrza zostanie ustawiony po tym, jak wyświetlacz LED zamiga przez 3 sekundy.

PS: Maksymalny poziom ustawienia przepływu powietrza wynosi 2 w przypadku modelu WAP-08EK13 i 3 w przypadku modeli WAP- 07EK35H, WAP-12EK26 i WAP-12EK26H. Minimalny poziom ustawienia przepływu powietrza wynosi 1. Skok regulacji ustawienia przepływu powietrza wynosi 1.

Ustawianie trybu wentylacji

Naciskać przycisk trybu, aż zaświeci się wskaźnik wentylacji, a na wyświetlaczu LED będzie widoczny poziom przepływu powietrza (miga przez 3 sekundy). Można obracać pokrętło regulacji przepływu powietrza/timera w prawo lub w lewo, aby zwiększyć lub zmniejszyć poziom przepływu powietrza. Przepływ powietrza zostanie potwierdzony po 3 sekundach, a następnie na wyświetlaczu LED będzie widoczne ustawienie przepływu powietrza (1, 2 lub 3).

Ustawianie trybu osuszania

Naciskać przycisk trybu, aż zaświeci się wskaźnik osuszacza, a na wyświetlaczu LED pojawi się symbol „H2" i będzie migać przez 3 sekundy. Symbol „H2" pozostanie widoczny na wyświetlaczu. W trybie osuszania nie można ponownie ustawić temperatury, ale można regulować przepływ powietrza (gdy temperatura w pomieszczeniu jest wyższa niż 25 stopni), obracając pokrętło regulacji przepływu powietrza/timera w prawo lub w lewo.

Uwaga: w trybie osuszania należy zawsze odłączyć wąż wylotowy od urządzenia.

Aby odprowadzić wodę, należy zapoznać się z instrukcją „Przechowywanie klimatyzatora" dotyczącą wszystkich modeli lub z instrukcją ciągłego odprowadzania wody dotyczącą modeli WAP-12EK26, WAP- 12EK16H i WAP-07EK35H.

Ustawianie trybu nocnego

Nacisnąć przycisk trybu – zaświeci się wskaźnik trybu nocnego, a na wyświetlaczu LED pojawi się ostatnia ustawiona temperatura lub domyślna temperatura 22, po czym wyświetlacz będzie migać przez 3 sekundy i zostanie przyciemniony.

Uwaga: w trybie nocnym nie można regulować prędkości wentylatora, a urządzenie pracuje bardzo cicho. Ustawiona temperatura będzie stopniowo rosnąć / obniżać się o 1°C co 2 godziny (w zależności od tego, czy wybrano tryb chłodzenia czy ogrzewania) i utrzymywać się na stałym poziomie po każdorazowym wzroście lub spadku wynoszącym 2°C do momentu wyłączenia urządzenia lub wyłączenia trybu nocnego.

Ustawianie trybu timera

Gdy urządzenie pracuje, nacisnąć przycisk trybu timera – na wyświetlaczu LED zostanie wyświetlona liczba godzin (jeśli widoczny jest komunikat „OF" 0F, naciskać przycisk trybu timera aż do wyświetlenia liczby godzin). Obrócić pokrętło regulacji przepływu powietrza/timera w prawo lub w lewo, aby zwiększyć lub zmniejszyć żądane opóźnienie wyłączenia (1 – 24 godz.). Wyświetlacz

LED będzie migać przez 3 sekundy, po czym ustawienie timera zostanie potwierdzone.

Aby anulować ustawienie timera, należy nacisnąć przycisk trybu timera. Na wyświetlaczu LED pojawi się komunikat „OF" OF, a wskaźnik timera zgaśnie.

Gdy urządzenie znajduje się w trybie WYŁ., nacisnąć przycisk trybu timera. Na wyświetlaczu LED pojawi się liczba godzin. Obrócić pokrętło regulacji przepływu powietrza/timera w prawo lub w lewo, aby zwiększyć lub zmniejszyć żądane opóźnienie włączenia (1–24 godz.). Wyświetlacz LED będzie migać przez 3 sekundy, po czym ustawienie timera zostanie potwierdzone.

Można nacisnąć przycisk trybu, aby wybrać inne ustawienie, takie jak temperatura, wentylacja, osuszanie i tryb nocny; informacje na ten temat znajdują się w powyższych krokach 1 – 5.

PS: Po ustawieniu programu wskaźnik LED timera zacznie migotać, a na wyświetlaczu LED pojawi się licznik odliczający czas do rozpoczęcia pracy urządzenia.

Maksymalny czas, jaki można ustawić, to 24 godziny. Minimalny czas, jaki można ustawić, to 1 godzina.

Inne

Zapełniony zbiornik wody

Gdy na wyświetlaczu LED pojawi się komunikat „FU" FU, a w urządzeniu włączy się na 10 sekund alarm, będzie to oznaczało, że zbiornik wody wewnątrz urządzenia jest pełny. Należy wyjąć blokadę wylotu wody (#10) i odprowadzić wodę z wewnętrznego zbiornika wody.

Program pamięci

Nacisnąć i przytrzymać (3 s) pokrętło temperatury – na wyświetlaczu LED pojawi się komunikat „Pr" i będzie migać przez 3 sekundy. Urządzenie zapamięta bieżące ustawienie.

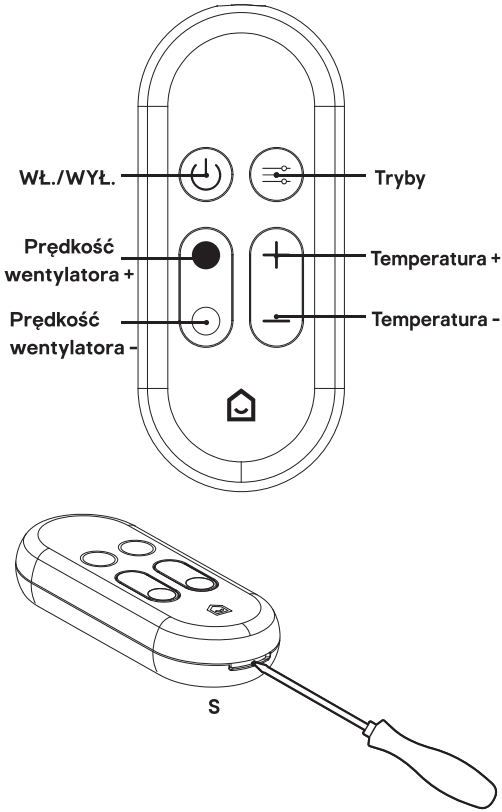
Uruchamianie programu pamięci

Nacisnąć krótko pokrętło temperatury – na wyświetlaczu LED pojawi się komunikat „Pr" i będzie migać przez 3 sekundy, a następnie urządzenie powróci do ustawienia zapisanego w ostatnim kroku, a na wyświetlaczu LED pojawi się ustawiona temperatura oraz informacje o wybranym trybie itp.

Pilot

Pilot wymaga 2 baterii AAA (do nabycia osobno).

Otworzyć komorę baterii znajdującą się pod tylną pokrywą pilota. W tym celu włożyć narzędzie, takie jak śrubokręt lub moneta, do szczeliny (szczelin) z boku pilota i podważyć tylną pokrywę. Włożyć baterie zgodnie z oznaczeniami biegunowości w komorze baterii. Funkcje pilota są identyczne z funkcjami panelu sterowania.



Dane techniczne

Model	WAP-08EK13		
Źródło zasilania	220 – 240 V ~ 50 Hz		
Moc znamionowa	510 W		
Wydajność osuszania	1,3 litra / godzinę (30 °C, 80 % wilgotności względnej)		
Objętość powietrza	200 m^3 / godz.		
Czynnik chłodniczy	R290 / 200 g		
Klasa 1			
Wymiary	43,5 x 33,8 x 67 cm		
Waga	19,4 kg		
Typ bezpiecznika	T3,15 A, L, 250 V		
Temperatura robocza	16 – 35°C		
Schemat instalacji elektrycznej znajduje się po wewnętrznej stronie tylnego panelu.			
Opis	**Symbol**	**Wartość**	**Jednostka**
Wydajność znamionowa chłodzenia	Parametry znamionowe P chłodzenia	1,3	kW
Wydajność znamionowa ogrzewania	Parametry znamionowe P ogrzewania	Nie dotyczy	kW
Znamionowa moc wejściowa chłodzenia	P_{EER}	0,5	kW
Znamionowa moc wejściowa ogrzewania	P_{cop}	Nie dotyczy	kW
Znamionowy współczynnik wydajności energetycznej	EERd	2,4	-
Znamionowy współczynnik wydajności	COPd	Nie dotyczy	-
Zużycie energii w trybie wyłączonego termostatu	P_{TO}	1,0	W
Zużycie energii w trybie czuwania	P_{SB}	0,5	W
Zużycie energii elektrycznej przez urządzenia jednokanałowe	SD:Q_{SD}	0,5	kWh/h
Poziom mocy akustycznej	L_{WA}	65	dB(A)
Współczynnik globalnego ocieplenia	GWP	3	kgCO_2 eg.
Ekwiwalent CO_2 fluorowanych gazów cieplarnianych		0,0006	MT

Model	WAP-12EK26		
Źródło zasilania	220 – 240 V ~ 50 Hz		
Moc znamionowa	1050 W		
Wydajność osuszania	2,5 litra / godzinę (30 °C, 80 % wilgotności względnej)		
Objętość powietrza	280 m^3 / godz.		
Czynnik chłodniczy	R290 / 189 g		
Klasa 1			
Wymiary	38 x 37,6 x 76,1 cm		
Waga	26,3 kg		
Typ bezpiecznika	T1A, L, 250 V		
Temperatura robocza	16 °C - 35 °C		
Schemat instalacji elektrycznej znajduje się po wewnętrznej stronie tylnego panelu.			
Opis	**Symbol**	**Wartość**	**Jednostka**
Wydajność znamionowa chłodzenia	Parametry znamionowe P chłodzenia	2,6	kW
Wydajność znamionowa ogrzewania	Parametry znamionowe P ogrzewania	Nie dotyczy	kW
Znamionowa moc wejściowa chłodzenia	P_{EER}	1,0	kW
Znamionowa moc wejściowa ogrzewania	P_{cop}	Nie dotyczy	kW
Znamionowy współczynnik wydajności energetycznej	EERd	2,6	-
Znamionowy współczynnik wydajności	COPd	Nie dotyczy	-
Zużycie energii w trybie wyłączonego termostatu	P_{TO}	1,0	W
Zużycie energii w trybie czuwania	P_{SB}	0,5	W
Zużycie energii elektrycznej przez urządzenia jednokanałowe	SD:Q_{SD}	1,0	kWh/h
Poziom mocy akustycznej	L_{WA}	65	dB(A)
Współczynnik globalnego ocieplenia	GWP	3	kgCO_2 eg.
Ekwiwalent CO_2 fluorowanych gazów cieplarnianych		0,00054	MT

Model	WAP-12EK26H		
Źródło zasilania	220 – 240 V ~ 50 Hz		
Moc znamionowa	1050 W / 1050 W (chłodzenie / ogrzewanie)		
Wydajność osuszania	2,5 litra / godzinę (30 °C, 80 % wilgotności względnej)		
Objętość powietrza	280 m^3 / godz.		
Czynnik chłodniczy	R290 / 189 g		
Klasa 1			
Wymiary	38 x 37,6 x 76,1 cm		
Waga	26,5 kg		
Typ bezpiecznika	T1A, L, 250 V		
Temperatura robocza	16 – 35°C (chłodzenie) / 10 – 25°C (ogrzewanie)		
Schemat instalacji elektrycznej znajduje się po wewnętrznej stronie tylnego panelu.			
Opis	**Symbol**	**Wartość**	**Jednostka**
Wydajność znamionowa chłodzenia	Parametry znamionowe P chłodzenia	2,6	kW
Wydajność znamionowa ogrzewania	Parametry znamionowe P ogrzewania	1,8	kW
Znamionowa moc wejściowa chłodzenia	P_{EER}	1,0	kW
Znamionowa moc wejściowa ogrzewania	P_{cop}	0,8	kW
Znamionowy współczynnik wydajności energetycznej	EERd	2,6	-
Znamionowy współczynnik wydajności	COPd	2,3	-
Zużycie energii w trybie wyłączonego termostatu	P_{TO}	1,0	W
Zużycie energii w trybie czuwania	P_{SB}	0,5	W
Zużycie energii elektrycznej przez urządzenia jednokanałowe	SD:Q_{SD}	1,0	kWh/h
Poziom mocy akustycznej	L_{WA}	65	dB(A)
Współczynnik globalnego ocieplenia	GWP	3	kgCO_2 eg.
Ekwiwalent CO_2 fluorowanych gazów cieplarnianych		0,00054	MT

Model	WAP-07EK35H		
Źródło zasilania	220 – 240 V ~ 50Hz		
Moc znamionowa	1400 W / 1300 W (chłodzenie / ogrzewanie)		
Wydajność osuszania	3 litra / godzinę (30 °C, 80 % wilgotności względnej)		
Objętość powietrza	440 m^3 / godz.		
Czynnik chłodniczy	R290 / 300 g		
Klasa 1			
Wymiary	44,5 x 40,3 x 81,7 cm		
Waga	36,3 kg		
Typ bezpiecznika	T1A, L, 250 V		
Temperatura robocza	16 – 35°C (chłodzenie) / 10 – 25°C (ogrzewanie)		
Schemat instalacji elektrycznej znajduje się po wewnętrznej stronie tylnego panelu.			
Opis	**Symbol**	**Wartość**	**Jednostka**
Wydajność znamionowa chłodzenia	Parametry znamionowe P chłodzenia	3,5	kW
Wydajność znamionowa ogrzewania	Parametry znamionowe P ogrzewania	2,8	kW
Znamionowa moc wejściowa chłodzenia	P_{EER}	1,4	kW
Znamionowa moc wejściowa ogrzewania	P_{cop}	1,2	kW
Znamionowy współczynnik wydajności energetycznej	EERd	2,6	-
Znamionowy współczynnik wydajności	COPd	2,3	-
Zużycie energii w trybie wyłączonego termostatu	P_{TO}	1,0	W
Zużycie energii w trybie czuwania	P_{SB}	0,5	W
Zużycie energii elektrycznej przez urządzenia jednokanałowe	SD:Q_{SD}	1,4	kWh/h
Poziom mocy akustycznej	L_{WA}	65	dB(A)
Współczynnik globalnego ocieplenia	GWP	3	kgCO_2 eg.
Ekwiwalent CO_2 fluorowanych gazów cieplarnianych		0,0009	MT

Rozwiązywanie problemów

Usterka	Powód	Rozwiązanie
Urządzenie nie działa	• Karta elektroniczna (PCB) jest uszkodzona. • Zadziałało zabezpieczenie. • Bezpiecznik może być przepalony. • Baterie w pilocie są zużyte. • Wtyczka nie jest prawidłowo włożona do gniazda.	• Wezwać elektryka. • Odczekać 3 minuty, a następnie ponownie uruchomić urządzenie. Wezwać elektryka. • Wymienić baterie. Prawidłowo podłączyć wtyczkę do gniazda sieciowego.
Urządzenie zatrzymuje się podczas pracy	• Ustawiona temperatura jest zbliżona do temperatury pokojowej. • Wylot powietrza może być zablokowany.	• Zmniejszyć ustawienie temperatury. • Usunąć przeszkodę.
Urządzenie działa, ale nie ma widocznego spadku temperatury.	• Sprawdzić, czy są otwarte drzwi lub okna. • Sprawdzić, czy w pobliżu działa inne urządzenie grzewcze, np. grzejnik. • Sprawdzić, czy filtr powietrza nie jest zanieczyszczony. • Sprawdzić, czy wylot lub wlot powietrza nie są zablokowane. • Sprawdzić, czy ustawiona temperatura jest zbyt wysoka.	• Zamknąć drzwi i okna, ponieważ temperatura na zewnątrz może mieć wpływ na urządzenie. • Wyłączyć urządzenie grzewcze. • Wyczyść filtr powietrza. • Usunąć przeszkodę. • Zmniejszyć ustawienie temperatury.
Urządzenie przestaje działać	• Sprawdzić, czy świeci się wskaźnik pełnego zbiornika wody.	• Odprowadzić wodę z przyłącza spływu w dolnej części tylnego panelu. Jeśli urządzenie nadal nie działa, należy skontaktować się z serwisem.
Na wyświetlaczu LED widoczny jest komunikat „E1”	• Błąd czujnika temperatury.	• Naprawić lub wymienić*.
Na wyświetlaczu LED widoczny jest komunikat „E2”	• Błąd czujnika cewki.	• Naprawić lub wymienić*.
Na wyświetlaczu LED widoczny jest komunikat „E5”	• Błąd MCU.	• Wymienić płyty.

*** Uwaga: Nie naprawiać, demontować ani modyfikować urządzenia. Wewnątrz urządzenia nie występują żadne części wymagające serwisowania przez użytkownika. W celu uzyskania pomocy zalecamy skontaktowanie się z pracownikiem serwisu lub profesjonalnym elektrykiem.**

Czyszczenie i konserwacja

1. Przed montażem, demontażem lub czyszczeniem należy wyłączyć urządzenie i odłączyć je od źródła zasilania.
2. Nie wolno dopuścić do przedostania się wody do obudowy silnika klimatyzatora.
3. Zaleca się również okresowe czyszczenie klimatyzatora poprzez delikatne przesuwanie po nim końcówki odkurzacza, aby usunąć kurz i brud, które mogły zgromadzić się wewnątrz i na zewnątrz urządzenia.

Czyszczenie obudowy klimatyzatora

Ostrożnie wyczyścić obudowę klimatyzatora miękką, wilgotną szmatką z roztworem łagodnego mydła lub bez niego. Zachować ostrożność przy wlotach i wylocie powietrza. Nie wolno narażać silnika ani innych elementów instalacji

elektrycznej na kontakt z wodą.

Uwaga: nie wolno używać detergentów, wybielaczy ani rozpuszczalników, ponieważ mogą one uszkodzić powierzchnię komponentów z tworzyw sztucznych.

Konserwacja filtrów powietrza

Filtry powietrza należy wyczyścić po około 100 godzinach pracy urządzenia. Filtry należy czyścić w następujący sposób:

1. Wyłączyć urządzenie i wyjąć wtyczkę z gniazda zasilania. Wyjąć filtry powietrza.
2. Wyczyścić i ponownie zamontować filtry powietrza (jeśli brud jest mocno widoczny, umyć je roztworem detergentu w letniej wodzie. Po umyciu wysuszyć je w zacienionym i chłodnym miejscu, a następnie zamontować ponownie).
3. Filtry powietrza należy czyścić co dwa tygodnie,

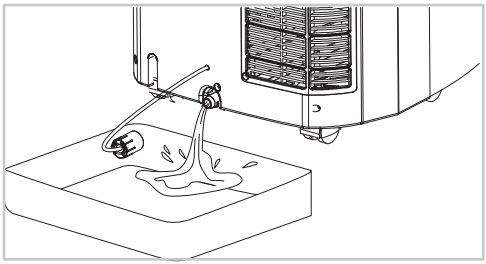
jeśli klimatyzator pracuje w bardzo zakurzonym otoczeniu.

Przechowywanie klimatyzatora

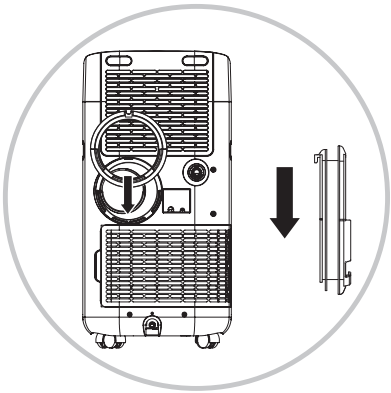
1. Jeśli urządzenie nie będzie używane przez dłuższy czas, należy odprowadzić znajdującą się w nim wodę. Zdjąć pokrywę odpływu i wyjąć gumową wtyczkę, a następnie całkowicie spuścić wodę.
2. Przed schowaniem urządzenia należy włączyć je w trybie wentylatora na kilka godzin, aby osuszyć wężownicę. Zapobiegnie to rozwojowi pleśni, gdy urządzenie nie jest używane.
3. Wyłączyć urządzenie, wyjąć wtyczkę z gniazdka elektrycznego i wyjąć baterie z pilota (przechowywać je w bezpiecznym miejscu).
4. Wyczyścić filtry powietrza i zamontować je ponownie.

5. Odłączyć węże wylotowe i przechowywać je w bezpiecznym miejscu. Dokładnie zakryć wszystkie stałe otwory w ścianie i oknach.

Uwaga: aby spuścić wodę przez dolny wylot wody, przygotować wąż odprowadzania wody o średnicy Ø13 mm.



6. Odłączyć wąż wylotowy od urządzenia.
7. Podłączyć nawijak bębnowy #20 z tyłu urządzenia.



8. Przewód zasilania nawinąć w lewo na nawijaku, do samego końca. Użyć małej, otwartej końcówki zaczepu #21, aby zacisnąć koniec przewodu, oraz

dużej, otwartej końcówki, aby zacisnąć przewód znajdujący się w pobliżu.

Gdy urządzenie nie jest używane, można je przechowywać częściowo rozmontowane lub zmontowane. Ważne jest, aby przechowywać je w bezpiecznym i suchym miejscu.

- W przypadku przechowywania w stanie rozmontowanym zaleca się użycie oryginalnego opakowania (lub pudła o odpowiednim rozmiarze).
- Jeżeli klimatyzator był przechowywany w stanie zmontowanym lub częściowo zmontowanym, należy chronić go przed kurzem.

- Przykładamy szczególną wagę do tego, aby wybierać materiały wysokiej jakości i stosować techniki produkcyjne, które umożliwiają tworzenie wytrzymałych, a zarazem atrakcyjnych produktów. Klimatyzator przenośny GoodHome jest objęty gwarancją producenta przez okres 2 lat od daty zakupu (zakup w sklepie) lub dostawy (zakup przez Internet) w przypadku normalnego (nieprofesjonalnego lub niekomercyjnego) użytku domowego.
- W celu zgłoszenia roszczenia w ramach gwarancji należy przedstawić dowód zakupu (np. paragon, fakturę lub inny ważny w świetle prawa dokument). Dowód zakupu należy przechowywać w bezpiecznym miejscu. Gwarancja dotyczy wyłącznie produktów zakupionych jako nowe, a nie dotyczy produktów nabytych jako używane lub powystawowe. Jeśli odpowiednie przepisy nie stanowią inaczej, produkt zastępczy wydany na mocy niniejszej gwarancji będzie objęty gwarancją tylko do końca okresu obowiązywania pierwotnej gwarancji.
- Gwarancja obejmuje usterki i awarie, przy założeniu, że produkt był używany zgodnie z przeznaczeniem oraz zamontowany, czyszczony, konserwowany i serwisowany zgodnie ze standardowymi praktykami i informacjami zawartymi powyżej, w instrukcji obsługi oraz określonymi przez standardowe sposoby postępowania, jeśli są one zgodne z instrukcją obsługi.
- Niniejsza gwarancja nie obejmuje wad ani uszkodzeń wynikających z normalnego zużycia, uszkodzeń będących skutkiem niewłaściwego użytkowania, montażu lub złożenia, a także zaniedbania, wypadku, używania niezgodnego z przeznaczeniem lub modyfikacji produktu. Jeśli lokalne przepisy nie stanowią inaczej, niniejsza gwarancja nie obejmuje w żadnym przypadku kosztów dodatkowych (dostawy, transportu, demontażu oraz montażu, robocizny itp.) ani strat bezpośrednich lub pośrednich.
- W razie stwierdzenia uszkodzenia produktu zobowiązujemy się dokonać zwrotu kosztu zakupu w rozsądnym czasie.
- Prawa wynikające z niniejszej gwarancji mają zastosowanie w kraju, w którym zakupiono produkt. Pytania dotyczące gwarancji należy kierować do sklepu, w którym zakupiono produkt.
- Niniejsza gwarancja jest dokumentem dodatkowym, który nie ma wpływu na ustawowe prawa konsumenta.
- Jeśli produkt został zakupiony w Polsce, niniejsza gwarancja nie wyklucza, nie ogranicza ani nie uchyla praw wynikających z przepisów prawa dotyczących gwarancji obejmującej uszkodzenia sprzedanych produktów.

RO Înainte de a începe

AVERTISMENT! CITIȚI ȘI PĂSTRAȚI ACESTE INSTRUCȚIUNI ÎNAINTE DE A UTILIZA ACEST PRODUS.

CITIȚI URMĂTOARELE INSTRUCȚIUNI CU ATENȚIE ÎNAINTE DE A UTILIZA APARATUL ȘI PĂSTRAȚI-LE PENTRU CONSULTARE ULTERIOARĂ.

ATENȚIE - Pericol de incendiu, electrocutare, leziuni corporale și pagube materiale.

- Pentru a utiliza aparatul, urmați întotdeauna instrucțiunile de asamblare, utilizare și întreținere, precum și atenționările privind utilizarea.
- Nu udați carcasa sau panoul de control.
- Nu acoperiți orificiul de evacuare a aerului în timpul funcționării.
- Nu le permiteți copiilor să se joace cu comenzile sau să arunce obiecte în orificiul de evacuare a aerului.

- Nu așezați obiecte și nu lăsați persoane să stea pe unitate.
- Opriți întotdeauna unitatea și scoateți ștecărul din priză atunci când o curățați sau efectuați orice altă operațiune de întreținere.
- Nu încercați să scoateți nicio parte a carcasei; această operațiune trebuie efectuată numai de către un tehnician autorizat.
- Scoateți ștecărul din priză dacă unitatea nu va fi utilizată o perioadă îndelungată.
- Conectați întotdeauna acest aparat la o priză de alimentare de 220-240 V.
- Nu folosiți unitatea cu un ștecăr deteriorat sau cu o priză care nu este bine fixată.
- Rețineți faptul că acest produs are piese care nu pot fi reparate. Gazul de răcire din acest aparat nu poate fi înlocuit / reumplut.
- Acest aparat poate fi folosit de către copii de și peste 8 ani și

de persoane cu capacități fizice, senzoriale sau mintale reduse sau fără experiență și cunoștințe numai sub supraveghere sau dacă au beneficiat de instruire cu privire la utilizarea aparatului în siguranță și dacă înțeleg riscurile implicate.

- Curățarea și întreținerea din partea utilizatorului nu vor fi efectuate de copii nesupravegheați.
- Asigurați-vă că spatele unității se află la cel puțin 30 cm distanță față de pereți. Nu amplasați unitatea în fața perdelelor sau draperiilor, pentru ca acestea să nu acopere admisia de aer din spate.
- În cazul în care cablul de alimentare este deteriorat, acesta trebuie înlocuit de producător, agentul de service sau persoane cu un nivel de calificare similar pentru evita o situație periculoasă.

- Dacă folosiți acest aparat cu un cablu prelungitor, nu depășiți puterea nominală maximă în wați a cablului prelungitor.
- Nu utilizați acest aparat în băi sau în încăperi/medii cu un nivel ridicat de umiditate.
- Aparatul nu trebuie instalat în spălătorie. Aparatul nu trebuie să fie folosit în dulapuri închise sau garderobe. Nu acoperiți aparatul cu îmbrăcăminte sau orice alt material.
- Aparatul trebuie menținut la o distanță adecvată față de pereți, mobilă și draperii, pentru a preveni supraîncălzirea cauzată de ventilația slabă.
- Aparatul nu trebuie folosit atunci când nu se află nimeni în locuință. Dacă plecați pentru mai mult timp, opriți alimentarea și scoateți ștecărul din priză.
- Filtrul trebuie curățat sau înlocuit periodic, pentru a evita un flux de aer insuficient cauzat

de acumularea de praf. Un flux de aer slab va provoca supraîncălzire, va reduce performanțele unității și va spori riscurile.

- Acest aparat este conceput NUMAI PENTRU UZ CASNIC, ÎN INTERIOR.
- Orice persoană care lucrează la sau întrerupe circuitul de răcire trebuie să dețină un certificat valabil din partea unei autorități de evaluare acreditate în domeniu, care să-i autorizeze competența de a manevra în siguranță agentul frigorific, în conformitate cu specificațiile tehnice de evaluare recunoscute în domeniu.
- Operațiunile de service trebuie desfășurate numai conform recomandărilor producătorului echipamentului. Întreținerea și repararea care necesită asistența altui lucrător abilitat trebuie executate sub supravegherea

persoanei calificate în utilizarea agenților frigorifici inflamabili.

- **Notă importantă pentru WAP-07EK35H:** Din cauza puterii de intrare a acestui produs la pornire, pot avea loc căderi de tensiune, iar acestea pot influența alte echipamente (de ex., estomparea luminilor). De aceea, vă sfătuim să vă asigurați că produsul dvs. este conectat numai la o sursă cu o impedanță de sistem maximă admisă Z_{max} = 0,240 ohmi. Dacă aveți nevoie de lămuriri suplimentare, puteți contacta autoritatea energetică locală.

Avertismente privind bateria

- Înlocuirea și montarea bateriilor se va face de către un adult.
- Scoateți bateriile descărcate din produs.
- Nu aruncați bateriile în foc, acestea pot exploda sau prezenta scurgeri.

- Nu scurtcircuitați bornele bateriei.
- Nu amestecați bateriile uzate cu cele noi.
- Nu amestecați baterii alcaline standard (zinc-carbon) cu baterii cu litiu sau baterii reîncărcabile.
- Nu amestecați tipuri diferite de baterii.
- Nu reîncărcați baterii care nu sunt reîncărcabile.
- Nu permiteți ca apa să intre în contact cu bateriile sau cablajul.
- Instalați cu atenție, pentru a preveni deteriorarea bateriilor.
- Scoateți bateriile din produs dacă nu va fi folosit timp îndelungat.
- Depozitați bateriile nefolosite în ambalajul lor original.
- Eliminați bateriile uzate în mod responsabil.

AVERTISMENT!
Nu folosiți metode de accelerare a procesului de dezghețare sau alte metode de curățare decât cele recomandate de către producător.

Aparatul trebuie depozitat într-o cameră fără surse de aprindere care funcționează continuu (de exemplu: flăcări deschise, un aparat pe gaz aflat în funcțiune sau un încălzitor electric aflat în funcțiune). Nu perforați sau ardeți.

Țineți cont de faptul că agenții frigorifici pot să nu aibă miros. Aparatul trebuie instalat, utilizat și depozitat într-o încăpere cu o suprafață mai mare de 10 m^2 (numai pentru WAP-08EK13 / WAP-12EK26 / WAP-12EK26H) sau 15 m^2 (numai pentru WAP-07EK35H).

- **Avertisment:** Nu obstrucționați orificiul de aerisire.
- **Avertisment:** Aparatul trebuie depozitat într-o zonă bine aerisită, unde dimensiunile încăperii corespund ariei specificate pentru funcționare.
- **Avertisment:** aparatul trebuie depozitat într-o cameră fără flăcări deschise

(de exemplu, un aparat pe gaz aflat în funcțiune) sau surse de aprindere (de exemplu, un încălzitor electric aflat în funcțiune) care funcționează continuu.

- În niciun caz nu trebuie folosite potențiale surse de aprindere pentru căutarea sau detectarea scurgerilor de agent frigorific. Nu trebuie folosită o lampă cu flacără (sau orice alt detector care utilizează o flacără deschisă).
- Pentru detectarea scurgerilor se va evita utilizarea de detergenți care conțin clor.
- Dacă suspectați o scurgere, îndepărtați/stingeți toate flăcările deschise. Sunați imediat agentul de service și stați la mare distanță de produs.
- Dacă este necesară eliminarea sau dezafectarea, contactați agentul de service sau personalul autorizat. Nu eliminați și nu

dezafectați dvs. produsul.

- Aparatul trebuie instalat în conformitate cu reglementările naționale privind instalațiile electrice.
- Capacitatea maximă de încărcare cu agent frigorific: 300 g.
- O zonă neaerisită unde este instalat aparatul care utilizează agenți frigorifici inflamabili va fi configurată astfel încât, în cazul în care există scurgeri de agent frigorific, acesta să nu stagneze, pentru a nu crea pericol de incendiu sau explozie.
- Aparatul va fi depozitat astfel încât să se evite deteriorarea sa mecanică.
- Verificați cablul astfel încât să nu fie supus uzurii, corodării, presiunii excesive, vibrațiilor, marginilor ascuțite sau oricăror altor efecte dăunătoare din mediu. La verificare se va ține cont și de efectele învechirii sau ale vibrațiilor continue

din surse precum compresoare sau ventilatoare.

- Următoarele metode de detectare a scurgerilor sunt considerate acceptabile pentru sisteme care conțin agenți frigorifici inflamabili.
- Trebuie utilizate detectoare electronice de scurgeri pentru detectarea agenților frigorifici inflamabili, însă este posibil ca sensibilitatea să nu fie adecvată sau să fie nevoie de recalibrare. (Echipamentul de detectare trebuie calibrat într-o zonă fără agenți frigorifici.) Asigurați-vă că detectorul nu reprezintă o potențială sursă de aprindere și că este potrivit pentru agentul frigorific utilizat. Echipamentul de detectare a scurgerilor trebuie setat la un procentaj din limita inferioară de inflamabilitate a agentului frigorific

și trebuie calibrat pentru agentul frigorific utilizat și procentajul adecvat de gaz (maxim 25%) trebuie confirmat.

- Fluidele pentru detectarea scurgerilor sunt adecvate pentru utilizare la majoritatea agenților frigorifici, însă se va evita utilizarea de detergenți care conțin clor, deoarece clorul poate intra în reacție cu agentul frigorific și poate coroda țevile din cupru.
- Dacă este descoperită o scurgere de agent frigorific care necesită brazare, trebuie recuperat tot agentul frigorific din sistem sau izolat (prin supape de separare) într-o parte a sistemului aflată la distanță de scurgere. Apoi, trebuie purjat azot fără oxigen prin sistem, atât înaintea, cât și în timpul procesului de brazare.

- Înainte de a efectua această procedură, este esențial ca tehnicianul să fie pe deplin familiarizat cu echipamentul și cu toate detaliile sale. Este o practică bună, recomandată ca toți agenții frigorifici să fie recuperați în siguranță. Înainte de a desfășura operațiunea, trebuie prelevată o mostră de ulei și de agent frigorific, pentru cazul în care este necesară o analiză înainte de reutilizarea agentului frigorific recuperat. Este esențial să fie disponibilă o sursă de alimentare cu energie electrică înainte de a începe operațiunea.
- Familiarizați-vă cu echipamentul și cu operarea acestuia.
- Înainte de a începe procedura, asigurați-vă: că aveți la dispoziție tot echipamentul pentru manipulare mecanică, dacă este necesar, pentru manevrarea cilindrilor cu agent frigorific; că tot echipamentul

individual de protecție este disponibil și este utilizat corect; că procesul de recuperare este supravegheat permanent de către o persoană competentă; că echipamentul de recuperare și cilindrii respectă standardele corespunzătoare.

- Dacă nu se poate crea vid, creați o galerie de admisie pentru a putea elimina agentul frigorific din diverse părți ale sistemului.
- Asigurați-vă că cilindrul este situat pe balanță înainte de a efectua recuperarea.
- Puneți în funcțiune aparatul de recuperare și folosiți-l în conformitate cu instrucțiunile producătorului.
- Nu umpleți în exces cilindrii. (Maximum 80% din volum încărcat cu lichid)
- Nu depășiți presiunea maximă de lucru a cilindrului, nici măcar temporar.
- Atunci când cilindrii au fost

umpluți corect și procesul a luat sfârșit, asigurați-vă că cilindrii și echipamentul sunt îndepărtate rapid din zonă și că toate supapele de izolare ale echipamentului sunt închise.

- Agentul frigorific recuperat nu trebuie încărcat într-un alt sistem de refrigerare decât dacă a fost epurat și verificat.
- Echipamentul trebuie etichetat pentru a indica faptul că a fost dezafectat și golit de agent frigorific. Eticheta trebuie datată și semnată. Asigurați-vă că pe echipament există etichete care indică faptul că acesta conține agent frigorific inflamabil.
- Atunci când înlăturați agentul frigorific dintr-un sistem pentru reparații sau dezafectare, este o practică bună, recomandată ca toți agenții frigorifici să fie înlăturați în siguranță.
- Atunci când transferați agent

frigorific în cilindri, asigurați-vă că sunt utilizați numai cilindri adecvați pentru recuperare de agenți frigorifici. Asigurați-vă că sunt disponibili suficienți cilindri pentru a capta întreaga încărcătură din sistem. Toți cilindrii care urmează a fi utilizați sunt destinați pentru agentul frigorific recuperat și sunt etichetați în funcție de acel agent frigorific (cu alte cuvinte, cilindri speciali pentru recuperare de agent frigorific). Cilindrii trebuie să dispună de supapă de eliberare a presiunii și supape de închidere aferente, în bună stare de funcționare. Cilindrii de recuperare goi sunt evacuați și, dacă este posibil, răciți înainte de efectuarea recuperării.

- Echipamentul de recuperare trebuie să fie în stare bună de funcționare, cu un set de instrucțiuni

referitoare la echipamentul în cauză, și trebuie să fie adecvat pentru recuperarea de agenți frigorifici inflamabili. În plus, o balanță de cântărire calibrată trebuie să fie disponibilă și în stare bună de funcționare. Furtunurile trebuie să dispună de racorduri cu deconectare fără scurgeri și în stare bună. Înainte de a utiliza aparatul de recuperare, verificați ca acesta să fie într-o stare de funcționare satisfăcătoare, că a fost întreținut corespunzător și că orice componente electrice aferente sunt izolate, pentru a preveni aprinderea în cazul unei degajări de agent frigorific. Consultați producătorul dacă aveți îndoieli.

- Agentul de refrigerare recuperat trebuie restituit furnizorului de agent de refrigerare în cilindrul de recuperare corect, iar fișa de transfer

de deșeuri trebuie pregătită. Nu amestecați agenți de refrigerare în unitățile de recuperare și, mai ales, nu în cilindri.

- Dacă urmează a fi scoase compresoarele sau uleiurile din compresoare, asigurați-vă că acestea au fost evacuate până la un nivel acceptabil, pentru a avea certitudinea că nu rămâne agent de refrigerare inflamabil în lubrifiant. Procesul de evacuare trebuie efectuat înainte de a restitui compresorul furnizorilor. Se va utiliza numai încălzirea electrică asupra corpului compresorului pentru a accelera acest proces. Golirea uleiului dintr-un sistem trebuie să fie efectuată în siguranță.

Conform cu toate cerinţele directivelor europene relevante.

Produsele electrice uzate nu trebuie eliminate împreună cu gunoiul menajer. Acolo unde există facilitățile necesare, vă rugăm să reciclați. Pentru sfaturi privind reciclarea, consultați autoritatea locală sau magazinul local.

Citiți manualul de utilizare.

Instrucțiunile de utilizare din manualul de utilizare.

Indicator de service; citiți manualul tehnic.

Atenție: risc de incendiu.

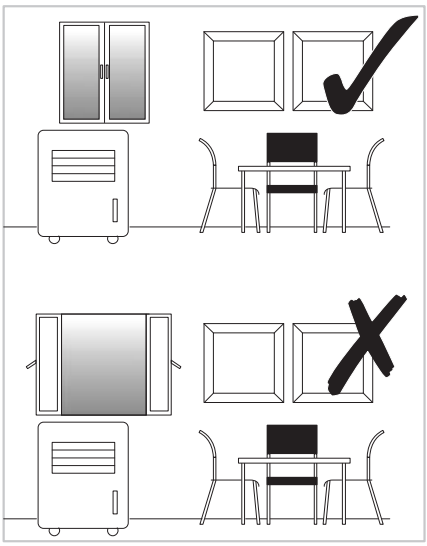
aaSxx: Codul datei de fabricație; anul fabricației (20aa) și săptămâna fabricației (Sxx).

Alegerea unei amplasări

IMPORTANT!

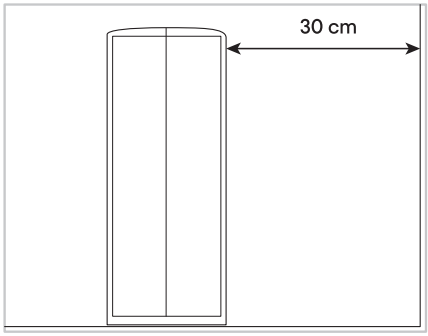
Aparatul este conceput să funcționeze la 16-35 °C (răcire) / 10-25 °C (încălzire). Performanțele aparatului se pot reduce drastic dacă temperaturile din încăpere nu se încadrează în aceste intervale de temperatură.

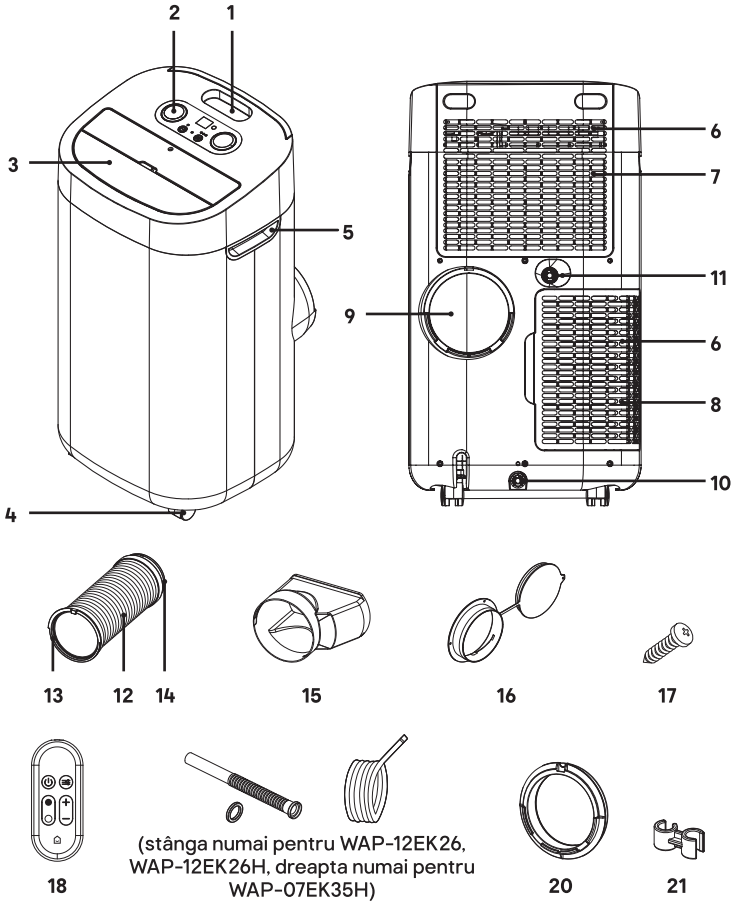
- Înainte de a utiliza aparatul, așezați unitatea VERTICAL și așteptați cel puțin o oră înainte de utilizare, pentru a permite stabilizarea agentului frigorific. Dacă unitatea a fost înclinată pe o parte sau răsturnată în timpul transportului, lăsați-o în poziție verticală timp de 4 ore înainte de utilizare.
- Pentru eficiență optimă, aparatul trebuie folosit într-o zonă închisă. Țineți închise toate ușile, ferestrele și deschiderile spre exterior din cameră.
- Amplasați aparatul la cel puțin 30 cm distanță de alte obiecte (de ex., draperii sau mobilier) care ar putea obtura fluxul de aer în fața sau prin grilele de ventilare ale unității.
- Aparatul trebuie poziționat pe o suprafață plană.



IMPORTANT!

Eficiența aparatului poate fi influențată de diferiți factori. Unul dintre factori este frecvența cu care aerul nou, încărcat cu umiditate, pătrunde în încăpere și cantitatea de aer care circulă înspre și dinspre zona ce trebuie dezumidificată. De exemplu, dacă ușa unui subsol este permanent deschisă și permite pătrunderea de aer nou, încărcat cu umiditate, în încăpere, dezumidificarea va dura mai mult decât în cazul în care ușa ar fi închisă. Dacă aparatul se află într-o încăpere cu o debara sau cu dulapuri, va avea foarte puțin sau deloc efect asupra uscării interiorului debaralei sau dulapurilor dacă nu se asigură o circulare adecvată a aerului în aceste locuri. Pentru a dezumidifica aceste locuri, deschideți ușile debaralei sau dulapurilor, ca să permiteți circularea aerului. Este posibil să descoperiți că ar fi necesară instalarea unui al doilea aparat pentru zone închise mai mari.





1. Loc de depozitat telecomanda
2. Panou de comandă
3. Evacuare aer
4. Roți
5. Mânere
6. Filtre de aer x 2
7. Admisie aer (evaporator)
8. Admisie aer (condensator)
9. Evacuare aer (schimb de căldură)
10. Ieșire scurgere apă
11. Ieșire scurgere apă (numai pentru modul dezumidificare la WAP-12EK26, WAP-12EK26H, WAP-07EK35H)
12. Furtun de evacuare căldură
13. Conector evacuare (fix, pe unitate)
14. Conector evacuare (fix, cu duză)
15. Duză evacuare
16. Element de prindere și capac
17. Șuruburi x 3
18. Telecomandă
19. Furtun (numai pentru WAP-12EK26 WAP-12EK26H și WAP-07EK35H)
20. Tambur cablu
21. Cârlig

1. Conectați ansamblul furtunului de evacuare la partea din spate a unității.
2. Extindeți furtunul (#12) până la lungimea dorită și amplasați duza de evacuare (#15) printr-o fereastră deschisă.
3. Apăsați și fixați duza de evacuare (#15) pe conectorul de evacuare (#14). (Fig. 1)
4. Glisați conectorul de evacuare (#13) în orificiul de evacuare a aerului (#9) din partea posterioară a unității. (Fig. 2)

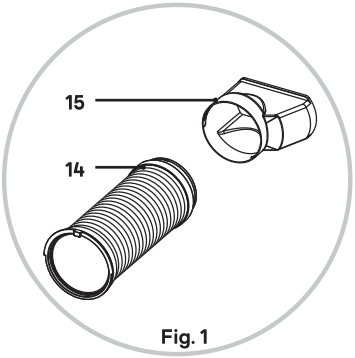


Fig. 1

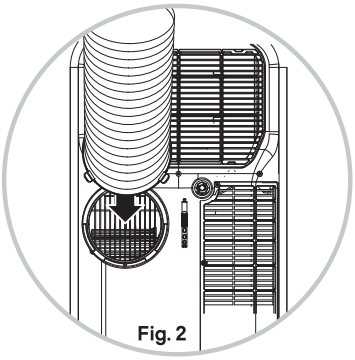


Fig. 2

5. Extindeți furtunul de evacuare (#12) și închideți fereastra cât de mult posibil, pentru a fixa duza de evacuare (#15), după cum este ilustrat mai jos.

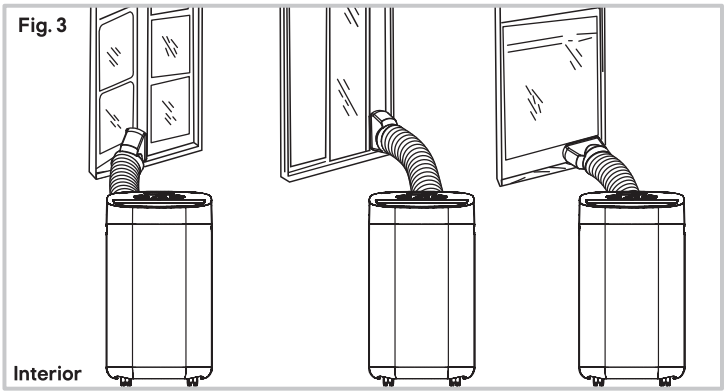


Fig. 3

Pentru a izola corespunzător încăperea dvs. de aerul cald de afară, utilizați un kit de izolare pentru fereastră (vândut separat). Dacă este necesar, aparatul dvs. poate fi instalat și semi-permanent (Fig. 4).

Procedați după cum urmează:

- Faceți o gaură într-un perete exterior sau printr-un geam. Verificați respectarea dimensiunilor MIN/MAX pentru mărimea găurii și a poziției sale. (Fig. 5 și 6)
- Potriviți în gaură accesoriul de prindere a flanșei (#16) furnizat.
- Repetați în continuare pașii 1 și 2 din descrierea anterioară a instalării, dar nu prindeți ansamblul furtunului de duza de evacuare (#15).
- Introduceți celălalt capăt al ansamblului furtunului în elementul de prindere amplasat anterior pe perete, după cum este indicat în (Fig. 6).
- Atunci când nu utilizați furtunul, puneți capacul peste conector pentru a acoperi gaura.

NOTĂ: Când instalați aparatul de aer condiționat semi-permanent, pentru a păstra echilibrul presiunii aerului dintre interior și exterior, lăsați întotdeauna o ușă interioară puțin deschisă.

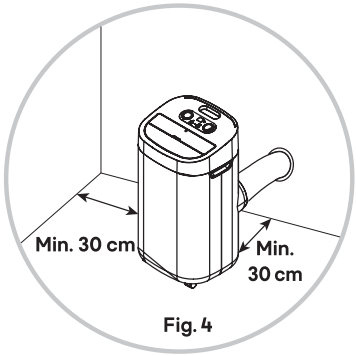
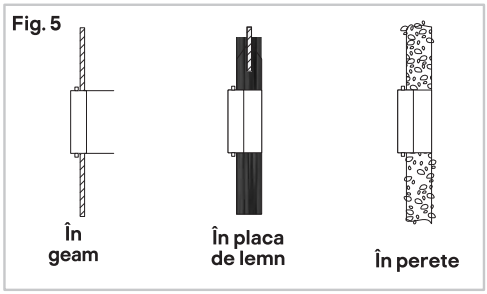
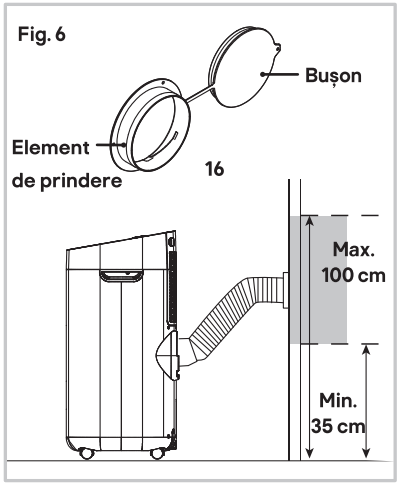


Fig. 4





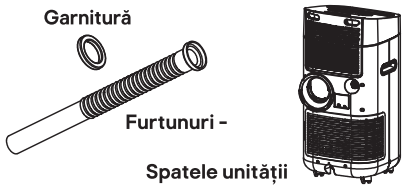
Notă: Dacă unitatea urmează a fi utilizată ca dezumidificator, nu conectați furtunul de evacuare, ci lăsați aerul cald să se întoarcă în încăpere. Va trebui să instalați un furtun de scurgere, iar apa să se scurgă la exterior.

Scurgere continuă (numai pentru modul de dezumidificare la WAP-12EK26, WAP-12EK26H, WAP-07EK35H)

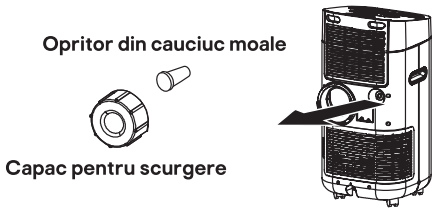
Dacă este necesar, se poate obține o scurgere continuă de la aparat atunci când există un punct de scurgere accesibil în apropiere.

Numai pentru WAP-12EK26, WAP-12EK26H

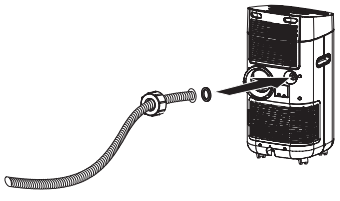
1. Utilizați adaptorul atașat în spatele unității împreună cu un furtun și o garnitură pentru a scurge apa în modul de dezumidificare.



2. Scoateți capacul scurgerii din orificiu de scurgere.
3. Scoateți opritorul din cauciuc moale din capacul scurgerii. Depozitați opritorul din cauciuc moale într-un loc sigur, pentru a nu-l pierde. Fixați-l din nou în orificiul de scurgere odată ce operațiunea de dezumidificare s-a încheiat.

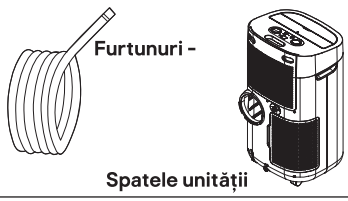


4. Treceți capătul țevii de scurgere fără garnitură prin capacul scurgerii.
5. Înșurubați capacul scurgerii în sens orar în partea posterioară a unității

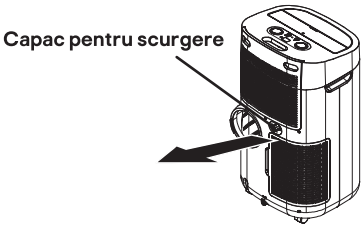


Numai pentru WAP-07EK35H

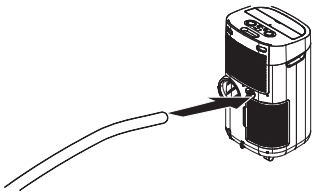
1. Utilizați furtunul atașat pentru a scurge apa.

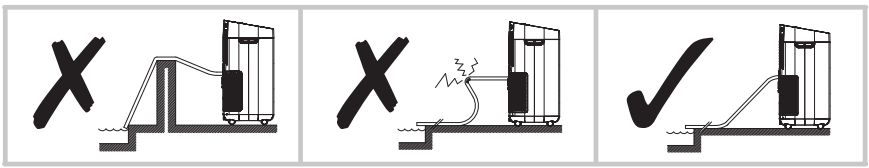


2. Scoateți capacul scurgerii din orificiu de scurgere.



3. Conectați furtunul la orificiul de scurgere.

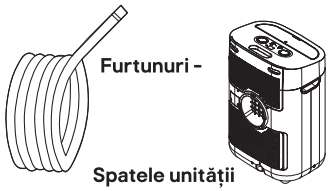




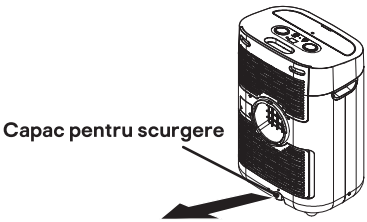
Scurgere continuă (numai pentru modul de dezumidificare la WAP-08EK13)

Dacă este necesar, se poate obține o scurgere continuă de la aparat atunci când există un punct de scurgere accesibil în apropiere.

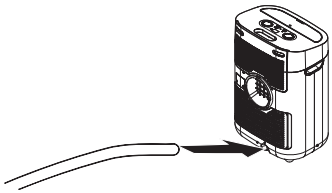
1. Pregătiți un furtun cu Ø de 13 mm (neinclus) pentru a scurge apa.

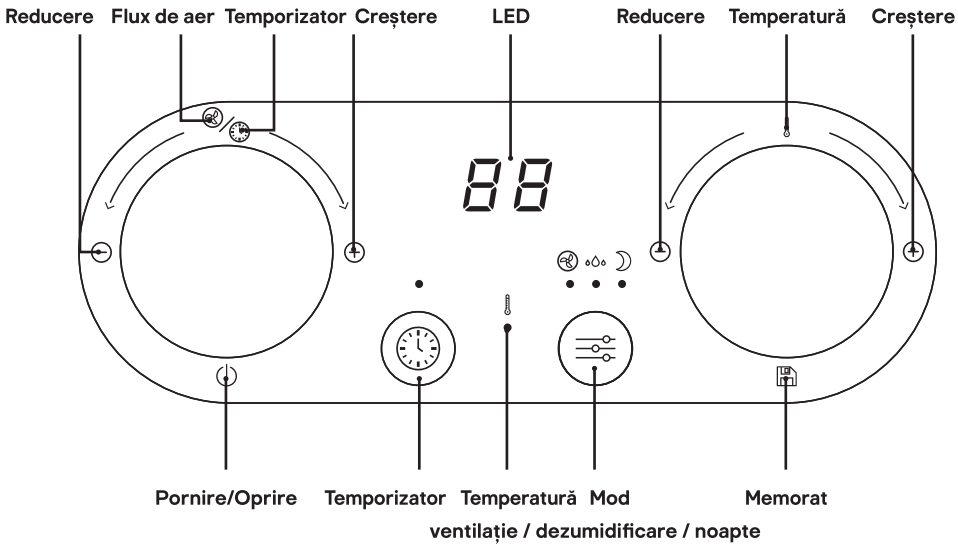


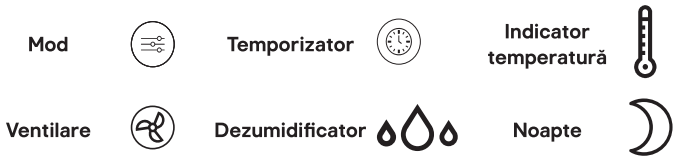
2. Scoateți capacul scurgerii din orificiu de scurgere.



3. Conectați furtunul la orificiul de scurgere.







Veți auzi un semnal sonor la prima conectare la alimentare și LED-ul va fi aprins aproximativ 3 secunde înainte de a se stinge. Vă rugăm să deschideți manual orificiul de evacuare a aerului (#3) înainte de porni aparatul.

Pornire/Oprire

Atunci când aparatul este oprit, apăsați lung (3 s) butonul flux de aer / temporizator pentru a-l porni. Textul „ON" 07 va apărea pe afișaj timp de 3 secunde, apoi ecranul LED va indica temperatura implicită 22° 22, iar indicatorul luminos pentru temperatură se va aprinde.

Apăsați lung butonul flux de aer / temporizator pentru a opri aparatul; textul „OF" OF va apărea pe afișaj.

Setarea programului de temperatură în modul liber și în modul noapte

Apăsați butonul pentru mod până când toate indicatoarele luminoase pentru ventilație / dezumidificare / noapte se sting sau doar indicatorul luminos pentru noapte rămâne aprins, apoi rotiți în sens orar sau antiorar butonul de temperatură pentru a crește sau descrește temperatura; temperatura este setată după ce ecranul LED luminează intermitent timp de 3 secunde. LED-ul indică setarea temperaturii.

1. Dacă temperatura ambiantă este mai scăzută decât temperatura setată,

aparatul funcționează în modul de încălzire, iar indicatorul luminos de temperatură devine roșu;

Notă: Aceasta se aplică numai pentru aparatele cu funcție de încălzire (WAP-07EK35H și WAP-12EK26H). Nu există o asemenea funcție la aparatele numai cu răcire.

2. Dacă temperatura ambiantă este mai ridicată decât temperatura setată, aparatul intră în funcțiune în modul de răcire, iar indicatorul luminos de temperatură devine albastru;
3. Dacă temperatura ambiantă este într-un interval de +/- 2 °C față de temperatura setată, compresorul se oprește, iar indicatorul luminos se stinge.

P.S.: Temperatura maximă setabilă este de 30 °C. Temperatura minimă setabilă este de 16 °C. Treapta de modificare a setării de temperatură este de 1 °C. Compresorul își reia funcționarea atunci când diferența dintre temperatura setată și temperatura ambiantă este mai mare de +/- 2 °C.

Setarea programului de flux de aer

Atunci când ecranul LED indică temperatura setată, puteți roti în sens orar sau antiorar butonul pentru flux de aer / temporizator pentru a crește nivelul fluxului de aer; ecranul LED afișează creșterea sau descreșterea nivelului fluxului de aer. Nivelul fluxului de aer este setat după ce ecranul LED luminează intermitent timp de 3 secunde.

P.S.: Nivelul maxim care poate fi setat pentru fluxul de aer este 2 pentru WAP-08EK13 și 3 pentru WAP-07EK35H, WAP-12EK26 și WAP-12EK26H. Setarea minimă pentru fluxul de aer este 1. Treapta de modificare a fluxului de aer este 1.

Setarea modului ventilație

Apăsați butonul pentru mod până când indicatorul luminos pentru ventilație se aprinde; ecranul LED afișează nivelul fluxului de aer (3 s intermitent); puteți roti butonul pentru flux de aer / temporizator în sens orar sau antiorar pentru a crește sau descrește nivelul fluxului de aer. Fluxul de aer este validat după 3 secunde, apoi ecranul LED afișează setarea fluxului de aer (1, 2 sau 3)

Setarea modului dezumidificare

Apăsați butonul pentru mod până când indicatorul luminos pentru dezumidificare se aprinde; ecranul LED afișează „H2” și luminează intermitent timp de 3 secunde. Apoi, „H2” rămâne afișat pe ecran. În modul dezumidificare, temperatura nu poate fi setată din nou, dar fluxul de aer poate fi reglat (când temperatura din încăpere este mai mare de 25 de grade), prin rotirea în sens orar sau antiorar a butonului pentru flux de aer / temporizator.

Notă: În modul dezumidificare, deconectați întotdeauna furtunul de evacuare de la unitate.

Pentru a scurge apa, puteți consulta instrucțiunile de la „depozitarea aparatului de aer condiționat” pentru toate modelele sau instrucțiunile pentru scurgere continuă pentru WAP-12EK26, WAP-12EK16H și WAP-07EK35H.

Setarea modului noapte

Apăsați butonul pentru mod; indicatorul luminos pentru modul noapte se aprinde, ecranul LED afișează ultima setare de temperatură sau temperatura implicită 22 și luminează intermitent timp de 3 secunde înainte de a se estompa.

Notă: În modul noapte, viteza ventilatorului nu poate fi reglată, iar aparatul va fi foarte silențios. Temperatura setată va crește / scădea treptat cu 1 °C la fiecare 2 ore (în funcție de modul ales, răcire sau încălzire) și va rămâne constantă după o creștere cu 2 °C sau va scădea până la oprirea unității sau până la anularea modului noapte.

Setarea modului temporizator

Atunci când aparatul este în funcțiune, apăsați butonul pentru modul temporizator; ecranul LED afișează numărul de ore (dacă afișează „OF” 0F, apăsați din nou butonul pentru modul temporizator până când apare numărul de ore). Rotiți butonul pentru flux de aer / temporizator în sens orar sau antiorar pentru a crește sau descrește timpul dorit până la oprire (1-24 de ore); ecranul LED va lumina intermitent timp de 3 secunde înainte ca setarea temporizatorului să fie validată;

Dacă doriți să anulați setarea temporizatorului, apăsați butonul pentru temporizator, apoi ecranul

LED va afișa „OF” 0F, iar indicatorul luminos pentru temporizator se va stinge.

Atunci când aparatul este oprit, apăsați butonul pentru temporizator; ecranul LED afișează numărul de ore. Rotiți butonul pentru flux de aer / temporizator în sens orar sau antiorar pentru a crește sau descrește timpul dorit până la pornire (1-24 de ore); ecranul LED va lumina intermitent timp de 3 secunde înainte ca setarea temporizatorului să fie validată.

Puteți apăsa butonul pentru mod pentru alte setări, precum temperatură, ventilație, dezumidificare și noapte; consultați pașii de setare 1-5 de mai sus.

P.S.: Odată ce programul este setat, LED-ul temporizatorului va începe să „clipească”, ecranul LED va fișa numărătoarea inversă până la pornirea aparatului.

Timpul maxim setabil este 24 de ore. Timpul minim setabil este 1 oră.

Altele

Plin de apă

Atunci când ecranul LED afișează textul „FU” FU și aparatul emite o alarmă timp de 10 secunde, rezervorul de apă din interiorul aparatului s-a umplut. Trebuie să eliminați blocajul scurgerii (#10) și să scurgeți apa din rezervorul de apă intern.

Programul memorie

Apăsați lung (3 s) butonul pentru temperatură; textul „Pr” va apărea pe ecranul LED și va lumina intermitent timp de 3 secunde. Aparatul își va memora setarea curentă.

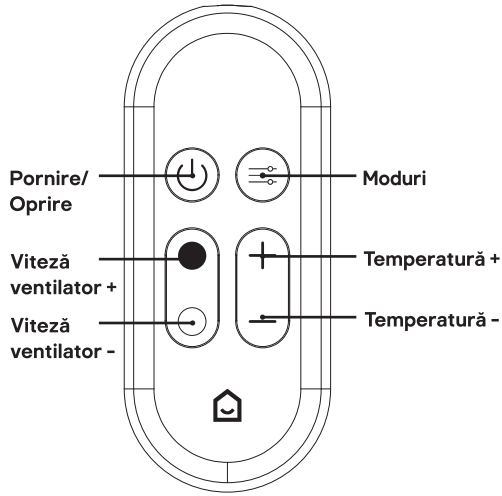
Lansarea programului memorie

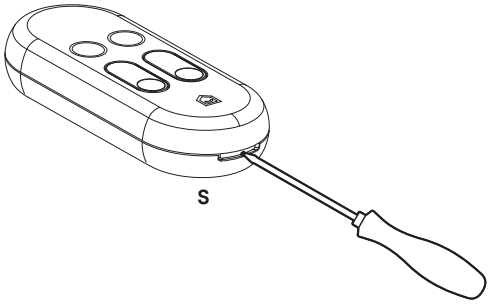
Apăsați scurt butonul pentru temperatură; textul „Pr” va apărea pe ecranul LED și va lumina intermitent timp de 3 secunde, apoi aparatul va reveni la setarea care a fost memorată la pasul anterior și ecranul LED va afișa setarea de temperatură și/sau informația despre mod în consecință.

Telecomandă

Telecomanda necesită 2 baterii AAA (neincluse).

Deschideți compartimentul bateriilor îndepărtând capacul posterior al telecomenzii prin introducerea unei unelte adecvate, cum ar fi o șurubelniță sau o monedă, în fantă (s), pentru a trage capacul posterior și a introduce bateriile, ținând cont de polaritatea indicată în compartimentul bateriilor. Comenzile de la telecomandă sunt identice cu funcțiile panoului de control.





Date tehnice

Model	WAP-08EK13		
Sursă de alimentare	220-240 V ~ 50 Hz		
Putere nominală	510 W		
Capacitate de dezumidificare	1,3 litri/oră (30 °C, 80% RH)		
Volum flux de aer	200 m^3 / h		
Agent frigorific	R290 / 200 g		
Clasa 1			
Dimensiuni	43,5 x 33,8 x 67 cm		
Greutate	19,4 kg		
Tip de siguranță	T 3,15 A, L, 250 V		
Temperatură de lucru	16-35 °C		
Diagramă de cablare atașată pe interiorul panoului posterior.			
Descriere	**Simbol**	**Valoare**	**Unitate**
Capacitate nominală pentru răcire	Pentru răcire	1,3	kW
Capacitate nominală pentru încălzire	Pentru încălzire	Nu se aplică	kW
Putere nominală de intrare pentru răcire	P_{EER}	0,5	kW
Putere nominală de intrare pentru încălzire	P_{cop}	Nu se aplică	kW
Raport nominal de eficiență energetică	EERd	2,4	-
Coeficient nominal de performanță	COPd	Nu se aplică	-
Consum de energie în modul cu termostat oprit	P_{TO}	1,0	W
Consum de energie în modul inactiv	P_{SB}	0,5	W
Consumul de energie al aparatelor electrocasnice cu o singură conductă	SD:Q_{SD}	0,5	kWh/h
Nivelul de putere sonoră	L_{WA}	65	dB(A)
Potențialul de încălzire globală	Potențial de încălzire globală	3	kg CO_2 ex.
Echivalent CO_2 al gazelor de seră fluorurate		0,0006	MT

Model	WAP-12EK26		
Sursă de alimentare	220-240 V ~ 50 Hz		
Putere nominală	1050 W		
Capacitate de dezumidificare	2,5 litri/oră (30 °C, 80% RH)		
Volum flux de aer	280 m^3 / h		
Agent frigorific	R290 / 189 g		
Clasa 1			
Dimensiuni	38 x 37,6 x 76,1 cm		
Greutate	26,3 kg		
Tip de siguranță	T1A, L, 250 V		
Temperatură de lucru	16-35 °C		
Diagramă de cablare atașată pe interiorul panoului posterior.			
Descriere	**Simbol**	**Valoare**	**Unitate**
Capacitate nominală pentru răcire	Pentru răcire	2,6	kW
Capacitate nominală pentru încălzire	Pentru încălzire	Nu se aplică	kW
Putere nominală de intrare pentru răcire	P_{EER}	1,0	kW
Putere nominală de intrare pentru încălzire	P_{cop}	Nu se aplică	kW
Raport nominal de eficiență energetică	EERd	2,6	-
Coeficient nominal de performanță	COPd	Nu se aplică	-
Consum de energie în modul cu termostat oprit	P_{TO}	1,0	W
Consum de energie în modul inactiv	P_{SB}	0,5	W
Consumul de energie al aparatelor electrocasnice cu o singură conductă	SD:Q_{SD}	1,0	kWh/h
Nivelul de putere sonoră	L_{WA}	65	dB(A)
Potențialul de încălzire globală	Potențial de încălzire globală	3	kg CO_2 ex.
Echivalent CO_2 al gazelor de seră fluorurate		0,00054	MT

Model	WAP-12EK26H		
Sursă de alimentare	220-240 V ~ 50 Hz		
Putere nominală	1050 W / 1050 W (răcire/încălzire)		
Capacitate de dezumidificare	2,5 litri/oră (30 °C, 80% RH)		
Volum flux de aer	280 m^3 / h		
Agent frigorific	R290 / 189 g		
Clasa 1			
Dimensiuni	38 x 37,6 x 76,1 cm		
Greutate	26,5 kg		
Tip de siguranță	T1A, L, 250 V		
Temperatură de lucru	16-35 °C (răcire) / 10-25 °C (încălzire)		
Diagramă de cablare atașată pe interiorul panoului posterior.			
Descriere	**Simbol**	**Valoare**	**Unitate**
Capacitate nominală pentru răcire	Pentru răcire	2,6	kW
Capacitate nominală pentru încălzire	Pentru încălzire	1,8	kW
Putere nominală de intrare pentru răcire	P_{EER}	1,0	kW
Putere nominală de intrare pentru încălzire	P_{cop}	0,8	kW
Raport nominal de eficiență energetică	EERd	2,6	-
Coeficient nominal de performanță	COPd	2,3	-
Consum de energie în modul cu termostat oprit	P_{TO}	1,0	W
Consum de energie în modul inactiv	P_{SB}	0,5	W
Consumul de energie al aparatelor electrocasnice cu o singură conductă	SD:Q_{SD}	1,0	kWh/h
Nivelul de putere sonoră	L_{WA}	65	dB(A)
Potențialul de încălzire globală	Potențial de încălzire globală	3	kg CO_2 ex.
Echivalent CO_2 al gazelor de seră fluorurate		0,00054	MT

Model	WAP-07EK35H		
Sursă de alimentare	220-240 V ~ 50 Hz		
Putere nominală	1400 W / 1300 W (Cooling / Heating)		
Capacitate de dezumidificare	3 litri/oră (30 °C, 80% RH)		
Volum flux de aer	440 m^3 / h		
Agent frigorific	R290 / 300 g		
Clasa 1			
Dimensiuni	44,5 x 40,3 x 81,7 cm		
Greutate	36,3 kg		
Tip de siguranță	T1A, L, 250 V		
Temperatură de lucru	16-35 °C (răcire) / 10-25 °C (încălzire)		
Diagramă de cablare atașată pe interiorul panoului posterior.			
Descriere	**Simbol**	**Valoare**	**Unitate**
Capacitate nominală pentru răcire	Pentru răcire	3,5	kW
Capacitate nominală pentru încălzire	Pentru încălzire	2,8	kW
Putere nominală de intrare pentru răcire	P_{EER}	1,4	kW
Putere nominală de intrare pentru încălzire	P_{cop}	1,2	kW
Raport nominal de eficiență energetică	EERd	2,6	-
Coeficient nominal de performanță	COPd	2,3	-
Consum de energie în modul cu termostat oprit	P_{TO}	1,0	W
Consum de energie în modul inactiv	P_{SB}	0,5	W
Consumul de energie al aparatelor electrocasnice cu o singură conductă	SD:Q_{SD}	1,4	kWh/h
Nivelul de putere sonoră	L_{WA}	65	dB(A)
Potențialul de încălzire globală	Potențial de încălzire globală	3	kg CO_2 ex.
Echivalent CO_2 al gazelor de seră fluorurate		0,0009	MT

Ghid de depanare

Defecțiune	Motiv	Soluție
Unitatea nu funcționează	• Circuitul imprimat (PCB) este stricat. • Dispozitiv de protecție posibil declanșat. • Siguranță posibil arsă. • Bateriile telecomenzii sunt consumate. • Ștecărul nu este băgat corespunzător în priză.	• Chemați un electrician. • Așteptați 3 minute, apoi reporniți unitatea. Chemați un electrician. • Înlocuiți bateriile. Introduceți corect ștecărul în priză.
Unitatea se oprește în timpul funcționării	• Temperatura setată este prea apropiată de temperatura din încăpere. • Orificiul de evacuare a aerului ar putea fi blocat.	• Reduceți setarea de temperatură. • Îndepărtați blocajul.
Unitatea funcționează, dar nu se simte scăderea temperaturii.	• Verificați dacă este deschisă o ușă sau o fereastră. • Verificați dacă există un alt aparat de încălzire în apropiere, de ex., un radiator. • Verificați dacă filtrul de aer este murdar. • Verificați dacă evacuarea sau admisia de aer a fost blocată. • Verificați dacă temperatura setată este prea ridicată.	• Închideți ușa și fereastra, deoarece aparatul poate fi afectat de temperatura exterioară. • Opriți aparatul de încălzire. • Curățați filtrul de aer. • Îndepărtați blocajul. • Reduceți setarea de temperatură.
Unitatea se oprește din funcționare	• Verificați dacă indicatorul luminos pentru plin de apă este aprins.	• Scurgeți apa din orificiul de scurgere din partea inferioară a panoului posterior. Dacă unitatea tot nu funcționează, consultați un tehnician calificat.
Afișaj cu LED „E1”	• Eroare a senzorului de temperatură.	• Reparați sau înlocuiți*.
Afișaj cu LED „E2”	• Eroare a senzorului bobinei.	• Reparați sau înlocuiți*.
Afișaj cu LED „E5”	• Eroare MCU.	• Înlocuiți plăcile.

*** Atenție: Nu încercați să reparați, să dezasamblați sau să modificați aparatul. În interior nu există piese care pot fi reparate de către utilizator. Vă sugerăm să contactați agentul de service sau un electrician profesionist pentru asistență.**

Întreținere și îngrijire

1. Opriți și deconectați de la sursa de alimentare înainte de asamblare, dezasamblare și curățare.
2. Nu permiteți picurarea apei pe sau în carcasa motorului aparatului de aer condiționat.
3. De asemenea, recomandăm curățarea periodică a acestui aparat de aer condiționat prin aspirarea ușoară cu aspiratorul, pentru a îndepărta praful sau murdăria care se poate acumula în unitate sau pe ea.

Curățarea carcasei aparatului de aer condiționat

Curățați cu grijă carcasa aparatului de aer condiționat utilizând o cârpă moale și umedă, cu sau fără o soluție de apă și săpun delicat. Aveți grijă în zona admisiei și evacuării aerului. Nu lăsați motorul sau alte componente electrice să intre în contact cu apa.

Atenție: Nu utilizați detergenți agresivi, soluții de curățare chimice sau solvenți, deoarece pot deteriora finisajul suprafețelor componentelor din plastic.

Întreținerea filtrelor de aer

Este necesar să curățați filtrele de aer după o utilizare de aproximativ 100 de ore. Curățați după cum urmează:

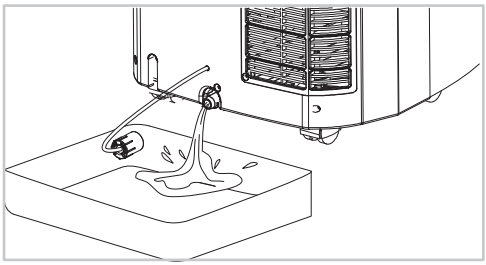
1. Opriți aparatul și scoateți-l din priză. Scoateți filtrele de aer.
2. Curățați și reinstalați filtrele de aer (Dacă sunt foarte murdare, spălați-le într-o soluție de detergent cu apă călduță. După curățare, lăsați-le să se usuce într-un loc umbrit și răcoros și reinstalați)
3. Curățați filtrele de aer la fiecare două săptămâni dacă aparatul de aer condiționat funcționează într-un mediu cu foarte mult praf.

Depozitarea aparatului de aer condiționat

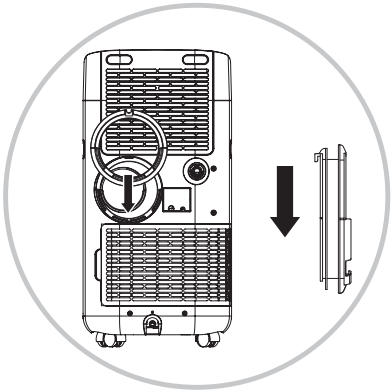
1. Dacă urmează să nu utilizați aparatul pentru o perioadă îndelungată, asigurați-vă că toată apa este scursă. Scoateți capacul scurgerii și dopul de cauciuc și lăsați apa să se scurgă complet.
2. Înainte de a-l depozita, lăsați aparatul să funcționeze câteva ore numai în modul ventilator, pentru a usca orice umezeală rămasă pe conducte. Acest lucru va preveni apariția mucegaiului în timpul depozitării.
3. Opriți aparatul, scoateți ștecărul din priză și scoateți bateriile din telecomandă, păstrându-le într-un loc sigur.
4. Curățați filtrele de aer și reinstalați-le.
5. Scoateți furtunurile de evacuare și depozitați-le în siguranță. Acoperiți bine orice găuri

permanente din perete/fereastră.

Notă: Dacă doriți să scurgeți apa din orificiul de scurgere inferior cu ajutorului unui furtun, pregătiți un furtun de scurgere cu Ø de 13 mm.



6. Deconectați furtunul de evacuare de la unitate.
7. Instalați tamburul de cablu #20 la partea posterioară a unității.



8. Înfășurați cablul de alimentare în sens antiorar pe tambur până la capăt. Utilizați deschiderea mică a cârligului #21 pentru a prinde capătul cablului și deschiderea mare pentru a agăța cablul rămas în apropiere.

Aparatul dvs. de aer condiționat poate fi depozitat atunci când nu este utilizat, fie parțial dezasamblat, fie asamblat. Este important să îl păstrați într-un loc sigur și uscat.

- Dacă îl depozitați dezasamblat, vă recomandăm să utilizați cutia originală (sau una de dimensiune corespunzătoare).
- Dacă îl depozitați asamblat sau parțial asamblat, nu uitați să protejați aparatul de aer condiționat de praf.

- Avem mare grijă să selectăm materiale de înaltă calitate și să utilizăm tehnici de fabricare care ne permit să creăm game de produse ce integrează design și durabilitate. Aparatul de aer condiționat mobil GoodHome are o garanție a producătorului de 2 ani pentru defectele de fabricație, de la data cumpărării (dacă este cumpărat din magazin) sau de la data livrării (dacă este cumpărat online), fără cost suplimentar, pentru utilizarea casnică normală (nu profesională sau comercială).
- Pentru a face o solicitare în temeiul acestei garanții, trebuie să prezentați dovada achiziției (precum chitanța de vânzare, factura de achiziție sau altă dovadă admisibilă potrivit legii în vigoare); păstrați dovada achiziției într-un loc sigur. Pentru ca această garanție să se aplice, produsul pe care l-ați cumpărat trebuie să fie nou; garanția nu se va aplica produselor la mâna a doua sau mostrelor din magazin. Dacă nu se specifică altfel în legile în vigoare, orice produs înlocuitor livrat în baza acestei garanții va fi garantat doar până la expirarea perioadei inițiale de garanție.
- Această garanție acoperă defecțiunile produsului, cu condiția ca produsul să fi fost utilizat în scopul prevăzut și să fi fost instalat, curățat, îngrijit și întreținut în conformitate cu informațiile cuprinse în acești termeni și condiții și în manualul de utilizare, dar și cu practicile standard, cu condiția ca practicile standard să nu contrazică manualul de utilizare.
- Această garanție nu acoperă defectele și deteriorările provocate de uzura normală și daunele care pot fi rezultatul utilizării necorespunzătoare, instalării sau asamblării defectuoase, neglijenței, accidentelor, folosirii incorecte sau modificărilor aduse produsului. Dacă nu se specifică altfel în legile în vigoare, această garanție nu acoperă în niciun caz costurile suplimentare (de transport, deplasare, dezinstalare și reinstalare, manoperă etc.) sau daunele directe și indirecte.
- Dacă produsul este defect, vă vom returna banii într-un interval de timp rezonabil.
- Drepturile acoperite de această garanție sunt aplicabile în țara în care ați achiziționat produsul. Întrebările legate de garanție trebuie adresate magazinului de unde ați achiziționat produsul.
- Garanția se adaugă la drepturile dvs. legale și nu le afectează.
- Dacă ați cumpărat acest produs în Turcia sau România, vă va fi înmânat un certificat de garanție la cumpărarea produsului.

ES | Antes de empezar

ADVERTENCIA: LEA DETENIDAMENTE ESTAS INSTRUCCIONES ANTES DE UTILIZAR ESTE PRODUCTO.

LEA DETENIDAMENTE LAS SIGUIENTES INSTRUCCIONES ANTES DE UTILIZAR EL APARATO Y GUÁRDELAS PARA CONSULTARLAS EN EL FUTURO.

PRECAUCIÓN: Peligro de incendio, descarga eléctrica, lesiones personales y daños materiales.

- Para utilizar el aparato, siga siempre las instrucciones de montaje, uso y mantenimiento, además de las precauciones de uso.
- No moje ni humedezca la carcasa ni el panel de control.
- No cubra la salida de aire mientras se esté utilizando.
- No permita que los niños jueguen con el mando ni dejen caer cualquier

objeto dentro de la salida de aire.

- No coloque ningún objeto sobre la unidad ni permita que nadie se siente en ella.
- Apague siempre la unidad y retire el conector de alimentación de la toma durante la realización de trabajos de limpieza o cualquier otra labor de mantenimiento.
- No intente retirar ninguna pieza de la carcasa. Solo un técnico autorizado podrá hacerlo.
- Retire el conector de la toma si el aparato no va a utilizarse durante un periodo prolongado.
- Conecte siempre este aparato a una toma de corriente de 220-240 V.
- No utilice el aparato si el conector está dañado o la toma de pared está suelta.
- Tenga en cuenta que este producto incluye componentes que no pueden repararse. El gas refrigerante de

este aparato no puede sustituirse ni reponerse.

- Este aparato lo pueden usar niños a partir de 8 años y personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, así como personas sin experiencia ni conocimientos, si se les ha supervisado o instruido acerca del uso del aparato de una forma segura y comprenden los riesgos que conlleva.
- Los niños no deben jugar con el aparato.
- Los niños no pueden realizar labores de limpieza ni de mantenimiento del aparato sin estar supervisados.
- Asegúrese de que la parte trasera del aparato se encuentre como mínimo a 30 cm de una pared. No coloque el aparato delante de cortinas o fundas que recubran la admisión de aire trasera.

- Si el cable de alimentación está dañado, debe ser sustituido por el fabricante, su distribuidor local o una persona de cualificación similar para evitar situaciones de peligro.
- Si utiliza este aparato con un cable alargador, no supere la potencia en vatios máxima del cable alargador.
- No utilice este aparato en cuartos de baño ni en otras estancias o entornos húmedos.
- El aparato no debe instalarse en un cuarto para la colada. El aparato no debe utilizarse en armarios o vestidores cerrados. No cubra el aparato con ropa ni con ninguna otra tela.
- El aparato debe mantenerse a una distancia adecuada de paredes, muebles y cortinas para evitar el sobrecalentamiento debido a una ventilación insuficiente.
- El aparato no debe utilizarse cuando

no haya nadie en casa. Si se ausenta durante periodos prolongados, apague la corriente y retire el conector de la toma.

- El filtro debe limpiarse o cambiarse periódicamente para evitar insuficiencias en el caudal de aire causadas por la acumulación de partículas de polvo. Un caudal de aire insuficiente provoca el sobrecalentamiento, reduce el rendimiento del aparato e incrementa los riesgos.
- Este aparato está diseñado únicamente para uso doméstico en interiores.
- Cualquier persona que trabaje con circuitos de refrigeración o los manipule debe disponer de un certificado válido y vigente emitido por una autoridad evaluadora reconocida por la industria que certifique su competencia para la manipulación

segura de refrigerantes, de conformidad con una especificación de evaluación también reconocida en el sector.

- El mantenimiento debe realizarse siguiendo las recomendaciones del fabricante del equipo. El mantenimiento y la reparación que requieran la asistencia de otro tipo de personal cualificado deberán llevarse a cabo bajo la supervisión de personal capacitado para el uso de refrigerantes inflamables.
- **Nota importante para WAP-07EK35H:** La alimentación de entrada al poner en marcha este producto puede generar caídas de tensión que afecten a otros equipos (por ejemplo, luces de atenuación). Por lo tanto, le recomendamos que se asegure de que el producto está conectado

a un suministro eléctrico con una impedancia máxima permitida de Z_{max} = 0,240 ohmios. Si necesita una explicación más detallada, puede consultar a las autoridades locales en materia de fuentes de alimentación.

Advertencias sobre las pilas

- Las pilas deberá instalarlas y cambiarlas un adulto.
- Quite las pilas gastadas del producto.
- No arroje las pilas al fuego, podrían explotar o producirse fugas del líquido.
- No cortocircuite los terminales de las pilas.
- No mezcle pilas nuevas con otras ya usadas.
- No mezcle pilas alcalinas estándares (carbón-zinc) con otras recargables ni de litio.
- No mezcle tipos de pilas diferentes.
- No recargue pilas no recargables.
- Evite que el agua entre en contacto

con las pilas o el cableado.

- Coloque las pilas con cuidado para no dañarlas.
- Quite las pilas del producto si no lo va a usar durante un periodo de tiempo prolongado.
- Guarde las pilas nuevas en su embalaje original.
- Deseche las pilas usadas de forma responsable.

ADVERTENCIA: No siga ningún método para acelerar el proceso de descongelación o la limpieza distinto de los recomendados por el fabricante.

El aparato debe almacenarse en una estancia sin fuentes de ignición de funcionamiento continuo (por ejemplo, llamas vivas, aparatos de gas o calefactores eléctricos). No perforar ni quemar el producto.

Tenga en cuenta que los refrigerantes pueden ser inodoros. El aparato debe instalarse, utilizarse y almacenarse en una estancia cuya

superficie supere los 10 m^2 (en el caso de WAP-08EK13/ WAP-12EK26/ WAP-12EK26H) o los 15 m^2 (en el caso de WAP-07EK35H).

- **Advertencia:** Mantenga la abertura de ventilación libre de obstrucciones.
- **Advertencia:** El aparato debe almacenarse en una estancia bien ventilada cuya superficie se corresponda con lo especificado para el funcionamiento.
- **Advertencia:** El aparato debe almacenarse en una estancia en la que no existan llamas vivas (por ejemplo, aparatos de gas) o fuentes de ignición (por ejemplo, calefactores eléctricos).
- En ningún caso deben utilizarse posibles fuentes de ignición para facilitar la detección de fugas de refrigerante. No deben utilizarse sopletes de haluro (ni ningún otro dispositivo de

detección con llamas vivas).

- Para la detección de fugas, debe evitarse el uso de detergentes que contengan cloro.
- Si sospecha de la existencia de fugas, debe retirar o apagar todas las llamas vivas. Póngase en contacto con el personal de mantenimiento de inmediato y manténgase alejado del producto.
- Si fuese necesario desechar el producto o retirarlo del servicio, póngase en contacto con su distribuidor local o con otro personal autorizado para hacerlo. No deseche el producto ni lo retire del servicio usted mismo.
- El producto se debe instalar de conformidad con la normativa nacional sobre cableado.
- La cantidad máxima de carga de refrigerante es de 300 g.
- Si el aparato, que contiene refrigerantes

inflamables, se instala en una zona sin ventilación, es necesario tomar las precauciones pertinentes para evitar cualquier fuga de refrigerante o la acumulación de este que pudiera suponer un peligro de incendio o explosión.

- El aparato debe almacenarse de forma que no pueda sufrir daños mecánicos.
- Verifique que el cableado no se vea sometido a desgaste, corrosión, un exceso de presión, vibraciones, bordes afilados o cualquier otro elemento ambiental desfavorable. Asimismo, durante la comprobación del aparato deben tenerse en cuenta los efectos de la antigüedad de este y de las fuentes de vibraciones continuas, como compresores y ventiladores.
- Se admite el uso de los siguientes métodos de detección de fugas para sistemas

que contengan refrigerantes inflamables.

- Es posible utilizar detectores de fugas electrónicos para la detección de refrigerantes inflamables, pero existe la posibilidad de que la sensibilidad de estos no sea apta o de que sea necesario volver a calibrarlos. (Los equipos de detección deben calibrarse en una zona en la que no exista refrigerante). Asegúrese de que el detector no constituya por sí mismo una posible fuente de ignición y de que sea apropiado para el refrigerante empleado. El equipo de detección de fugas debe configurarse con un porcentaje del LFL del refrigerante y tiene que calibrarse en función del refrigerante utilizado. Asimismo, debe confirmarse la existencia del porcentaje correcto de gas (25 % como máximo).

- Es posible utilizar líquidos de detección de fugas con la mayoría de los refrigerantes, pero debe evitarse utilizar detergentes que contengan cloro, ya que este puede reaccionar con el refrigerante y corroer los tubos de cobre.
- Si sospecha de la existencia de fugas, debe retirar o apagar todas las llamas vivas.
- Si se detecta alguna fuga de refrigerante que requiera que se realice una soldadura fuerte, es necesario purgar todo el refrigerante del sistema o bien aislarlo (mediante válvulas de cierre) en un área del sistema alejada de la fuga. Seguidamente, deberá purgarse el nitrógeno libre de oxígeno (OFN) del sistema tanto antes de la realización de la soldadura fuerte como durante el transcurso de esta.
- Antes de llevar a cabo este procedimiento, es esencial que el

técnico conozca a la perfección los equipos correspondientes y todas sus características. Se recomienda purgar todos los refrigerantes en las debidas condiciones de seguridad. Antes de realizar la tarea, es necesario tomar una muestra de aceite y de refrigerante en caso de que sea necesario llevar a cabo un análisis previo a la reutilización del refrigerante recuperado. Es fundamental verificar la disponibilidad de corriente eléctrica antes de llevar a cabo la tarea.

- Familiarícese con los equipos y su funcionamiento.
- Aísle el sistema eléctricamente.
- Antes de realizar el procedimiento, asegúrese de disponer, si procede, del equipo de manipulación mecánica adecuado para el manejo de los cilindros refrigerantes;

de que el equipo de protección personal completo está disponible y se usa de forma correcta; de que todo el proceso de purga lo supervisa una persona capacitada; y de que el equipo de purga y los cilindros se ajustan a las normas pertinentes.

- Bombee el sistema de refrigerante para purgarlo, si fuera posible.
- Si no fuese posible utilizar el vacío, fabrique un colector de forma que sea posible eliminar el refrigerante de diferentes componentes del sistema.
- Asegúrese de que las bombonas estén situadas en las balanzas antes de proceder a la purga.
- Ponga en marcha la máquina de purga y úsela siguiendo las instrucciones del fabricante.
- No llene las bombonas en exceso. (No supere el 80 % del volumen de carga del líquido).

- No supere la presión de trabajo máxima del cilindro, ni siquiera temporalmente.
- Una vez que las bombonas se hayan rellenado debidamente y el proceso se haya completado, asegúrese de retirar del lugar con rapidez tanto el equipo como las bombonas y de cerrar todas las válvulas de aislamiento del equipo.
- El refrigerante purgado no debe cargarse en otro sistema de refrigeración hasta haberlo limpiado y comprobado.
- El equipo debe etiquetarse para indicar que se ha retirado del servicio y que se ha purgado de refrigerante. En la etiqueta, que debe estar firmada, debe indicarse la fecha. Verifique que haya etiquetas en el equipo en las que se indique que contiene refrigerante inflamable.
- Al purgar refrigerante de un

sistema, tanto si se hace por motivos de mantenimiento como de retirada de servicio del producto, se recomienda hacerlo en las debidas condiciones de seguridad.

- Al transferir refrigerante a bombonas, asegúrese de utilizar únicamente bombonas de contención de refrigerante adecuadas. Asegúrese de que haya suficientes bombonas disponibles para contener toda la carga del sistema. Todas las bombonas que vayan a utilizarse deberán designarse para el refrigerante purgado y etiquetarse en consecuencia para dicho refrigerante (es decir, como bombonas especiales para el refrigerante purgado). Las bombonas deberán incorporar una válvula de descarga de presión y las

correspondientes válvulas de cierre, y todas ellas deberán encontrarse en buen estado de funcionamiento. Antes de la purga de refrigerante, deberán haberse vaciado por completo las bombonas sin contenido y, si fuera posible, haberse enfriado.

- El equipo de purga deberá encontrarse en buen estado de funcionamiento, además de incluir una serie de instrucciones al respecto y ser apto para la purga de refrigerantes inflamables. Asimismo, deberá haber disponible un juego de balanzas calibradas en buen estado de funcionamiento. Las mangueras deberán incluir acoplamientos de desconexión antifugas y encontrarse en buen estado. Antes de utilizar la máquina de purga, compruebe que se encuentre en las debidas condiciones de

funcionamiento y de mantenimiento, y que cualquier componente eléctrico relacionado esté sellado para evitar que arda en caso de escape del refrigerante. En caso de duda, consulte al fabricante.

- El refrigerante purgado deberá devolverse al proveedor correspondiente en la bombona de purga pertinente y deberá incluirse una nota de transferencia de residuos. No mezcle refrigerantes en unidades de vaciado y, en particular, en bombonas.
- Si se van a retirar compresores o aceites de compresor, asegúrese de vaciarlos hasta alcanzar un nivel aceptable que garantice que no queda refrigerante inflamable en el lubricante. El proceso de vaciado debe realizarse antes de devolver el compresor a

los correspondientes proveedores. Solo puede utilizarse calefacción eléctrica aplicada a la carrocería del compresor para acelerar este proceso. El vaciado de aceite de un sistema debe realizarse en las debidas condiciones de seguridad.

En conformidad con todas las exigencias relevantes de la CE.

Los residuos procedentes de equipos eléctricos y electrónicos no deben desecharse con la basura doméstica. Deben reciclarse donde haya instalaciones adecuadas. Consulte a la autoridad local o acuda a una tienda cercana para que le informen sobre las opciones de reciclaje.

Lea el manual del operario.

Instrucciones de funcionamiento del manual del operario.

Indicador de mantenimiento; lea el manual técnico.

Precaución: Riesgo de incendio.

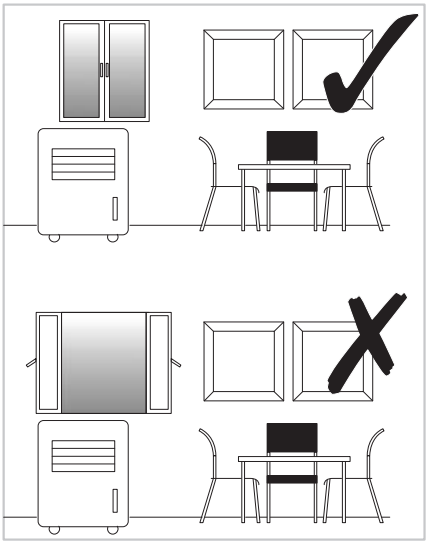
aaSxx: Código de fecha de fabricación; año (20aa) y semana de fabricación (Sxx).

Selección de una ubicación

IMPORTANTE!

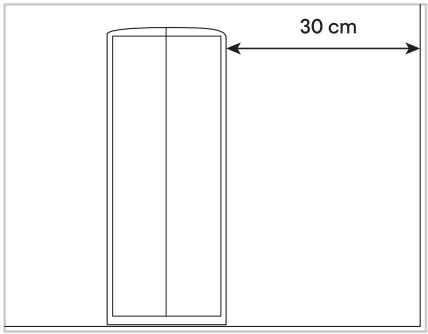
El aparato está diseñado para funcionar dentro de unos intervalos de temperatura de 16 °C-35 °C (refrigeración)/10 °C-25 °C (calefacción). El rendimiento del aparato puede reducirse considerablemente si la temperatura de la estancia se sitúa fuera de estos intervalos.

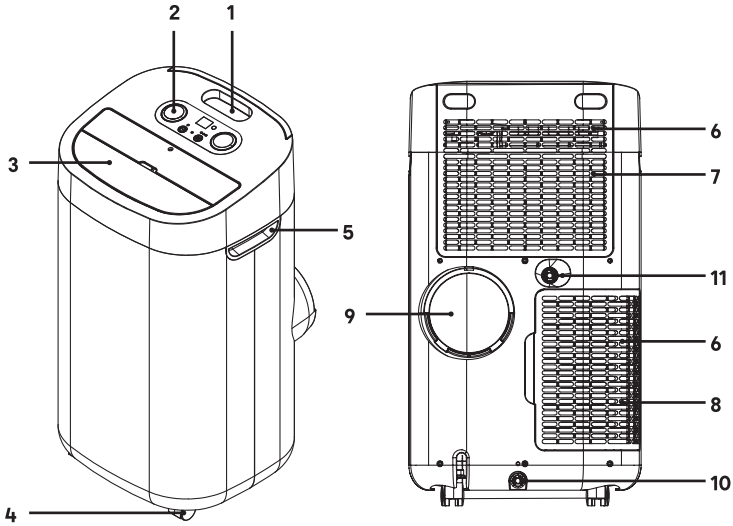
- Antes de utilizar el aparato, colóquelo EN VERTICAL durante al menos una hora para que el refrigerante se estabilice. Si el aparato se inclina hacia los laterales o se le da la vuelta durante el transporte, colóquelo en vertical durante cuatro horas antes de utilizarlo.
- Para conseguir la máxima eficiencia, el aparato debe utilizarse en una zona cerrada. Mantenga cerradas todas las puertas, ventanas y accesos al exterior de la estancia.
- Coloque el aparato a una distancia mínima de 30 cm con respecto a otros objetos (p. ej., cortinas o muebles) que puedan reducir la circulación del aire por la parte delantera o a través de las rejillas de salida de aire de la unidad.
- El aparato debe colocarse sobre una superficie nivelada.

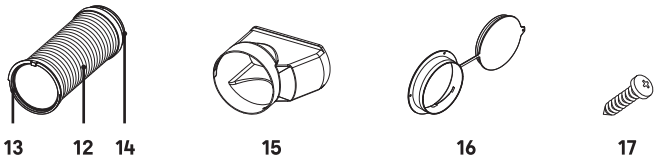


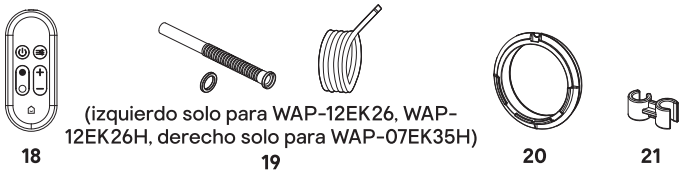
IMPORTANTE!

La eficacia del aparato puede verse afectada por diversos factores. Un factor es la velocidad de entrada de aire nuevo cargado de humedad en la habitación y la cantidad de aire que circula hacia el interior y el exterior de la zona que vaya a deshumidificarse. Por ejemplo, si la puerta de un sótano se abre continuamente y deja entrar aire nuevo cargado de humedad en la estancia, la deshumidificación tardará más que si se realizase con la puerta cerrada. Si el aparato se encuentra en una estancia en la que haya algún armario o vitrinas de almacenamiento, se producirá un secado mínimo o nulo dentro de estos a menos que el aire circule entre el interior y el exterior de dichos elementos. Para deshumidificar estas zonas, abra las puertas del armario de almacenamiento correspondiente para permitir la circulación de aire. Podría ser necesario instalar un segundo aparato para zonas cerradas de mayor tamaño.









(izquierdo solo para WAP-12EK26, WAP-12EK26H, derecho solo para WAP-07EK35H)

1. Ubicación para el almacenamiento del mando a distancia
2. Panel de control
3. Salida de aire
4. Ruedas
5. Asas
6. 2 filtros de aire
7. Toma de aire (evaporador)
8. Toma de aire (condensador)
9. Salida de aire (intercambio de calor)
10. Drenaje de la salida de agua
11. Drenaje de la salida de agua (solo en el modo de deshumidificación de WAP-12EK26, WAP-12EK26H y WAP-07EK35H)
12. Manguera de salida del calor
13. Conector de escape (se fija a la unidad)
14. Conector de escape (se fija con la boquilla)
15. Boquilla de escape
16. Elemento de sujeción y tapón
17. 3 tornillos
18. Mando a distancia
19. Manguera (solo para WAP-12EK26, WAP-12EK26H y WAP-07EK35H)
20. Enrollacable
21. Gancho

1. Conecte el conjunto de la manguera de escape a la parte trasera de la unidad.
2. Extienda la manguera (n.° 12) hasta obtener la longitud deseada y oriente la boquilla de escape (n.° 15) hacia una ventana abierta.
3. Fije con un clic la boquilla de escape (n.° 15) en el conector de escape (n.° 14). (Fig. 1)
4. Deslice el conector de escape (n.° 13) hacia la salida de aire (n.° 9) ubicada en la parte trasera de la unidad. (Fig. 2)

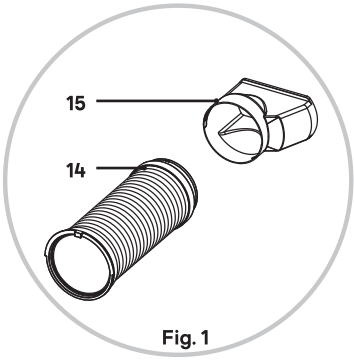


Fig. 1

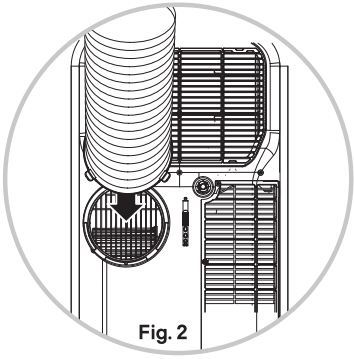


Fig. 2

5. Extienda la manguera de escape (n.° 12) y cierre la ventana todo lo que pueda de manera que la boquilla de escape (n.° 15) quede sujeta tal y como se muestra a continuación.

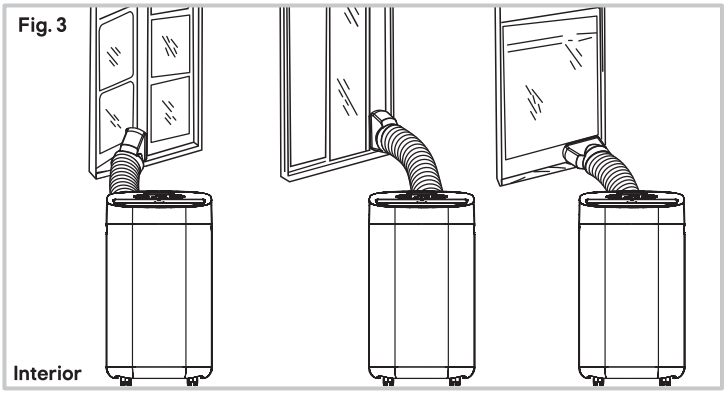


Fig. 3

Para aislar adecuadamente la estancia del aire cálido del exterior, emplee un kit de aislamiento de ventana (se vende por separado). Si es necesario, el aparato también se puede instalar de forma semipermanente (Fig. 4).

Proceda del siguiente modo:

- Taladre un orificio en una pared exterior o en el marco de una ventana. Asegúrese de respetar la posición y las dimensiones MÍN./MÁX. indicadas para el orificio (Fig. 5 y 6).
- Coloque en el orificio el accesorio para la fijación de bridas (n.° 16) suministrado.
- Repita los pasos 1 y 2 de la descripción de instalación indicada anteriormente, pero no conecte el conjunto de la manguera a la boquilla de escape (n.° 15).
- Inserte el otro extremo del conjunto de la manguera en el elemento de sujeción previamente instalado en la pared, como se muestra en la Fig. 6).
- Cuando la manguera no se esté utilizando, coloque el tapón en el conector para cubrir el orificio.

NOTA: Si instala el aire acondicionado de forma semipermanente, mantenga el equilibrio entre la presión del aire del interior y el exterior dejando una puerta ligeramente abierta en el interior.

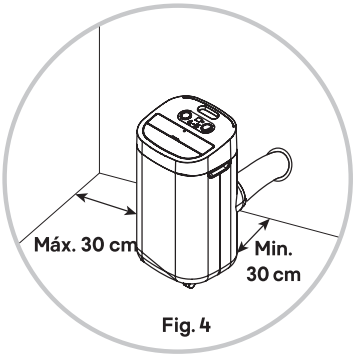


Fig. 4

Fig. 5

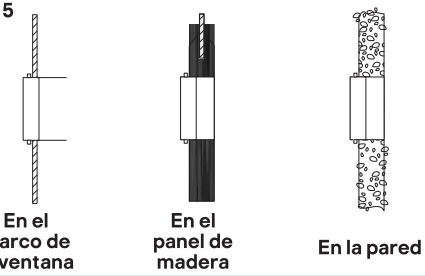
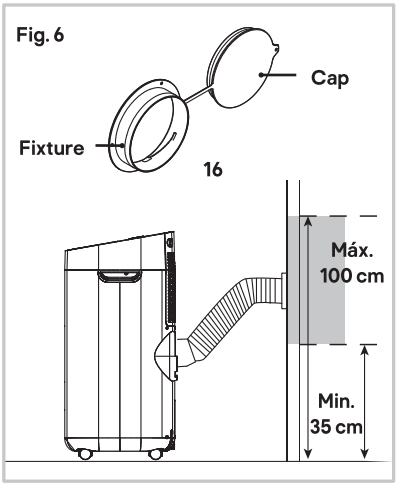


Fig. 6



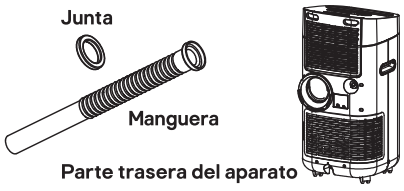
Nota: Si la unidad se va a emplear como deshumidificador, no conecte la manguera de salida y deje que el aire caliente vuelva a la estancia. Deberá instalar una manguera de drenaje que descargue el agua hacia el exterior.

Drenaje continuo (solo en el modo de deshumidificación de WAP-12EK26,WAP-12EK26H y WAP-07EK35H)

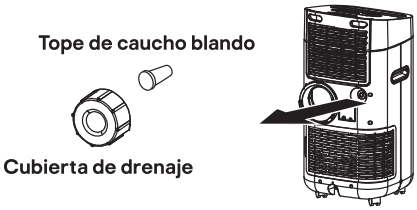
En caso necesario, se puede drenar el aparato de forma continua si existe un punto de drenaje cercano y accesible.

Solo para WAP-12EK26 y WAP-12EK26H

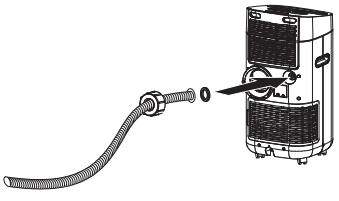
1. Cuando utilice el modo de deshumidificación, drene el agua utilizando el adaptador conectado a la parte trasera de la unidad junto con la manguera y la junta.



2. Retire la cubierta de drenaje de la salida de drenaje.
3. Retire el tope de caucho blando del interior de la cubierta de drenaje. Guarde el tope de caucho blando en un lugar seguro donde no lo pierda. Utilícelo para volver a tapar la salida de drenaje cuando la operación de deshumidificación haya finalizado.

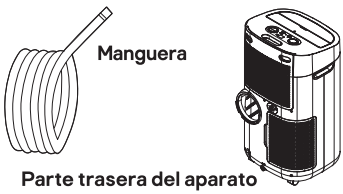


4. Pase el extremo del tubo de drenaje sin la junta a través de la cubierta de drenaje.
5. Enrosque la cubierta de drenaje hacia la derecha en la parte trasera de la unidad.

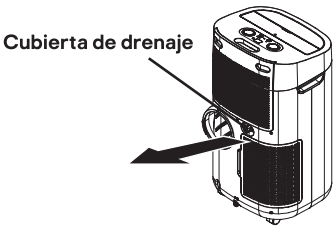


solo para WAP-07EK35H

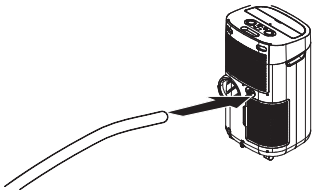
1. Utilice la manguera conectada para drenar el agua.

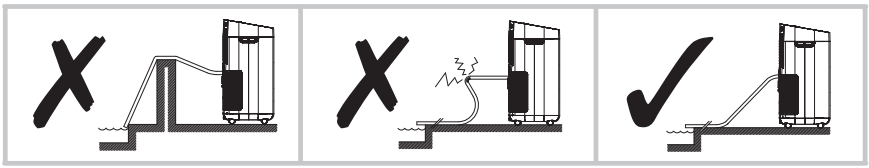


2. Retire la cubierta de drenaje de la salida de drenaje.



3. Conecte la manguera a la salida de drenaje.



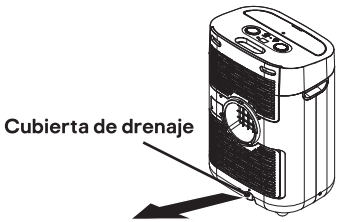


Drenaje continuo (para el modo de deshumidificación de WAP-08EK13)

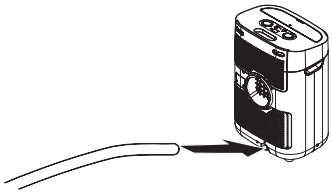
En caso necesario, se puede drenar el aparato de forma continua si existe un punto de drenaje cercano y accesible.

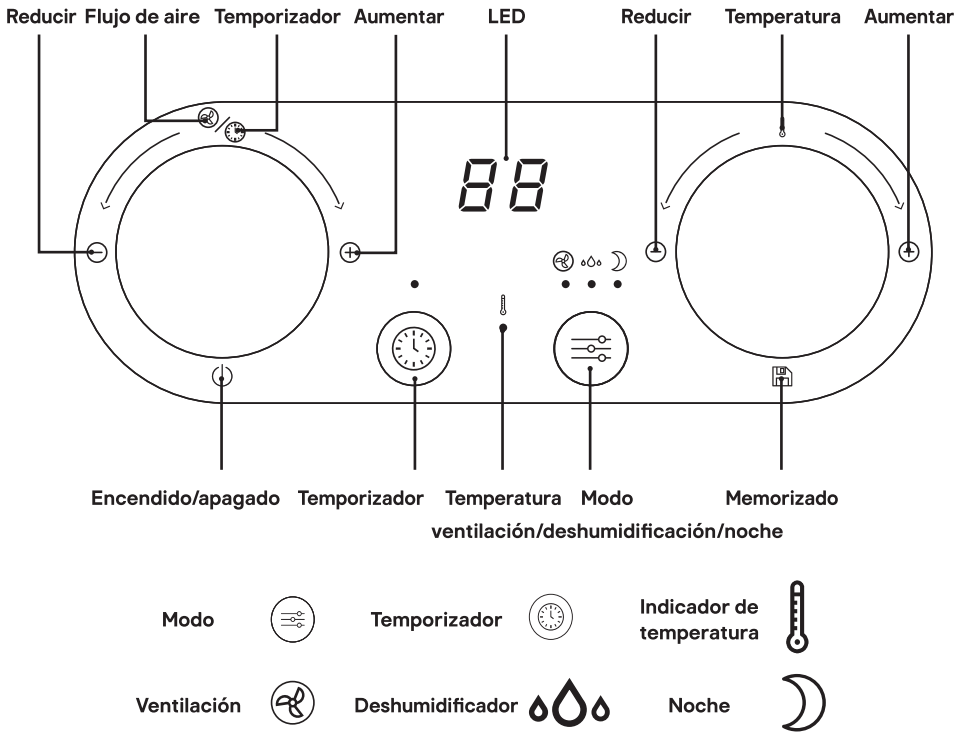
1. Prepare una manguera de Ø1,3 cm (no incluida) para drenar el agua.

2. Retire la cubierta de drenaje de la salida de drenaje.



3. Conecte la manguera a la salida de drenaje.





Oirá un pitido la primera vez que enchufe el aparato. El LED se encenderá durante unos 3 segundos y después se apagará. Abra la salida de aire (n.° 3) de forma manual antes de encender el aparato.

Encendido/apagado

Cuando el aparato esté apagado, enciéndalo manteniendo pulsado el mando de flujo de aire/temporizador durante 3 segundos. En la pantalla, se mostrará el mensaje "ON" (encendido) durante 3 segundos. A continuación, la pantalla LED mostrará la temperatura predeterminada de 22° y se encenderá el indicador luminoso de temperatura.

Mantenga pulsado el mando de flujo de aire/temporizador para apagar el aparato. En la pantalla, se mostrará el mensaje "OFF" (apagado).

Ajuste del programa de temperatura en el modo convencional y el modo de noche

Pulse el botón de modo hasta que se apaguen todos los indicadores luminosos del modo de ventilación/deshumidificación/noche o hasta que solo esté encendido el indicador luminoso de noche. A continuación, gire el mando de la temperatura a la izquierda o a la derecha para aumentarla o disminuirla. La temperatura queda configurada cuando la pantalla LED haya parpadeado durante 3 segundos. El LED muestra la temperatura configurada.

1. Si la temperatura ambiente es inferior a la temperatura configurada, el aparato funcionará

en el modo de calefacción y el indicador luminoso de temperatura se iluminará de color rojo.

Nota: Esta información solo se aplica a los aparatos con función de calefacción (WAP-07EK35H y WAP-12EK26H). Esta característica no está disponible en los aparatos que solo disponen de función de refrigeración.

2. Si la temperatura ambiente es superior a la temperatura configurada, el aparato funcionará en el modo de refrigeración y el indicador luminoso de temperatura se iluminará de color azul.
3. Si la temperatura ambiente se sitúa a +/-2 °C de la temperatura configurada, el compresor dejará de funcionar y el indicador luminoso de temperatura se apagará.

Nota: La temperatura máxima configurable es 30 °C. La temperatura mínima configurable es 16 °C. La temperatura se ajusta en incrementos de 1 °C. El compresor se pone de nuevo en marcha cuando la diferencia entre la temperatura configurada y la temperatura ambiente es superior a +/-2 °C.

Ajuste del programa de nivel de flujo de aire

Cuando la pantalla LED muestre la temperatura configurada, puede girar el mando de flujo de aire/temporizador a la izquierda o a la derecha para aumentar o disminuir el nivel de flujo de aire. La pantalla LED mostrará el incremento o la disminución del nivel de flujo de aire. El nivel de flujo de aire queda configurado cuando la pantalla LED haya parpadeado durante 3 segundos.

Nota: El ajuste máximo del nivel de flujo de aire es 2 para WAP-08EK13 y 3 para WAP-07EK35H, WAP-12EK26 y WAP-12EK26H. El ajuste mínimo del nivel de flujo de aire es 1. El flujo de aire se ajusta en incrementos de 1 nivel.

Ajuste del modo de ventilación

Pulse el botón de modo hasta que se encienda el indicador luminoso de ventilación. La pantalla LED mostrará el nivel de flujo de aire (parpadeo de 3 seg.). Puede girar el mando de flujo de aire/temporizador a la izquierda o a la derecha para aumentar o disminuir el nivel de flujo de aire. El flujo de aire queda confirmado una vez transcurridos 3 segundos. A continuación, la pantalla LED mostrará el ajuste de flujo de aire (1, 2 o 3).

Ajuste del modo de deshumidificación

Pulse el botón de modo hasta que se encienda el indicador luminoso de deshumidificación. La pantalla LED mostrará “H2” y parpadeará durante 3 segundos. La pantalla seguirá mostrando “H2”. En el modo de deshumidificación, la temperatura no se puede volver a modificar, pero el flujo de aire sí puede regularse (cuando la temperatura de la estancia es superior a 25 grados) girando directamente el mando de flujo de aire/temporizador a la izquierda o a la derecha.

Nota: En el modo de deshumidificación, desconecte siempre la manguera de salida de la unidad.

Para drenar el agua, puede consultar las instrucciones de “Almacenaje del aire acondicionado” aplicables a todos los modelos o las instrucciones de drenaje continuo para WAP-12EK26, WAP-12EK16H y WAP-07EK35H.

Ajuste del modo de noche

Pulse el botón de modo. Se encenderá el indicador luminoso del modo de noche. La pantalla LED mostrará la última temperatura configurada o bien la temperatura predeterminada 22 y parpadeará durante 3 segundos antes de atenuarse.

Nota: En el modo noche, la velocidad del ventilador no se podrá modificar y el aparato funcionará de manera extremadamente silenciosa. De manera gradual, la temperatura configurada aumentará o disminuirá 1 °C cada 2 horas (en función de si se elige el modo de refrigeración o calefacción) y se mantendrá constante cuando haya aumentado o disminuido 2 °C hasta que la unidad se apague o se cancele el modo de noche.

Ajuste del modo de temporizador

Cuando el aparato esté funcionando, pulse el botón de modo de temporizador. La pantalla LED mostrará el número de horas. Si muestra “OFF” 0F (apagado), pulse de nuevo el botón de modo de temporizador hasta que aparezca el número de horas. Gire el mando de flujo de aire/temporizador a la izquierda o a la derecha para aumentar o disminuir el tiempo de retardo

del apagado (1-24 horas). La pantalla parpadeará durante 3 segundos y, a continuación, el ajuste del temporizador quedará confirmado.

Si desea cancelar el ajuste del temporizador, pulse el botón de modo de temporizador. A continuación, la pantalla LED mostrará "OFF" (apagado) y el indicador luminoso del temporizador se apagará.

Cuando el aparato esté en el modo apagado, pulse el botón de modo de temporizador. La pantalla LED mostrará el número de horas. Gire el mando de flujo de aire/temporizador a la izquierda o a la derecha para aumentar o disminuir el tiempo de retardo del encendido (1-24 horas). La pantalla parpadeará durante 3 segundos antes de que se confirme el ajuste del temporizador.

Puede pulsar el botón de modo para establecer otros ajustes, tales como los de temperatura, ventilación, deshumidificación y el programa de noche. Consulte los pasos de configuración 1-5 descritos anteriormente.

Nota: Tras configurar el programa, el LED del temporizador empezará a destellar. La pantalla LED mostrará el tiempo restante hasta el arranque del aparato.

El tiempo máximo configurable es 24 h. El tiempo mínimo configurable es 1 h.

Otros

Nivel de agua lleno

Cuando la pantalla LED muestra el mensaje "FU" y el aparato emite una alarma durante 10 segundos, esto indica que el depósito de agua ubicado dentro del aparato está lleno. Deberá retirar el tapón de la salida de drenaje (n.° 10) y drenar el agua del depósito de agua interno.

Programa de memoria

Mantenga pulsado el mando de temperatura durante 3 segundos. Aparecerá el mensaje "Pr" en la pantalla LED y esta parpadeará durante 3 seg. El aparato memorizará los ajustes actuales del aparato.

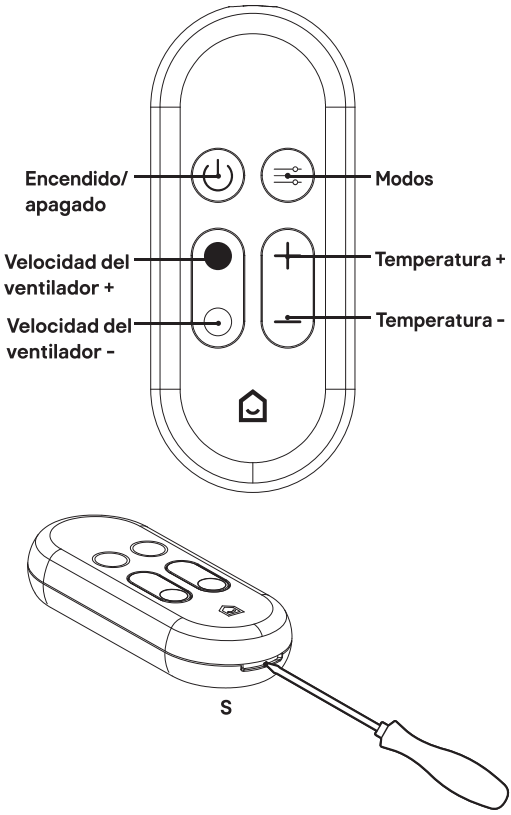
Inicio del programa de memoria

Pulse brevemente el mando de temperatura. Se mostrará el mensaje "Pr" en la pantalla LED y esta parpadeará durante 3 segundos. A continuación, el aparato recuperará los ajustes memorizados en el paso anterior y la pantalla LED mostrará la información relativa al ajuste de temperatura, los modos, etc. como corresponda.

Mando a distancia

El mando a distancia funciona con 2 pilas AAA (no incluidas).

Acceda al compartimento de las pilas abriendo la tapa trasera del mando a distancia con un utensilio adecuado (un destornillador o una moneda, por ejemplo). Inserte dicho utensilio en la ranura o las ranuras laterales para tirar de la tapa trasera e insertar las pilas prestando atención a la polaridad indicada en el compartimento. Las funciones del mando a distancia son las mismas que las del panel de control.



Datos técnicos

Modelo	WAP-08EK13		
Fuente de alimentación	220-240 V~50 Hz		
Potencia nominal	510 W		
Capacidad de deshumidificación	1,3 litros/hora (30 °C, 80 % HR)		
Volumen de flujo de aire	200 m^3 / h		
Refrigerante	R290/200 g		
Clase 1			
Dimensiones	43,5 x 33,8 x 67 cm		
Peso	19,4 kg		
Tipo de fusible	T3,15A, L, 250 V		
Temperatura de funcionamiento	16 °C-35 °C		
Diagrama de cableado fijado en el interior del panel trasero.			
Descripción	**Símbolo**	**Valor**	**Unidad**
Capacidad nominal de refrigeración	Pnominal para la refrigeración	1,3	kW
Capacidad nominal de calefacción	Pnominal para la calefacción	No aplicable	kW
Potencia nominal utilizada para la refrigeración	P_{EER}	0,5	kW
Potencia nominal utilizada para la calefacción	P_{cop}	No aplicable	kW
Factor de eficiencia energética nominal	EERd	2,4	-
Coeficiente nominal de rendimiento	COPd	No aplicable	-
Consumo energético con el termostato apagado	P_{TO}	1,0	W
Consumo energético en espera	P_{SB}	0,5	W
Consumo de electricidad de los aparatos de conducto único	SD:Q_{SD}	0,5	kWh/h
Nivel de potencia acústica	L_{WA}	65	dB(A)
Potencial de calentamiento global	GWP	3	kgCO_2 eg.
Equivalente en CO_2 de los gases fluorados de efecto invernadero		0,0006	MT

Modelo	WAP-12EK26		
Fuente de alimentación	220-240 V~ 50 Hz		
Potencia nominal	1050 W		
Capacidad de deshumidificación	2,5 litros/hora (30 °C, 80 % HR)		
Volumen de flujo de aire	280 m^3 / h		
Refrigerante	R290 / 189 g		
Clase 1			
Dimensiones	38 x 37,6 x 76,1 cm		
Peso	26,3 kg		
Tipo de fusible	T1A, L, 250 V		
Temperatura de funcionamiento	16 °C-35 °C		
Diagrama de cableado fijado en el interior del panel trasero.			
Descripción	**Símbolo**	**Valor**	**Unidad**
Capacidad nominal de refrigeración	Pnominal para la refrigeración	2,6	kW
Capacidad nominal de calefacción	Pnominal para la calefacción	No aplicable	kW
Potencia nominal utilizada para la refrigeración	P_{EER}	1,0	kW
Potencia nominal utilizada para la calefacción	P_{cop}	No aplicable	kW
Factor de eficiencia energética nominal	EERd	2,6	-
Coeficiente nominal de rendimiento	COPd	No aplicable	-
Consumo energético con el termostato apagado	P_{TO}	1,0	W
Consumo energético en espera	P_{SB}	0,5	W
Consumo de electricidad de los aparatos de conducto único	SD:Q_{SD}	1,0	kWh/h
Nivel de potencia acústica	L_{WA}	65	dB(A)
Potencial de calentamiento global	GWP	3	kgCO_2 eg.
Equivalente en CO_2 de los gases fluorados de efecto invernadero		0,00054	MT

Modelo	WAP-12EK26H		
Fuente de alimentación	220-240 V~50 Hz		
Potencia nominal	1050 W/1050 W (refrigeración/calefacción)		
Capacidad de deshumidificación	2,5 litros/hora (30 °C, 80 % HR)		
Volumen de flujo de aire	280 m^3 / h		
Refrigerante	R290/189 g		
Clase 1			
Dimensiones	38 x 37,6 x 76,1 cm		
Peso	26,5 kg		
Tipo de fusible	T1A, L, 250 V		
Temperatura de funcionamiento	16 °C-35 °C (refrigeración) / 10 °C-25 °C (calefacción)		
Diagrama de cableado fijado en el interior del panel trasero.			
Descripción	**Símbolo**	**Valor**	**Unidad**
Capacidad nominal de refrigeración	Pnominal para la refrigeración	2,6	kW
Capacidad nominal de calefacción	Pnominal para la calefacción	1,8	kW
Potencia nominal utilizada para la refrigeración	P_{EER}	1,0	kW
Potencia nominal utilizada para la calefacción	P_{cop}	0,8	kW
Factor de eficiencia energética nominal	EERd	2,6	-
Coeficiente nominal de rendimiento	COPd	2,3	-
Consumo energético con el termostato apagado	P_{TO}	1,0	W
Consumo energético en espera	P_{SB}	0,5	W
Consumo de electricidad de los aparatos de conducto único	SD:Q_{SD}	1,0	kWh/h
Nivel de potencia acústica	L_{WA}	65	dB(A)
Potencial de calentamiento global	GWP	3	kgCO_2 eg.
Equivalente en CO_2 de los gases fluorados de efecto invernadero		0,00054	MT

Modelo	WAP-07EK35H		
Fuente de alimentación	220-240 V~ 50 Hz		
Potencia nominal	1400 W / 1300 W (refrigeración/calefacción)		
Capacidad de deshumidificación	3 litros/hora (30 °C, 80 % HR)		
Volumen de flujo de aire	440 m^3 / h		
Refrigerante	R290/300 g		
Clase 1			
Dimensiones	44,5 x 40,3 x 81,7 cm		
Peso	36,3 kg		
Tipo de fusible	T1A, L, 250 V		
Temperatura de funcionamiento	16 °C-35 °C (refrigeración) / 10 °C-25 °C (calefacción)		
Diagrama de cableado fijado en el interior del panel trasero.			
Descripción	**Símbolo**	**Valor**	**Unidad**
Capacidad nominal de refrigeración	Pnominal para la refrigeración	3,5	kW
Capacidad nominal de calefacción	Pnominal para la calefacción	2,8	kW
Potencia nominal utilizada para la refrigeración	P_{EER}	1,4	kW
Potencia nominal utilizada para la calefacción	P_{cop}	1,2	kW
Factor de eficiencia energética nominal	EERd	2,6	-
Coeficiente nominal de rendimiento	COPd	2,3	-
Consumo energético con el termostato apagado	P_{TO}	1,0	W
Consumo energético en espera	P_{SB}	0,5	W
Consumo de electricidad de los aparatos de conducto único	SD:Q_{SD}	1,4	kWh/h
Nivel de potencia acústica	L_{WA}	65	dB(A)
Potencial de calentamiento global	GWP	3	kgCO_2 eg.
Equivalente en CO_2 de los gases fluorados de efecto invernadero		0,0009	MT

Guía de resolución de problemas

Problema	Razón	Solución
La unidad no funciona	• La tarjeta electrónica (PCB) está dañada. • El protector podría haberse disparado. • El fusible podría haberse quemado. • Se han agotado las pilas del mando a distancia. • El enchufe no se ha insertado correctamente en la toma de corriente.	• Llame a un electricista. • Espere tres minutos y vuelva a arrancar la unidad. Llame a un electricista. • Cambie las pilas. Inserte correctamente el enchufe en la toma de corriente.
La unidad se detiene durante el funcionamiento	• La temperatura configurada es próxima a la temperatura de la estancia. • La salida de aire podría estar bloqueada.	• Ajuste la temperatura a un nivel más bajo. • Elimine la obstrucción.
La unidad funciona pero no se produce un descenso perceptible de la temperatura.	• Compruebe si hay una ventana o puerta abiertas. • Compruebe si hay otro aparato de calefacción funcionando cerca, p. ej., un calefactor. • Compruebe si el filtro de aire está sucio. • Compruebe si la salida o la toma de aire están obstruidas. • Compruebe si la temperatura configurada es demasiado alta.	• Cierre la puerta y la ventana para que el aparato no se vea afectado por la temperatura exterior. • Apague el aparato de calefacción. • Limpie el filtro de aire. • Elimine la obstrucción. • Ajuste la temperatura a un nivel más bajo.
La unidad deja de funcionar	• Compruebe si el indicador luminoso de nivel de agua lleno está encendido.	• Drene el agua por el orificio de drenaje situado en la parte inferior del panel trasero. Si la unidad aún no funciona, consulte a un técnico cualificado.
Pantalla LED “E1”	• El error del sensor de temperatura.	• Reparación o sustitución*.
Pantalla LED “E2”	• El error del sensor de la bobina.	• Reparación o sustitución*.
Pantalla LED “E5”	• Error de la MCU.	• Sustituya las placas.

*** Precaución: No intente reparar, desmontar ni modificar el aparato. El aparato no contiene piezas cuyo mantenimiento pueda realizar el usuario. Le sugerimos que se ponga en contacto con un técnico de mantenimiento o con un electricista profesional para que le ayude.**

Cuidado y mantenimiento

1. Apague el aparato y desenchúfelo del suministro eléctrico antes de montarlo, desmontarlo o limpiarlo.
2. No permita que caiga agua sobre la carcasa del motor del aire acondicionado o dentro de ella.
3. También recomendamos limpiar el aire acondicionado de forma periódica pasando por encima la boquilla de un aspirador con suavidad para eliminar los restos de polvo o la suciedad que pudieran haberse acumulado en el interior o el exterior de la unidad.

Limpieza de la carcasa del aire acondicionado

Limpie con cuidado la carcasa del aire acondicionado utilizando una bayeta suave y húmeda, con o sin solución jabonosa suave. Tenga cuidado al limpiar alrededor de las tomas y la salida de aire. No deje que se moje el motor u

otros componentes eléctricos.

Precaución: No utilice detergentes agresivos, limpiadores químicos o disolventes, ya que podrían dañar la superficie de los componentes de plástico.

Mantenimiento de los filtros de aire

Es preciso limpiar los filtros de aire después de utilizarlos durante unas 100 horas. Límpielos como se indica a continuación:

1. Apague el aparato y retire el enchufe de la toma de corriente. Retire los filtros de aire.
2. Limpie y vuelva a instalar los filtros de aire (si hay suciedad visible, límpielos con una solución de detergente disuelto en agua tibia). Después de limpiarlos, séquelos en un lugar fresco y a la sombra, y vuelva a instalarlos.
3. Limpie los filtros de aire cada dos semanas si el aire acondicionado

funciona en un entorno con grandes cantidades de polvo.

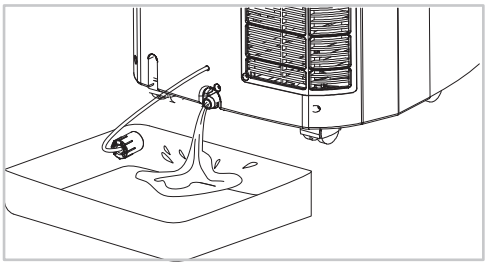
Almacenamiento del aire acondicionado

1. Si no va a utilizar el aparato durante un periodo prolongado, asegúrese de drenar previamente toda el agua. Retire la tapa de drenaje y el tapón de caucho, y deje que el agua se drene por completo.
2. Antes de almacenar el aparato, póngalo en funcionamiento en el modo ventilador durante unas horas para que se seque toda la humedad que puedan presentar las bobinas. De esta manera se evitará que el aparato acumule moho mientras está almacenado.
3. Detenga el aparato, desconecte el enchufe de la toma de pared, retire las pilas del mando a distancia

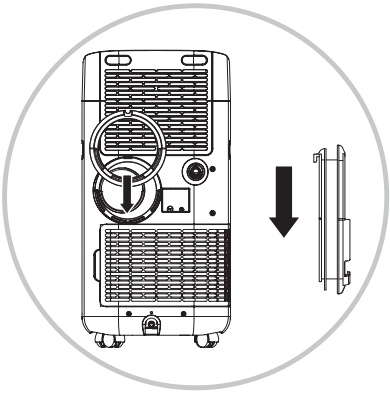
y guárdelas en un lugar seguro.

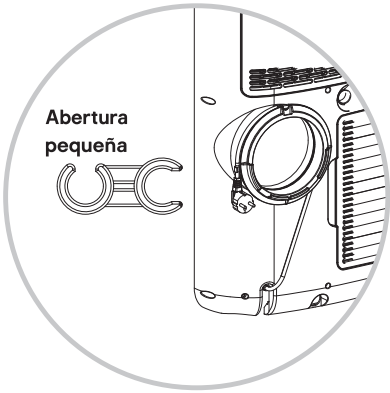
4. Limpie los filtros de aire y vuelva a instalarlos.
5. Retire las mangueras de salida y guárdelas en un lugar seguro. Cubra cualquier orificio permanente que se haya abierto en la pared o en las ventanas para que quede protegido.

Nota: Si desea drenar el agua por la salida de drenaje inferior con una manguera, prepare una manguera de drenaje de Ø1,3 cm.



6. Extraiga la manguera de escape de la unidad.
7. Instale el enrollacable n.° 20 en la parte trasera de la unidad.





8. Enrolle todo el cable de alimentación sobre el enrollador girando hacia la izquierda. Utilice la abertura pequeña del gancho n.° 21 para sujetar el final del cable y emplee la abertura grande para sujetar el cable cercano disponible.

Fuera de temporada, el aire acondicionado se puede almacenar tanto montado como parcialmente desmontado. Es importante mantenerlo en un lugar seco y protegido.

- Si se almacena desmontado, recomendamos

utilizar la caja original (u otra de tamaño adecuado).

- Si almacena el aire acondicionado montado o parcialmente montado, no olvide protegerlo frente al polvo.

- Nos preocupamos por seleccionar materiales de alta calidad y usar técnicas de fabricación que nos permitan crear productos que aporten diseño y durabilidad. El aire acondicionado portátil Good Home tiene 2 años de garantía por defectos de fábrica a partir de la fecha de compra (en caso de haberse adquirido en un establecimiento) o de la fecha de entrega (en caso de haberse adquirido por Internet) sin coste adicional alguno y aplicable a un uso doméstico habitual (uso no profesional ni comercial).
- Para presentar una reclamación conforme a esta garantía, deberá presentar el comprobante de compra (como un recibo, factura de compra u otras pruebas admisibles en virtud de la ley aplicable). Conserve su comprobante de compra en un lugar seguro. Para poder acogerse a esta garantía, el producto adquirido deberá ser nuevo; la garantía no se aplicará a productos de segunda mano ni a productos de exposición. A menos que la legislación vigente indique lo contrario, todo producto de sustitución entregado conforme a esta garantía tendrá cobertura solo hasta la fecha de vencimiento original.
- La presente garantía cubre los fallos y anomalías del producto siempre y cuando este se haya utilizado para los fines para los que está destinado y que su instalación, limpieza, cuidado y mantenimiento se hayan efectuado de conformidad tanto con la información descrita en estos términos y condiciones, y en el manual del usuario, como con la práctica habitual, siempre y cuando esta no entre en conflicto con el manual de usuario.
- Esta garantía no cubre defectos ni daños causados por el desgaste normal, ni daños que pudieran ser resultado de usos indebidos, instalaciones o montajes deficientes, negligencia, accidente, uso indebido o modificación del producto. A menos que se indique lo contrario en la ley aplicable, esta garantía no cubre, bajo ningún concepto, los gastos accesorios (transporte, movimiento, costes de desinstalación y reinstalación, mano de obra, etc.) ni los daños directos o indirectos.
- Si el producto presenta algún defecto, procederemos a reembolsarle su importe dentro de un plazo razonable.
- Los derechos en virtud de esta garantía tendrán vigencia en el país donde haya adquirido el producto. Las consultas relacionadas con la garantía deberán dirigirse a la tienda en la que adquirió el producto.
- La garantía es complementaria y no afecta a sus derechos legales.
- Si adquirió este producto en España, el distribuidor será responsable de los vicios de conformidad del producto según las disposiciones establecidas en los artículos 114 a 124 del Real Decreto Legislativo 1/2007, con fecha del 16 de noviembre, por el que se aprueba el texto refundido de la Ley General para la Defensa de los Consumidores y Usuarios y otras leyes complementarias.

PT Antes de começar

AVISO! LEIA E GUARDE ESTAS INSTRUÇÕES ANTES DE UTILIZAR ESTE PRODUTO.

LEIA ATENTAMENTE AS SEGUINTES INSTRUÇÕES ANTES DE UTILIZAR O APARELHO E GUARDE-AS PARA CONSULTAS FUTURAS.

CUIDADO - Perigo de incêndio, choque elétrico, ferimentos e danos materiais.

- Para utilizar o aparelho, siga sempre as instruções de montagem, utilização e manutenção, bem como as precauções de utilização.
- Não molhe a caixa ou o painel de controlo.
- Não cubra a saída de ar durante a utilização.
- Não permita que as crianças brinquem com o controlo nem deixe cair objetos na saída de ar.

- Não coloque nenhum objeto nem permita que alguém se sente sobre a unidade.
- Desligue sempre a unidade e retire a ficha de alimentação da tomada quando proceder à limpeza ou a qualquer outra operação de manutenção.
- Não tente remover nenhuma parte da caixa, exceto se a operação for realizada por um técnico autorizado.
- Retire a ficha da tomada se a unidade não for utilizada durante um longo período.
- Ligue sempre este aparelho a uma tomada elétrica de 220-240 V~.
- Não utilize a unidade com uma ficha danificada ou um ponto de tomada solto.
- Tenha em atenção que este produto possui peças que não podem ser reparadas. O gás refrigerante deste aparelho não pode ser substituído/ recarregado.
- Este aparelho pode ser utilizado por crianças com

idade igual ou superior a 8 anos e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, ou com falta de experiência e conhecimento, caso lhes seja disponibilizada supervisão ou instruções relativas à utilização segura do aparelho e se tiverem sido alertadas para os perigos envolvidos.

- As crianças não devem brincar com o aparelho.
- A limpeza e a manutenção por parte do utilizador não podem ser efetuadas por crianças sem supervisão.
- Certifique-se de que a parte traseira da unidade está a, pelo menos, 30 cm de uma parede. Não coloque a unidade à frente de cortinas ou cortinados, para evitar o contacto com a admissão de ar traseira.
- Se o cabo de alimentação estiver danificado, este tem de ser substituído pelo fabricante, pelo

respetivo técnico de assistência ou por pessoal devidamente qualificado a fim de evitar situações de perigo.

- Se utilizar este aparelho com um prolongador, não exceda a potência efetiva máxima do prolongador.
- Não utilize este aparelho em casas de banho ou ambientes/locais húmidos.
- O aparelho não deve ser instalado numa lavandaria. O aparelho não pode ser utilizado em armários fechados ou vestiários. Não cubra o aparelho com roupas ou quaisquer outros tecidos.
- O aparelho tem de ser mantido a uma distância adequada de paredes, móveis e cortinas para evitar o sobreaquecimento causado por uma má ventilação.
- O aparelho não deve ser utilizado quando não está ninguém em casa. Se estiver ausente durante longos períodos, desligue

o aparelho e retire a ficha da tomada.

- O filtro deve ser limpo ou substituído periodicamente para evitar que ocorra um fluxo de ar insuficiente causado por uma acumulação de partículas de pó. Um fluxo de ar fraco provoca sobreaquecimento, reduz o desempenho da unidade e acarreta mais riscos.
- Este aparelho foi concebido em EXCLUSIVO PARA USO DOMÉSTICO INTERIOR.
- Qualquer pessoa que esteja envolvida na manutenção ou instalação de um circuito de refrigeração deve deter um certificado válido e atualizado de uma autoridade de avaliação acreditada na indústria, que autoriza a sua competência no manuseamento seguro de refrigerantes, em conformidade com uma especificação

de avaliação reconhecida na indústria.

- A manutenção deve ser realizada apenas de acordo com as recomendações do fabricante do equipamento. Os procedimentos de manutenção e reparação que necessitem da assistência de pessoal qualificado devem ser efetuados apenas quando supervisionados por uma pessoa competente na utilização de refrigerantes inflamáveis.
- **Nota importante para WAP-07EK35H:** devido à entrada de energia deste produto no arranque, podem ocorrer quedas de tensão que, por sua vez, podem afetar outros equipamentos (por exemplo, luzes com redução de intensidade). Por conseguinte, recomendamos que se certifique de que o seu produto está ligado apenas a uma fonte com a impedância

máxima permitida pelo sistema de Z_{max}=0,240 Ohm. Se necessitar de esclarecimentos adicionais, pode contactar a autoridade local de fornecimento de energia.

Avisos sobre pilhas

- A substituição e a instalação das pilhas têm de ser efetuadas por um adulto.
- Retire as pilhas gastas deste produto.
- Não elimine as pilhas queimando-as porque podem explodir ou derramar.
- Não ligue os terminais das pilhas em curto-circuito.
- Não misture pilhas novas e usadas.
- Não misture pilhas alcalinas padrão (carbono-zinco), de lítio ou recarregáveis.
- Não misture diferentes tipos de pilhas.
- Não recarregue pilhas não recarregáveis.
- Não permita que água entre em contacto com as pilhas ou a cablagem.

- Instale cuidadosamente para evitar danos nas pilhas.
- Retire as pilhas do produto quando este não for utilizado por longos períodos de tempo.
- Armazene as pilhas não utilizadas na embalagem original.
- Elimine as pilhas usadas de forma responsável.

AVISO! Não utilize meios para acelerar o processo de descongelamento ou para limpar, que não sejam os recomendados pelo fabricante.

O aparelho deve ser armazenado numa divisão sem fontes de ignição em funcionamento contínuo (por exemplo, chamas abertas, um aparelho de gás ou um aquecedor elétrico em funcionamento).

Não perfure nem queime.

Tenha em atenção que os refrigerantes podem não ter odor. O aparelho deve ser instalado, utilizado e

armazenado numa divisão com uma área de pavimento superior a 10 m² (apenas para WAP-08EK13/ WAP-12EK26/ WAP-12EK26H) ou 15 m² (apenas para WAP-07EK35H).

- **Aviso:** mantenha a abertura de ventilação livre de obstruções.
- **Aviso:** o aparelho deve ser armazenado numa área bem ventilada, onde o tamanho da divisão corresponda à área especificada para a utilização;
- **Aviso:** o aparelho deve ser armazenado numa divisão sem chamas abertas (por exemplo, um aparelho de gás em funcionamento) e fontes de ignição (por exemplo, um aquecedor elétrico em funcionamento) em operação contínua.
- Em nenhuma circunstância devem ser utilizadas potenciais fontes

de ignição para procurar ou detetar fugas de refrigerante. Não deve ser utilizada uma lâmpada haloide (ou qualquer outro detetor com chama).

- Na deteção de fugas, deve ser evitada a utilização de detergentes que contenham cloro.
- Em caso de suspeita de fuga, todas as chamas devem ser retiradas/ apagadas. Contacte imediatamente o técnico de assistência e mantenha-se afastado do produto.
- Caso seja necessário eliminar ou desativar o produto, contacte o técnico de assistência ou pessoal autorizado para o fazer. Não elimine nem desative o produto sozinho.
- O aparelho deve ser instalado de acordo com os regulamentos nacionais de cablagem;

- Quantidade máxima de carga de refrigerante: 300 g.
- Se o aparelho que utiliza refrigerantes inflamáveis for instalado numa área não ventilada, esta deve ser construída de forma a que, se houver uma fuga de refrigerante, este não estagne, criando um perigo de incêndio ou explosão.
- O aparelho deve ser armazenado de modo a evitar a ocorrência de danos mecânicos.
- Verifique se a cablagem não ficará sujeita a desgaste, corrosão, pressão excessiva, vibração, extremidades afiadas ou quaisquer outros efeitos ambientais adversos. A verificação deve ter também em conta os efeitos da deterioração ou da vibração contínua proveniente de fontes como compressores ou ventoinhas.
- Os seguintes métodos de deteção de fugas

são considerados aceitáveis para sistemas que contêm refrigerantes inflamáveis.

- Os detetores de fugas eletrónicos devem ser utilizados para detetar refrigerantes inflamáveis, mas a sensibilidade pode não ser adequada ou pode ser necessário efetuar uma nova calibração. (O equipamento de deteção deve ser calibrado numa área isenta de refrigerante.) Certifique-se de que o detetor não é uma potencial fonte de ignição e de que é adequado para o refrigerante utilizado. O equipamento de deteção de fugas deve ser configurado para uma percentagem do limite inferior de inflamabilidade (LFL) do refrigerante e calibrado para o refrigerante utilizado, sendo confirmada a percentagem

adequada de gás (no máximo, 25%).

- Os fluidos de deteção de fugas são adequados para utilizar com a maioria dos refrigerantes, mas deve ser evitada a utilização de detergentes que contenham cloro, uma vez que o cloro pode reagir com o refrigerante e corroer a tubagem de cobre.
- Em caso de suspeita de fuga, todas as chamas devem ser retiradas/ apagadas.
- Se encontrar uma fuga de refrigerante que precise de ser soldada, todo o refrigerante deve ser retirado do sistema ou isolado (através de válvulas de corte) numa parte do sistema afastada da fuga. O azoto isento de oxigénio (OFN) deve ser purgado através do sistema tanto antes como durante o processo de soldagem.
- Antes de efetuar este procedimento, é essencial que o técnico esteja

completamente familiarizado com o equipamento e com todos os detalhes do mesmo. Recomenda-se como boa prática que todos os refrigerantes sejam recuperados de forma segura. Antes de efetuar a tarefa, deve ser recolhida uma amostra de óleo e refrigerante para o caso de ser necessário fazer uma análise antes de reutilizar o refrigerante recuperado. Antes de iniciar a tarefa, é essencial que haja alimentação elétrica disponível.

- Familiarize-se com o equipamento e o respetivo funcionamento.
- Isole o sistema eletricamente.
- Antes de tentar efetuar o procedimento, certifique-se de que dispõe de equipamento de manuseamento mecânico, se necessário, para manusear cilindros de refrigerante, que todo o equipamento de

proteção pessoal está disponível e a ser utilizado corretamente, que o processo de recuperação é constantemente supervisionado por uma pessoa competente, e que o equipamento de recuperação e os cilindros estão em conformidade com as normas adequadas.

- Se possível, bombeie o refrigerante do sistema.
- Se não for possível utilizar um sistema de vácuo, faça um coletor para permitir que o refrigerante seja retirado de várias partes do sistema.
- Certifique-se de que o cilindro se encontra nas balanças antes da recuperação.
- Inicie a máquina de recuperação e utilize-a de acordo com as instruções do fabricante.
- Não encha demasiado os cilindros. (Não mais do que 80% da carga de líquido do volume).
- Não exceda a pressão de

trabalho máxima do cilindro, mesmo que temporariamente.

- Quando os cilindros estiverem corretamente cheios e o processo estiver concluído, certifique-se de que o equipamento e os cilindros são imediatamente retirados do local e que todas as válvulas de isolamento do equipamento são fechadas.
- O refrigerante recuperado não deve ser carregado noutro sistema de refrigeração, exceto se tiver sido limpo e verificado.
- Deve ser colocada uma etiqueta no equipamento a indicar que este foi desativado e que o refrigerante foi totalmente retirado. A etiqueta deve estar datada e assinada. Certifique-se de que existem etiquetas no equipamento a indicar que o equipamento contém refrigerante inflamável.

- Ao retirar o refrigerante do sistema, seja para manutenção ou desativação, recomenda-se como boa prática que todos os refrigerantes sejam removidos de forma segura.
- Ao transferir refrigerante para os cilindros, certifique-se de que apenas são utilizados cilindros de recuperação de refrigerante adequados. Certifique-se de que está disponível o número correto de cilindros para a carga total do sistema. Todos os cilindros a utilizar foram concebidos para o refrigerante recuperado e estão etiquetados para esse refrigerante (ou seja, cilindros especiais para a recuperação de refrigerante). Os cilindros devem incluir uma válvula de alívio de pressão e válvulas de corte associadas em bom estado de funcionamento. Os cilindros de recuperação vazios

estão sob vácuo e, se possível, arrefecidos antes da recuperação.

- O equipamento de recuperação deve estar em bom estado de funcionamento com um conjunto de instruções relativas ao equipamento em utilização e deve ser adequado para a recuperação de refrigerantes inflamáveis. Além disso, deve estar disponível um conjunto de balanças calibradas em bom estado de funcionamento. As mangueiras devem incluir uniões de desmontagem sem fugas e em bom estado. Antes de utilizar a máquina de recuperação, verifique se está num estado de funcionamento satisfatório, se a manutenção foi efetuada de forma adequada e se os componentes elétricos associados estão selados, para evitar a ignição em caso de libertação de refrigerante. Em caso de dúvidas,

consulte o fabricante.

- O refrigerante recuperado deve ser devolvido ao fornecedor do refrigerante no cilindro de recuperação correto, devendo ser fornecida a respetiva nota de transferência de resíduos. Não misture refrigerantes em unidades de recuperação, especialmente em cilindros.
- Se for necessário remover compressores ou óleos de compressor, certifique-se de que foram colocados sob vácuo num nível aceitável, de modo a garantir que o refrigerante inflamável não permanece no lubrificante. O processo de esvaziamento deve ser efetuado antes de devolver o compressor aos fornecedores. O corpo do compressor apenas deve ser aquecido eletricamente para

acelerar este processo. Quando o óleo é drenado de um sistema, tal deve ser efetuado em segurança.

Em conformidade com todos os requerimentos da Diretiva CE relevante.

Os resíduos de produtos elétricos não devem ser eliminados com o lixo doméstico. Recicle nas instalações adequadas, sempre que existentes. Informe-se sobre a reciclagem junto às autoridades ou loja locais.

Leia o manual do utilizador.

Instruções de utilização do manual do operador.

Indicador de manutenção; leia o manual técnico.

Cuidado: risco de incêndio.

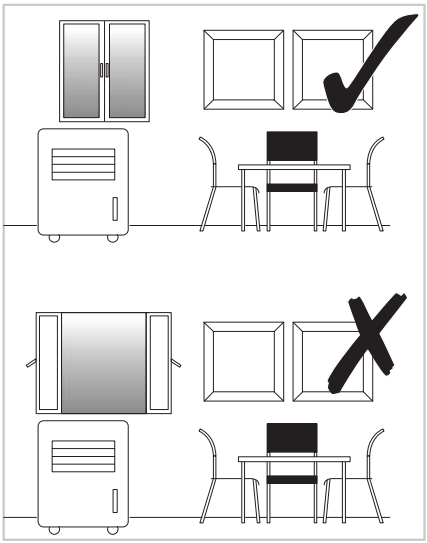
aaSxx: código de data de fabrico; ano de fabrico (20aa) e semana de fabrico (Sxx).

Selecionar uma localização

IMPORTANTE!

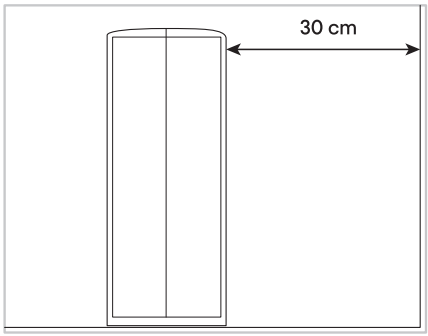
O aparelho foi concebido para funcionar entre 16 °C e 35 °C (arrefecimento)/10 °C e 25 °C (aquecimento). O desempenho do aparelho pode ser significativamente reduzido se as temperaturas ambiente excederem este intervalo de temperatura.

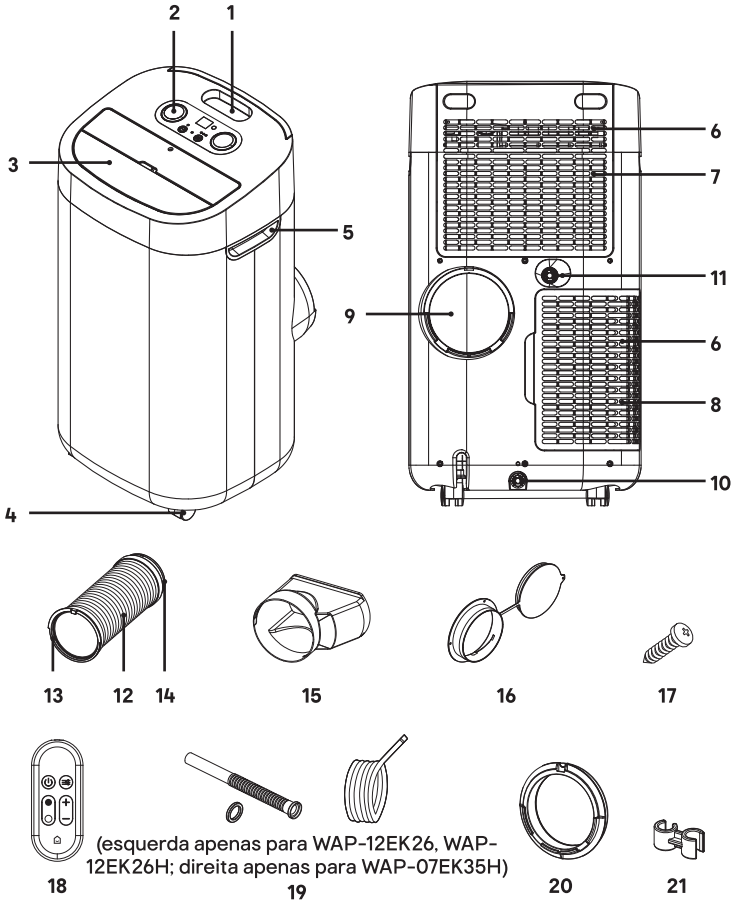
- Antes de utilizar o aparelho, coloque a unidade na VERTICAL durante, pelo menos, 1 hora antes da utilização para permitir que o refrigerante estabilize. Se a unidade tiver sido colocada de lado ou invertida durante o transporte, coloque a unidade na vertical durante 4 horas, antes de a utilizar.
- Para conseguir uma eficiência ideal, o aparelho tem de ser utilizado numa área fechada. Mantenha todas as portas, janelas e outras entradas para a divisão fechadas.
- Coloque o aparelho a, pelo menos, 30 cm de distância de outros objetos (por exemplo, cortinas ou mobiliário) que possam restringir o fluxo de ar proveniente dos, ou recolhido pelos, respiradouros da unidade.
- O aparelho tem de ser posicionado num pavimento nivelado.



IMPORTANTE!

A eficácia do aparelho pode ser influenciada por diversos fatores. Um dos fatores é a taxa à qual o ar novo carregado com humidade entra na divisão e a quantidade de ar que circula para dentro e fora da área a ser desumidificada. Por exemplo, se a porta de uma cave estiver constantemente aberta, permitindo que ar novo carregado com humidade entre na divisão, a desumidificação irá ser mais demorada do que se a porta fosse mantida fechada. Se o aparelho estiver numa divisão com um armário de armazenamento ou móveis, terá um efeito de desumidificação praticamente inexistente no interior do armário de armazenamento ou dos móveis, a não ser que haja uma circulação do ar adequada para dentro e fora destes locais. Para desumidificar estes locais, abra a porta do armário de armazenamento ou a porta dos móveis para permitir a circulação de ar. Pode chegar à conclusão que é necessário instalar um segundo aparelho em áreas fechadas de maiores dimensões.





1. Compartimento de armazenamento do comando à distância
2. Painel de controlo
3. Saída de ar
4. Rodas
5. Pegas
6. Filtros de ar x 2
7. Admissão de ar (evaporador)
8. Admissão de ar (condensador)
9. Saída de ar (permuta de calor)
10. Saída de drenagem da água
11. Saída de drenagem da água (WAP-12EK26, WAP-12EK26H, WAP-07EK35H apenas no modo de desumidificador)
12. Mangueira de extração de calor
13. Conector de extração (fixo à unidade)
14. Conector de extração (fixo ao bocal)
15. Bocal de extração
16. Acessório de fixação e tampa
17. Parafusos x 3
18. Comando à distância
19. Mangueira (apenas para WAP-12EK26, WAP-12EK26H e WAP-07EK35H)
20. Enrolador de cabos
21. Gancho

1. Ligue o conjunto da mangueira de extração à parte traseira da unidade.
2. Estique a mangueira (12) até ao comprimento pretendido e posicione o bocal de extração (15) através de uma janela aberta.
3. Encaixe e bloqueie o bocal de extração (15) no conector de extração (14). (Fig. 1)
4. Faça deslizar o conector de extração (13) para a saída de ar (9) na parte traseira da unidade. (Fig. 2)

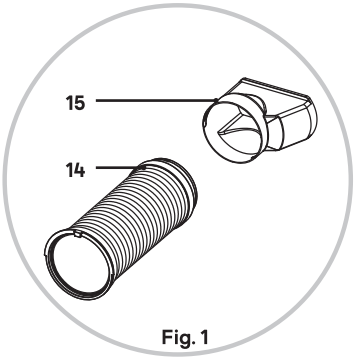


Fig. 1

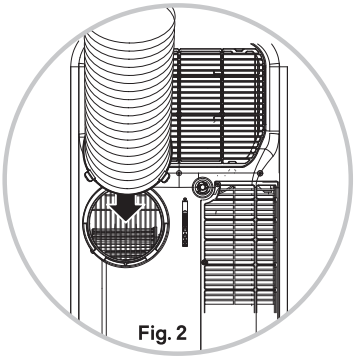
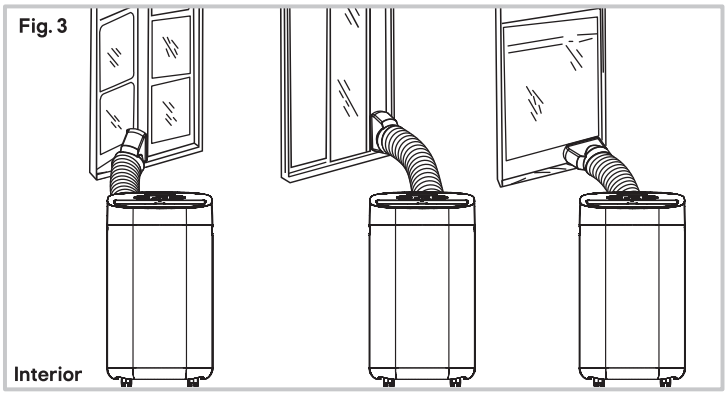


Fig. 2

5. Estique a mangueira de extração (12) e feche a janela o máximo possível, prendendo o bocal de extração (15) conforme ilustrado abaixo.



Para isolar adequadamente a divisão do ar quente exterior, utilize um kit de janela de isolamento (vendido em separado). Se necessário, o aparelho pode ser instalado de forma semipermanente (Fig. 4).

Proceda da seguinte forma:

- Perfure um orifício numa parede exterior ou através de um painel de janela. Certifique-se de que respeita as dimensões MÍN./MÁX. do tamanho do orifício e a respetiva posição. (Fig. 5 e 6).
- Instale o acessório de fixação com flange (16) fornecido no orifício.
- Repita os passos 1 e 2 da descrição de instalação anterior, mas não encaixe o conjunto da mangueira no bocal de extração (15).
- Insira a outra extremidade do conjunto da mangueira no acessório montado anteriormente na parede, conforme ilustrado (Fig. 6).
- Quando não utilizar a mangueira, coloque a tampa no conector para tapar o orifício.

NOTA: Ao instalar o aparelho de ar condicionado de forma semipermanente, deixe sempre uma porta interior ligeiramente aberta para manter o equilíbrio da pressão de ar entre o interior e o exterior.

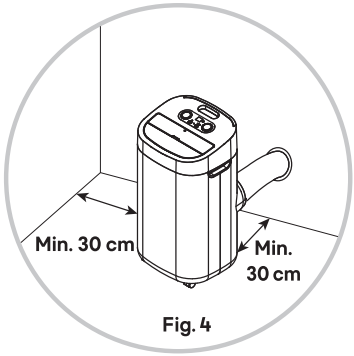


Fig. 4

Fig. 5

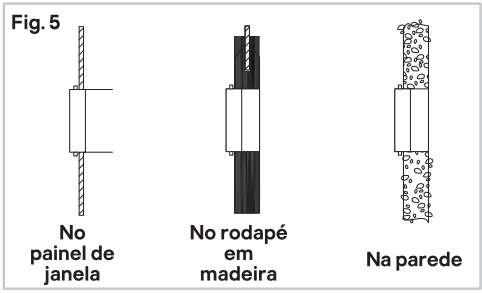
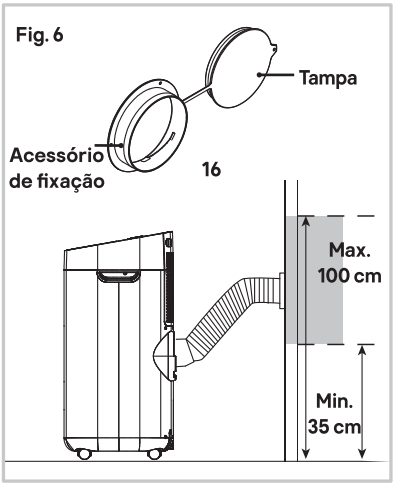


Fig. 6



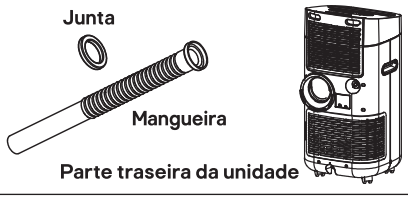
Nota: se utilizar a unidade como desumidificador, não ligue a mangueira de extração e deixe entrar ar quente na divisão. Terá de instalar uma mangueira de drenagem com descarga de água para o exterior.

Drenagem contínua (WAP-12EK26,WAP-12EK26H, WAP-07EK35H apenas no modo de desumidificador)

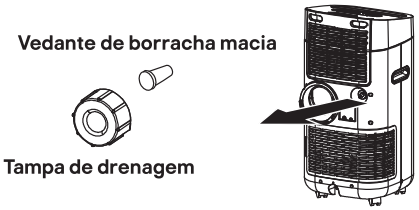
Se necessário, é possível efetuar uma drenagem contínua do aparelho quando existir um ponto de drenagem acessível nas proximidades.

Apenas para WAP-12EK26, WAP-12EK26H

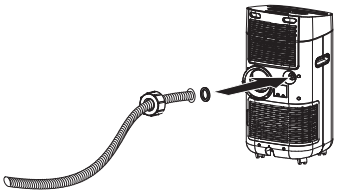
1. Utilize o adaptador instalado na parte traseira da unidade juntamente com a mangueira e a junta para drenar a água quando utilizar o modo de desumidificador.



2. Retire a tampa de drenagem da respetiva saída.
3. Retire o vedante de borracha macia do interior da tampa de drenagem. Guarde o vedante de borracha macia num local seguro para não o perder. Volte a colocá-lo na saída de drenagem assim que a operação de desumidificação estiver concluída.



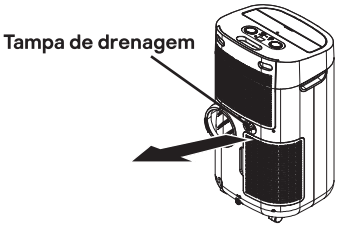
4. Passe a extremidade do tubo de drenagem sem junta através da tampa de drenagem.
5. Aperte a tampa de drenagem para a direita na parte traseira da unidade.



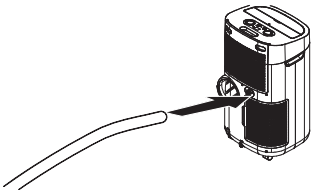
Apenas para WAP-07EK35H

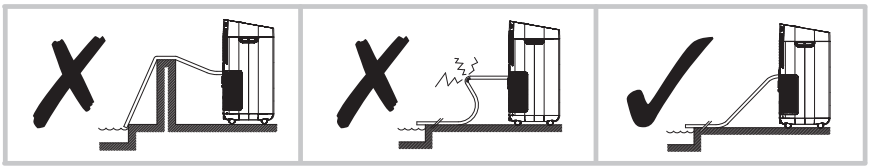
1. Utilize a mangueira ligada para drenar a água.

2. Retire a tampa de drenagem da respetiva saída.



3. Ligue a mangueira à saída de drenagem.





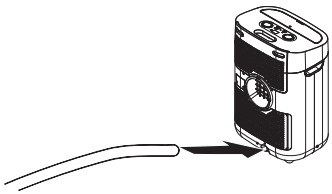
Drenagem contínua (para o modo de desumidificador do WAP-08EK13)

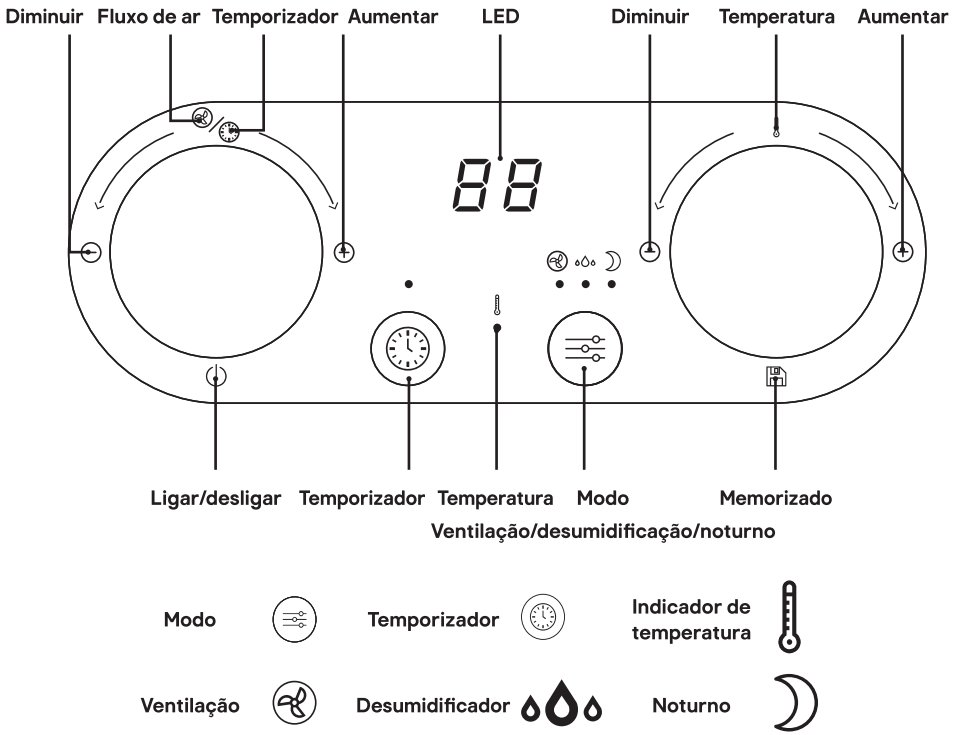
Se necessário, é possível efetuar uma drenagem contínua do aparelho quando existir um ponto de drenagem acessível nas proximidades.

1. Prepare uma mangueira de Ø13 mm (não incluída) para drenar a água.

2. Retire a tampa de drenagem da respetiva saída.

3. Ligue a mangueira à saída de drenagem.





Na primeira vez que ligar o aparelho, ouvirá um sinal sonoro e o LED acende-se e apaga-se após 3 segundos. Abra a saída de ar (3) manualmente antes de ligar o aparelho.

Ligar/desligar

Quando o aparelho estiver desligado, prima continuamente (3 seg.) o regulador do fluxo de ar/temporizador para ligar o aparelho. A ativação é representada no visor 07 durante 3 segundos e, em seguida, o visor LED apresenta a temperatura predefinida de 22° 22 e a luz indicadora da temperatura acende-se.

Prima continuamente o regulador do fluxo de ar/temporizador para desligar o aparelho. A desativação é representada no visor OF.

Definir o programa de temperatura no modo livre e no modo noturno

Prima o botão de modo até que todas as luzes indicadoras do modo de ventilação/desumidificador/noturno estejam desligadas ou apenas a luz indicadora de modo noturno esteja acesa. Em seguida, rode o regulador de temperatura para a esquerda ou para a direita para aumentar ou diminuir a temperatura, a qual é definida após o visor LED piscar durante 3 segundos. O LED apresenta a temperatura definida.

1. Se a temperatura ambiente for inferior à temperatura definida, o aparelho funciona no

modo de aquecimento e a luz indicadora da temperatura fica vermelha;

Nota: isto aplica-se apenas ao aparelho com a função de aquecimento (WAP-07EK35H e WAP-12EK26H). Não existe esta função no aparelho de apenas arrefecimento.

2. Se a temperatura ambiente for superior à temperatura definida, o aparelho funciona no modo de arrefecimento e a luz indicadora da temperatura fica azul;
3. Se a temperatura ambiente estiver dentro do intervalo de +/- 2 °C em relação à temperatura definida, o compressor deixa de funcionar e a luz indicadora de temperatura apaga-se.

PS: a temperatura máxima definível é de 30 °C. A temperatura mínima definível é de 16 °C. O aumento da definição da temperatura é de 1 °C. O compressor retoma o funcionamento quando a diferença entre a temperatura definida e a temperatura ambiente for superior a +/- 2 °C.

Definição do programa de nível do fluxo de ar

Quando o visor LED apresentar a temperatura definida, pode rodar o regulador do fluxo de ar/temporizador para a direita ou para a esquerda para aumentar ou diminuir o nível do fluxo de ar. O visor LED apresenta o aumento ou a diminuição do nível de fluxo de ar. O nível do fluxo de ar é definido após o visor LED piscar durante 3 segundos.

P.S: a definição máxima do nível de fluxo de ar é 2 no WAP-08EK13 e 3 nos WAP-07EK35H, WAP-12EK26 e WAP-12EK26H. A definição mínima do fluxo de ar é 1. O incremento do fluxo de ar é 1.

Definição do modo de ventilação

Prima o botão de modo até a luz indicadora de ventilação acender. O visor LED apresenta o nível do fluxo de ar (pisca durante 3 segundos) e pode rodar o regulador do fluxo de ar/temporizador para a direita ou para a esquerda para aumentar ou diminuir o nível do fluxo de ar. O fluxo de ar é validado após 3 segundos e o visor LED apresenta a definição do fluxo de ar (1, 2 ou 3).

Definição do modo de desumidificador

Prima o botão de modo até a luz indicadora do desumidificador se acender. O visor LED apresenta “H2” e pisca durante 3 segundos. O visor mantém o “H2”. No modo de desumidificador, não é possível definir novamente a temperatura, mas é possível ajustar o fluxo de ar (quando a temperatura ambiente for superior a 25 graus) rodando diretamente o regulador do fluxo de ar/temporizador para a direita ou para a esquerda.

Nota: no modo de desumidificador, desligue sempre a mangueira de extração da unidade.

Para drenar a água, pode consultar as instruções em “armazenamento do aparelho de ar condicionado” relativas a todos os modelos, ou as instruções relativas à drenagem contínua dos modelos WAP-12EK26, WAP- 12EK16H e WAP-07EK35H.

Definição do modo noturno

Prima o botão de modo e a luz indicadora do modo noturno acende-se, o visor LED apresenta a última temperatura definida ou a temperatura predefinida 22 e pisca durante 3 segundos antes de escurecer.

Nota: no modo noturno, não é possível ajustar a velocidade da ventoinha e o aparelho é extremamente silencioso. A temperatura definida irá aumentar/diminuir gradualmente 1 °C a cada 2 horas (consoante o modo de arrefecimento ou aquecimento escolhido) e manter-se-á constante após um incremento ou diminuição de 2 °C até desligar a unidade ou cancelar o modo noturno.

Definição do modo de temporizador

Quando o aparelho estiver a trabalhar, prima o botão do modo do temporizador e o visor LED apresenta o número de horas (se aparecer o ícone de desativação 0F), prima novamente o botão do modo do temporizador até que apareça o número de horas). Rode o regulador do fluxo de ar/temporizador para a direita ou esquerda para aumentar ou diminuir o tempo de atraso pretendido para a desativação (1 a 24 horas). O visor LED pisca durante 3 segundos antes de validar a definição do temporizador;

Se pretender cancelar a definição do temporizador, prima o botão do modo do temporizador e o visor LED apresenta o ícone de desativação OF e a luz indicadora do temporizador apaga-se.

Quando o aparelho estiver desligado, prima o botão do modo do temporizador e o visor LED apresenta o número de horas. Rode o regulador do fluxo de ar/temporizador para a direita ou esquerda para aumentar ou diminuir o tempo de atraso pretendido para a ativação (1 a 24 horas). O visor LED pisca durante 3 segundos antes de validar a definição do temporizador.

Pode premir o botão de modo para outras definições como a temperatura, a ventilação, o desumidificador e o programa noturno. Consulte os passos de definição 1 a 5 acima.

P.S: assim que o programa estiver definido, o LED do temporizador começa a "piscar" e o visor LED apresenta o tempo de contagem decrescente até o aparelho começar a trabalhar.

O tempo máximo de definição é de 24 horas. O tempo mínimo de definição é de 1 hora.

Outros

Água cheia

Quando o visor LED apresenta a inscrição "FU" FU e o aparelho emite um alarme durante 10 segundos, o depósito de água no interior do aparelho está cheio. É necessário retirar o bloqueio da saída de drenagem (10) e drenar a água do depósito de água interno.

Programa de memória

Prima continuamente (3 seg.) o regulador de temperatura e verá a indicação "Pr" no visor LED, que fica intermitente durante 3 segundos. O aparelho irá memorizar a definição atual do aparelho.

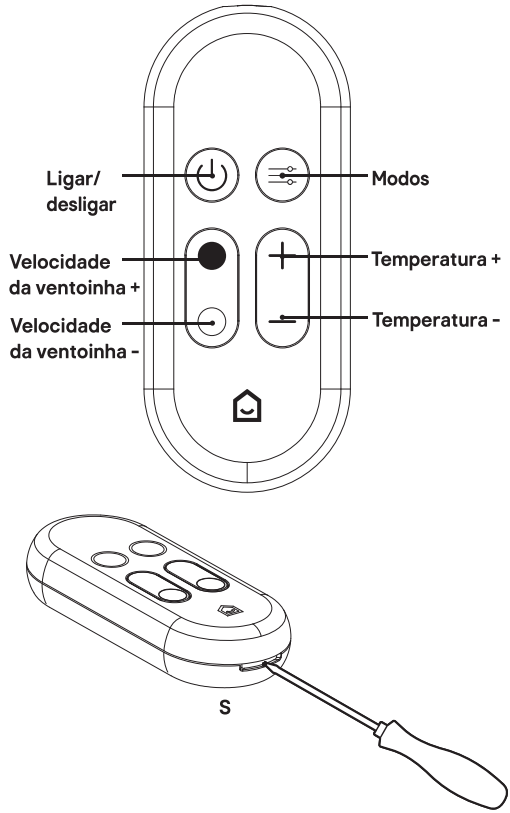
Inicie o programa de memória

Prima brevemente o regulador de temperatura e verá a indicação "Pr" no visor LED, que fica intermitente durante 3 segundos. Em seguida, o aparelho retoma a definição memorizada no último passo e o visor LED apresenta a definição de temperatura e/ou as informações dos modos relevantes, etc.

Comando à distância

O comando à distância funciona com 2 pilhas AAA (não incluídas).

Para aceder ao compartimento das pilhas, abra a tampa traseira do comando à distância, introduzindo uma ferramenta adequada (uma chave de fendas ou uma moeda) na ranhura lateral (S), e puxe a tampa traseira. Em seguida, insira as pilhas tendo em atenção à polaridade indicada no compartimento. As operações do comando à distância são idênticas às funções do painel de controlo.



Dados técnicos

Modelo	WAP-08EK13'		
Fonte de alimentação	220-240 V~50 Hz		
Potência nominal	510 W		
Capacidade de desumidificação	1,3 litros/hora (30 °C, 80% de HR)		
Volume de fluxo de ar	200 m^3/h		
Refrigerante	R290/200 g		
Classe 1			
Dimensões	43,5 x 33,8 x 67 cm		
Peso	19,4 kg		
Tipo de fusível	T3,15 A, L, 250 V		
Temperatura de funcionamento	16 °C-35 °C		
Diagrama de cablagem afixado no interior do painel traseiro.			
Descrição	**Símbolo**	**Valor**	**Unidade**
Capacidade nominal de refrigeração	P nominal de arrefecimento	1,3	kW
Capacidade nominal de aquecimento	P nominal de aquecimento	Não aplicável	kW
Potência nominal de entrada de arrefecimento	P_{EER}	0,5	kW
Potência nominal de entrada de aquecimento	P_{cop}	Não aplicável	kW
Relação de eficiência energética nominal	EERd	2,4	-
Coeficiente de desempenho nominal	COPd	Não aplicável	-
Consumo de energia do termóstato no modo desligado	P_{TO}	1,0	W
Consumo de energia no modo de espera	P_{SB}	0,5	W
Consumo elétrico de aparelhos de conduta única	SD:Q_{SD}	0,5	kWh/h
Nível de potência de som	L_{WA}	65	dB(A)
Potencial de aquecimento global	GWP	3	kgCO_2 eg.
Equivalente de CO_2 de gases fluorados com efeito de estufa		0,0006	MT

Modelo	WAP-12EK26		
Fonte de alimentação	220-240 V~ 50 Hz		
Potência nominal	1050 W		
Capacidade de desumidificação	2,5 litros/hora (30 °C, 80% de HR)		
Volume de fluxo de ar	280 m^3/h		
Refrigerante	R290/189 g		
Classe 1			
Dimensões	38 x 37,6 x 76,1 cm		
Peso	26,3 kg		
Tipo de fusível	T1A, L, 250 V		
Temperatura de funcionamento	16 °C-35 °C		
Diagrama de cablagem afixado no interior do painel traseiro.			
Descrição	**Símbolo**	**Valor**	**Unidade**
Capacidade nominal de refrigeração	P nominal de arrefecimento	2,6	kW
Capacidade nominal de aquecimento	P nominal de aquecimento	Não aplicável	kW
Potência nominal de entrada de arrefecimento	P_{EER}	1,0	kW
Potência nominal de entrada de aquecimento	P_{cop}	Não aplicável	kW
Relação de eficiência energética nominal	EERd	2,6	-
Coeficiente de desempenho nominal	COPd	Não aplicável	-
Consumo de energia do termóstato no modo desligado	P_{TO}	1,0	W
Consumo de energia no modo de espera	P_{SB}	0,5	W
Consumo elétrico de aparelhos de conduta única	SD:Q_{SD}	1,0	kWh/h
Nível de potência de som	L_{WA}	65	dB(A)
Potencial de aquecimento global	GWP	3	kgCO_2 eg.
Equivalente de CO_2 de gases fluorados com efeito de estufa		0,00054	MT

Modelo	WAP-12EK26H		
Fonte de alimentação	220-240 V~ 50 Hz		
Potência nominal	1050 W/1050 W (Arrefecimento/Aquecimento)		
Capacidade de desumidificação	2,5 litros/hora (30 °C, 80% de HR)		
Volume de fluxo de ar	280 m^3/h		
Refrigerante	R290/189 g		
Classe 1			
Dimensões	38 x 37,6 x 76,1 cm		
Peso	26,5 kg		
Tipo de fusível	T1A, L, 250 V		
Temperatura de funcionamento	16 °C-35 °C (Arrefecimento)/10 °C-25 °C (Aquecimento)		
Diagrama de cablagem afixado no interior do painel traseiro.			
Descrição	**Símbolo**	**Valor**	**Unidade**
Capacidade nominal de refrigeração	P nominal de arrefecimento	2,6	kW
Capacidade nominal de aquecimento	P nominal de aquecimento	1,8	kW
Potência nominal de entrada de arrefecimento	P_{EER}	1,0	kW
Potência nominal de entrada de aquecimento	P_{cop}	0,8	kW
Relação de eficiência energética nominal	EERd	2,6	-
Coeficiente de desempenho nominal	COPd	2,3	-
Consumo de energia do termóstato no modo desligado	P_{TO}	1,0	W
Consumo de energia no modo de espera	P_{SB}	0,5	W
Consumo elétrico de aparelhos de conduta única	SD:Q_{SD}	1,0	kWh/h
Nível de potência de som	L_{WA}	65	dB(A)
Potencial de aquecimento global	GWP	3	kgCO_2 eg.
Equivalente de CO_2 de gases fluorados com efeito de estufa		0,00054	MT

Modelo	WAP-07EK35H		
Fonte de alimentação	220-240 V~ 50 Hz		
Potência nominal	1400 W / 1300 W (Arrefecimento/Aquecimento)		
Capacidade de desumidificação	3 litros/hora (30 °C, 80% de HR)		
Volume de fluxo de ar	440 m^3/h		
Refrigerante	R290/300 g		
Classe 1			
Dimensões	44,5 x 40,3 x 81,7 cm		
Peso	36,3 kg		
Tipo de fusível	T1A, L, 250 V		
Temperatura de funcionamento	16 °C-35 °C (Arrefecimento)/10 °C-25 °C (Aquecimento)		
Diagrama de cablagem afixado no interior do painel traseiro.			
Descrição	**Símbolo**	**Valor**	**Unidade**
Capacidade nominal de refrigeração	P nominal de arrefecimento	3,5	kW
Capacidade nominal de aquecimento	P nominal de aquecimento	2,8	kW
Potência nominal de entrada de arrefecimento	P_{EER}	1,4	kW
Potência nominal de entrada de aquecimento	P_{cop}	1,2	kW
Relação de eficiência energética nominal	EERd	2,6	-
Coeficiente de desempenho nominal	COPd	2,3	-
Consumo de energia do termóstato no modo desligado	P_{TO}	1,0	W
Consumo de energia no modo de espera	P_{SB}	0,5	W
Consumo elétrico de aparelhos de conduta única	SD:Q_{SD}	1,4	kWh/h
Nível de potência de som	L_{WA}	65	dB(A)
Potencial de aquecimento global	GWP	3	kgCO_2 eg.
Equivalente de CO_2 de gases fluorados com efeito de estufa		0,0009	MT

Guia de resolução de problemas

Avaria	Motivo	Solução
A unidade não funciona	• A placa eletrónica (PCB) está avariada. • O protetor pode ter sido acionado. • O fusível pode ter queimado. • As pilhas do comando à distância estão gastas. • A ficha não está introduzida corretamente na tomada.	• Contacte um eletricista. • Aguarde 3 minutos e, em seguida, reinicie a unidade. Contacte um eletricista. • Substitua as pilhas. Insira a ficha corretamente na tomada.
A unidade para durante o funcionamento	• A temperatura definida está próxima da temperatura ambiente. • A saída de ar pode estar bloqueada.	• Reduza a definição da temperatura. • Remova a obstrução.
A unidade funciona, mas não ocorre uma descida de temperatura evidente.	• Verifique se há uma porta ou janela aberta. • Verifique se há outro aparelho de aquecimento a funcionar nas proximidades, por exemplo, um aquecedor. • Verifique se o filtro de ar está sujo. • Verifique se a saída ou a admissão de ar estão bloqueadas. • Verifique se a temperatura definida é demasiado elevada.	• Feche a porta e a janela, pois o aparelho pode ser afetado pela temperatura exterior. • Desligue o aparelho de aquecimento. • Limpe o filtro de ar. • Remova a obstrução. • Reduza a definição da temperatura.
A unidade deixa de funcionar	• Verifique se a luz indicadora do depósito de água cheio está acesa.	• Drene a água pela porta de drenagem na parte inferior do painel traseiro. Se a unidade continuar a não funcionar, consulte um técnico qualificado.
Visor LED “E1”	• Erro no sensor de temperatura.	• Repare ou substitua*.
Visor LED “E2”	• Erro no sensor da bobina.	• Repare ou substitua*.
Visor LED “E5”	• Erro da MCU.	• Substitua as placas.

*** Precaução: não tente reparar, desmontar nem modificar o aparelho. Não existem peças que possam ser reparadas pelo utilizador no interior. Recomendamos que entre em contacto com o técnico de assistência ou com um eletricista profissional para obter qualquer ajuda.**

Cuidados e manutenção

1. Desligue e retire a ficha da fonte de alimentação antes de montar ou desmontar e limpar.
2. Não permita a entrada de água no alojamento do motor do aparelho de ar condicionado.
3. Também recomendamos a limpeza periódica deste aparelho de ar condicionado, passando ligeiramente o bocal de um aspirador para remover qualquer pó ou sujidade que se tenha acumulado no interior ou na unidade.

Limpeza da estrutura do aparelho de ar condicionado

Utilizando um pano macio e húmido, com ou sem uma solução de detergente suave, limpe cuidadosamente a estrutura do aparelho de ar condicionado. Tenha cuidado em redor das entradas e saídas de ar. Não deixe que o motor ou outros componentes

elétricos fiquem expostos a água.

Cuidado: não utilize detergentes fortes, produtos de limpeza químicos nem solventes, pois podem danificar o acabamento da superfície dos componentes de plástico.

Manutenção dos filtros de ar

É necessário limpar os filtros de ar após cerca de 100 horas de utilização. Limpe da seguinte forma:

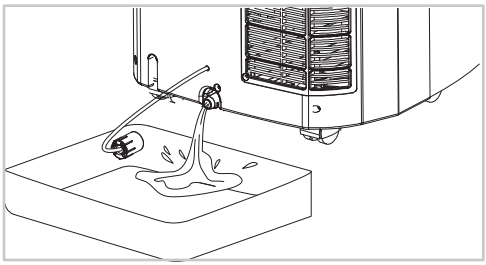
1. Desligue o aparelho e retire a ficha da tomada. Retire os filtros de ar
2. Limpe e volte a instalar os filtros de ar (se a sujidade for abundante, lave-os com uma solução de detergente em água morna. Após a limpeza, seque-os num local escuro e fresco e volte a instalá-los)
3. Limpe os filtros de ar a cada duas semanas se o aparelho de ar condicionado trabalhar num ambiente extremamente poeirento.

Armazenamento do aparelho de ar condicionado

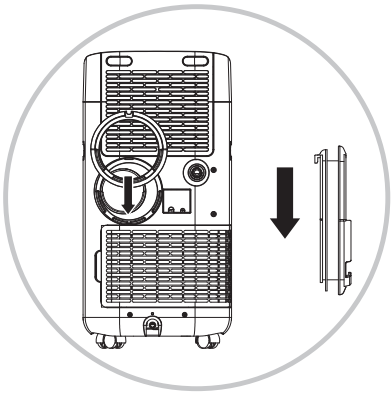
1. Se não estiver previsto utilizar o aparelho durante um longo período de tempo, certifique-se de que drena qualquer água existente. Retire a tampa de drenagem e o vedante de borracha e deixe drenar completamente a água.
2. Antes de armazenar, coloque o aparelho a trabalhar apenas no modo de ventoinha durante algumas horas para secar qualquer humidade nas bobinas. Isto evitará a acumulação de bolor durante o armazenamento.
3. Desligue o aparelho, retire a ficha da tomada e retire as pilhas do comando à distância, guardando-as num local seguro.
4. Limpe os filtros de ar e volte a instalá-los.
5. Retire as mangueiras

de extração e guarde-as em segurança. Tape quaisquer orifícios permanentes nas janelas e paredes de forma segura.

Nota: se pretender drenar a água através da saída de drenagem inferior com uma mangueira, prepare uma mangueira de drenagem de Ø13 mm.

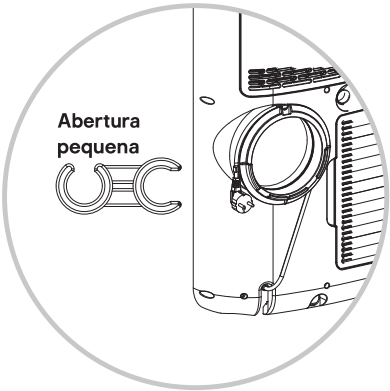


6. Retire a mangueira de extração da unidade.
7. Instale o enrolador de cabos (20) na parte traseira da unidade.



8. Enrole a totalidade do cabo de alimentação para a esquerda no enrolador. Utilize a pequena abertura

do gancho 21 para fixar a extremidade do cabo e a abertura grande para fixar o cabo disponível.



O aparelho de ar condicionado pode ser armazenado montado ou parcialmente desmontado durante a estação em que não é utilizado. É importante mantê-lo num local seguro e seco.

- Se desmontar o aparelho para armazenar, recomendamos que utilize a caixa original (ou uma de tamanho adequado).
- Se o armazenar montado ou parcialmente desmontado, não se esqueça de proteger o aparelho de ar condicionado contra o pó.

- Empenhamo-nos especialmente na seleção cuidada de materiais de elevada qualidade e utilizamos técnicas de fabrico que nos permitem criar produtos que incorporam design e durabilidade. O aparelho de ar condicionado local da Good Home tem uma garantia do fabricante de 2 anos, que abrange defeitos de fabrico, a partir da data de compra (se comprado em loja) ou da data de entrega (se comprado online), sem custo adicional para uma utilização doméstica normal (não profissional ou comercial).
- Para apresentar uma reclamação ao abrigo desta garantia, é necessário apresentar a prova de compra (tal como um recibo, uma fatura de compra ou outra prova admissível em conformidade com a lei em vigor). Mantenha o comprovativo de compra num lugar seguro. Para esta garantia se aplicar, o produto comprado tem de ser novo; não se aplica a produtos em segunda mão ou a produtos de exibição. Salvo disposição em contrário na lei em vigor, a garantia de qualquer produto de substituição expira no final do período de garantia do produto original.
- Esta garantia cobre defeitos e falhas de produto, desde que o produto tenha sido utilizado para o fim a que se destina e tenha sido sujeito à instalação, limpeza, manutenção e a cuidados de acordo com as informações contidas nestes termos e condições, no manual do utilizador e na prática padrão, desde que a mesma não contrarie o manual de utilizador.
- Esta garantia não cobre defeitos e danos causados pelo desgaste normal, nem danos que possam resultar de utilização indevida, instalação ou montagem incorreta, negligência, acidentes, utilizações indevidas ou modificações do produto. Salvo disposição em contrário na lei em vigor, esta garantia não abrange, em caso algum, custos auxiliares (envio, deslocação, custos de desinstalação e reinstalação, mão de obra, etc.), ou danos diretos e indiretos.
- Se o produto apresentar defeitos, iremos, dentro de um prazo razoável, proceder ao reembolso.
- Os direitos no âmbito desta garantia têm força executiva no país onde adquiriu este produto. As questões relativas à garantia devem ser esclarecidas na loja onde adquiriu o produto.
- A garantia complementa e não afeta os seus direitos legais.
- Se adquiriu este produto em Portugal, o distribuidor é responsável por quaisquer defeitos de conformidade do produto de acordo com os termos da lei relativa a garantias (Decreto-Lei N.º 67/2003), aditada pelo Decreto-Lei N.º 84/2008.

TR Başlamadan önce

UYARI! BU ÜRÜNÜ KULLANMADAN ÖNCE BU TALİMATLARI DİKKATLİ BİR ŞEKİLDE OKUYUN VE SAKLAYIN.

CİHAZI KULLANMADAN ÖNCE LÜTFEN AŞAĞIDAKİ TALİMATLARI DİKKATLİCE OKUYUN VE İLERİDE BAŞVURMAK ÜZERE SAKLAYIN.

DİKKAT - Yangın, elektrik çarpması, fiziksel yaralanma ve mülk hasarı tehlikeleri.

- Cihazı kullanmak için her zaman montaj, kullanım ve bakım talimatlarının yanı sıra kullanım tedbirlerine uygun hareket edin.
- Muhafazayı veya kontrol panelini ıslatmayın.
- Kullanırken hava çıkışını örtmeyin.
- Çocukların kumandayla oynamasına izin vermeyin veya hava çıkışına herhangi bir cisim düşürmeyin.
- Ünitenin üzerine herhangi bir cisim yerleştirmeyin ya da insanların

oturmasına izin vermeyin.

- Temizlik yaparken veya başka bir bakım işlemi sırasında üniteyi her zaman kapatın ve fişi elektrik prizinden çıkarın.
- Yetkili bir teknisyen tarafından çıkarılmadıkça muhafazanın hiçbir parçasını çıkarmaya çalışmayın.
- Ünite uzun süre kullanılmayacaksa fişi prizden çıkarın.
- Bu cihazı her zaman 220-240 V değerinde bir şebekeye bağlayın.
- Ünitenin fişi hasar görmüşse veya priz noktası gevşemişse üniteyi çalıştırmayın.
- Bu üründe bakım yapılamayan parçaların olduğunu lütfen unutmayın. Bu cihazdaki soğutma gazı değiştirilemez/ tekrar doldurulamaz.
- Bu cihaz, cihazın güvenli bir şekilde kullanılmasına yönelik denetim sağlanıp ilgili talimatların verilmesi ve söz konusu tehlikeleri anlamaları

koşuluyla 8 yaş ve üzeri çocuklar ile fiziksel, duyusal veya zihinsel becerileri kısıtlı olan ya da gereken deneyime ve bilgi birikimine sahip olmayan kişiler tarafından kullanılabilir.

- Çocukların cihazla oynamasına izin verilmemelidir.
- Cihazın temizliği ve bakımı gözetim altında olmaksızın çocuklar tarafından yapılmamalıdır.
- Ünitenin arka kısmıyla duvar arasında en az 30 cm mesafe olduğundan emin olun. Üniteyi perdelerin önüne yerleştirmeyin. Aksi takdirde arka hava girişi engellenebilir.
- Güç kaynağı kablosu zarar gördüğünde kablo, bir tehlike oluşmasını önlemek amacıyla üretici, servis sorumlusu veya benzer yetkiye sahip kişiler tarafından değiştirilmelidir.
- Bu cihazı bir uzatma kablosuyla kullanıyorsanız uzatma kablosunun maksimum nominal

watt değerini aşmayın.

- Bu cihazı banyolarda veya ıslak ortamlarda/ konumlarda kullanmayın.
- Cihaz çamaşır odasına monte edilmemelidir. Cihaz kapalı dolaplarda veya soyunma odalarında kullanılmamalıdır. Cihazın üzerini giysiyle ya da başka bir kumaşla örtmeyin.
- Yetersiz havalandırmadan kaynaklı aşırı ısınmayı önlemek için cihaz ile duvarlar, mobilyalar ve perdeler arasında uygun bir mesafe sağlanmalıdır.
- Cihaz, evde kimse yokken kullanılmamalıdır. Ürünü uzun süre kullanmayacaksanız gücü kapatın ve fişi prizden çıkarın.
- Toz parçacıklarının birikmesinden kaynaklı yetersiz hava akışı oluşmasını engellemek için filtrenin periyodik olarak temizlenmesi veya değiştirilmesi

gerekir. Yetersiz hava akışı aşırı ısınmaya neden olur, ünitenin performansını düşürür ve daha fazla risk teşkil eder.

- Bu cihaz SADECE EVSEL KULLANIMA YÖNELİKTİR.
- Soğutucu devresi üzerinde çalışma veya devreyi kesme görevinde bulunan herkes, sektörde kabul edilmiş değerlendirme özelliklerine uygun olarak soğutucuları güvenli bir şekilde kullanma yetkinlikleri olduğuna dair yetki veren, sektör onaylı bir değerlendirme kurumundan geçerli bir sertifikaya sahip olmalıdır.
- Servis işlemleri yalnızca ekipman üreticisi tarafından önerilen şekilde gerçekleştirilmelidir. Diğer kalifiye personelin yardımını gerektiren bakım ve onarım işleri, yanıcı soğutucuların kullanımı konusunda bilgi sahibi kişinin denetiminde yapılmalıdır.

- **WAP-07EK35H için önemli not:** Bu ürünün çalışmaya başlaması sırasında gerilim düşebilir ve diğer ekipmanlar bundan etkilenebilir (ör. ışıklar kararabilir). Bu nedenle, ürününüzün yalnızca izin verilen maksimum sistem empedansı Z_{max}=0,240 Ohm olan bir beslemeye bağlandığından emin olmanızı öneririz. Daha fazla açıklamaya ihtiyacınız olursa bölgenizdeki elektrik tedarik şirketi ile iletişime geçebilirsiniz.

Piller ile ilgili uyarılar

- Piller, bir yetişkin tarafından değiştirilmeli ve takılmalıdır.
- Boş pilleri bu üründen çıkarın.
- Pilleri ateşe atmayın; piller patlayabilir veya sızıntı yapabilir.
- Pil terminallerine kısa devre yaptırmayın.
- Kullanılmış ve yeni pilleri bir arada kullanmayın.
- Standart alkalin piller (çinko karbon), lityum

veya şarj edilebilir pilleri bir arada kullanmayın.

- Farklı türdeki pilleri bir arada kullanmayın.
- Şarj edilemeyen pilleri şarj etmeyin.
- Pillerin veya kabloların su ile temas etmesini önleyin.
- Pillerin zarar görmemesi için pilleri dikkatli bir şekilde takın.
- Ürünün uzun süre kullanılmayacağı durumlarda pilleri üründen çıkarın.
- Kullanılmamış pilleri orijinal cihaz ambalajında saklayın.
- Kullanılmış pilleri dikkatli bir şekilde imha edin.

UYARI! Buz çözme işlemini hızlandırmak veya temizlik yapmak için üreticinin tavsiye ettiklerinden farklı gereçler kullanmayın.

Cihaz, sürekli çalışan yanma kaynaklarının (ör. açık alev, çalışmakta olan gazlı cihazlar veya çalışmakta olan elektrikli ısıtıcılar) bulunmadığı bir odada saklanmalıdır.

Delmeyin veya yakmayın.

Soğutucuların kokusuz olabileceğine dikkat edin. Cihaz, zemin alanı 10 m^2'nin (yalnızca WAP-08EK13 / WAP-12EK26 / WAP-12EK26H için) veya 15 m^2'nin (yalnızca WAP-07EK35H için) üzerindeki odalarda monte edilmeli, çalıştırılmalı ve saklanmalıdır.

- **Uyarı:** Havalandırma açıklığının önünü açık tutun.
- **Uyarı:** Cihaz, odanın çalıştırma için belirtilen oda alanı kadar büyük olduğu ve iyi havalandırılmış bir alanda muhafaza edilmelidir;
- **Uyarı:** Cihaz, sürekli açık alevlerin (ör. çalışmakta olan gazlı cihazlar) ve yanma kaynaklarının (ör. çalışmakta olan elektrikli ısıtıcılar) bulunmadığı bir odada saklanmalıdır.
- Soğutucu sızıntılarının aranmasında veya tespit edilmesinde hiçbir

zaman potansiyel yanma kaynakları kullanılmamalıdır. Halojenür fener (veya çıplak alevin kullanıldığı başka bir dedektör) kullanılmamalıdır.

- Sızıntıları tespit etmek için klor içeren deterjanlar kullanılmamalıdır.
- Sızıntı şüphesi varsa tüm çıplak alevler ortadan kaldırılmalıdır/ söndürülmelidir. Derhal servis temsilcisini arayın ve üründen uzaklaşın.
- İmha etme veya devreden çıkarma gerekiyorsa lütfen bu işlemi gerçekleştirmesi için servis temsilcisini ya da yetkili personeli arayın. Ürünü kendi başınıza imha etmeyin veya devreden çıkarmayın.
- Cihaz, kablo tesisatlarıyla ilgili ulusal yasal düzenlemelere uygun şekilde monte edilmelidir;
- Maksimum soğutucu dolum miktarı: 300 g.
- Yanıcı soğutucuların kullanıldığı cihazın

monte edileceği havalandırılmamış alan, soğutucu sızıntısı meydana geldiğinde yangın veya patlama tehlikesi oluşturmayacak şekilde düzenlenmelidir.

- Cihaz mekanik hasar oluşması önlenecek şekilde saklanmalıdır.
- Kabloların yıpranmaya, korozyona, aşırı basınca, sarsıntıya, keskin kenarlara veya diğer olumsuz çevresel etkilere maruz kalmadığını kontrol edin. Bu kontrol sırasında eskime veya kompresör ve fanlar gibi kaynaklardan gelen sürekli sarsıntı etkileri de dikkate alınmalıdır.
- Aşağıdaki sızıntı tespit yöntemlerinin, yanıcı soğutucuları içeren sistemler için kabul edilebilir olduğu varsayılır.
- Yanıcı soğutucuları tespit etmek için elektronik sızıntı dedektörleri kullanılmalıdır. Bununla birlikte, dedektörlerin hassasiyeti

yeterli olmayabilir veya yeniden kalibre edilmesi gerekebilir. (Tespit ekipmanı, soğutucu içermeyen bir alanda kalibre edilmelidir.) Dedektörün potansiyel bir yanma kaynağı olmadığından ve kullanılan soğutucuya uygun olduğundan emin olun. Sızıntı tespit ekipmanı, soğutucunun LFL yüzdesine göre ayarlanmalı, kullanılan soğutucuya göre kalibre edilmeli ve uygun gaz yüzdesi (maksimum %25) teyit edilmelidir.

- Sızıntı tespit sıvıları soğutucuların büyük bölümüyle birlikte kullanıma uygundur ancak klor içeren deterjanların kullanımından kaçınılmalıdır. Aksi halde klor, soğutucuyla reaksiyona girebilir ve bakır boru üzerinde korozyona neden olabilir.
- Sızıntı şüphesi varsa tüm çıplak alevler ortadan kaldırılmalıdır/ söndürülmelidir.

- Lehim gerektiren bir soğutucu sızıntısı tespit edilirse soğutucunun tamamı sistemden toplanmalıdır veya sızıntıdan uzakta sistemin bir bölümünde yalıtılmalıdır (kesme valfleri ile). Daha sonra oksijensiz azot (OFN) hem lehimleme işleminden önce hem de lehimleme işlemi sırasında sistemden akıtılmalıdır.
- Bu işlemi gerçekleştirmeden önce teknisyenin ekipmanı bütünüyle ve ayrıntılı olarak tanıması büyük önem taşır. Tüm soğutucuların emniyetli bir şekilde toplanması tavsiye edilir. İşlemi gerçekleştirmeden önce, kullanılmış soğutucuyu tekrar kullanmak için analizin gerekli olması durumunda bir yağ ve soğutucu numunesi alınmalıdır. İşleme başlamadan önce elektrik gücünün mevcut olması çok önemlidir.

- Ekipmanı tanıyın ve nasıl çalıştığını anlayın.
- Sistemi elektriksel olarak yalıtın.
- Prosedürü denemeden önce, soğutucu silindirlerinin taşınması gerektiğinde mekanik taşıma ekipmanının bulunduğundan, tüm kişisel koruyucu ekipmanların mevcut olduğundan ve doğru şekilde kullanıldığından, toplama işleminin her zaman yetkili bir kişi tarafından denetlendiğinden, toplama ekipmanının ve silindirlerin gerekli standartlara uygun olduğundan emin olun.
- Mümkünse soğutucu sistemini pompalayarak temizleyin.
- Vakumlama mümkün değilse manifold yapıp soğutucunun, sistemin farklı noktalarından uzaklaştırılmasını sağlayın.
- Toplama gerçekleşmeden önce silindirin

terazi üzerinde durduğundan emin olun.

- Toplama makinesini başlatın ve üreticinin talimatlarına göre çalıştırın.
- Silindirleri aşırı doldurmayın. (Hacmen %80'den fazla sıvı dolumu olmamalıdır).
- Geçici olarak bile olsa silindirin maksimum çalışma basıncını aşmayın.
- Silindirler doğru bir şekilde doldurulduğunda ve işlem tamamlandığında silindirlerin ve ekipmanın sahadan anında çıkarıldığından ve ekipmandaki tüm yalıtım valflerinin kapalı olduğundan emin olun.
- Toplanan soğutucu, temizlenmediği ve kontrol edilmediği sürece başka bir soğutma sistemine doldurulmamalıdır.
- Ekipmana, devreden çıkarıldığını ve soğutucusunun boşaltıldığını belirten bir etiket yapıştırılmalıdır. Etikette tarih ve imza bulunmalıdır. Ekipmanın

üzerinde yanıcı soğutucu içerdiğini belirten etiketlerin bulunduğundan emin olun.

- Soğutucuyu bir sistemden servis veya devreden çıkarma amacıyla uzaklaştırırken, tüm soğutucu uzaklaştırma işlemlerinin emniyetli bir şekilde yapılması tavsiye edilir.
- Silindirlere soğutucu aktarımı yaparken sadece uygun soğutucu toplama silindirlerinin kullanıldığından emin olun. Toplam sistem dolumu için doğru sayıda silindirin mevcut olduğundan emin olun. Kullanılacak tüm silindirler, toplanan soğutucuya uygun olarak belirlenir ve bu soğutucu için etiketlenir (soğutucu toplamak için özel silindirler). Silindirler, sorunsuz çalışır durumdaki basınç tahliye valfi ve ilgili kesme valfleri ile tamamlanmalıdır. Boş toplama silindirleri tahliye

edilir ve mümkünse toplamadan önce soğutulur.

- Toplama ekipmanı sorunsuz çalışır vaziyette olmalıdır, ekipmanla ilgili talimatlar mevcut olmalıdır ve ekipman, yanıcı soğutucuların toplanmasına uygun olmalıdır. Ayrıca kalibre edilmiş bir terazi grubu sorunsuz çalışır durumda mevcut olmalıdır. Hortumlar, sızdırmayan ayırma kaplinleriyle birlikte eksiksiz ve sorunsuz çalışır durumda olmalıdır. Toplama makinesini kullanmadan önce makinenin sorunsuz şekilde çalıştığını, uygun bakımlarının yapıldığını ve bir soğutucu salınımı durumunda yanmayı önlemek için tüm ilgili elektrikli parçalarının sızdırmazlığının yapıldığını kontrol edin. Şüpheye düşerseniz üreticiye danışın.
- Toplanan soğutucu, doğru toplama silindirinde soğutucu

tedarikçisine iade edilmeli ve uygun Atık Transfer Notu düzenlenmelidir. Soğutucuları toplama ünitelerinde ve özellikle silindirlerde karıştırmayın.

- Kompresörler veya kompresör yağları çıkarılacağı zaman yanıcı soğutucunun, yağlama maddesinin içinde kalmadığından emin olmak için bu yağların kabul edilebilir bir seviyede tahliye edilmesini sağlayın. Tahliye işlemi, kompresör tedarikçilere iade edilmeden önce gerçekleştirilmelidir. Bu işlemi hızlandırmak için sadece kompresör gövdesine giden elektrikli ısıtıcı kullanılmalıdır. Bir sistemden yağ tahliye edilirken, işlem emniyetli bir şekilde yapılmalıdır.

Tüm ilgili EC Direktif gereksinimlerine uygunluk.

Elektrikli ürün atıkları, evsel atıklarla bir arada imha edilmemelidir. Tesis mevcut olduğunda lütfen geri dönüştürün. Geri dönüşüm tavsiyesi için Yerel Yönetiminize veya yerel mağazaya danışın.

Kullanım kılavuzunu okuyun.

Kullanım kılavuzu; kullanım talimatları.

Servis göstergesi; teknik kılavuzu okuyun.

Dikkat: Yangın riski.

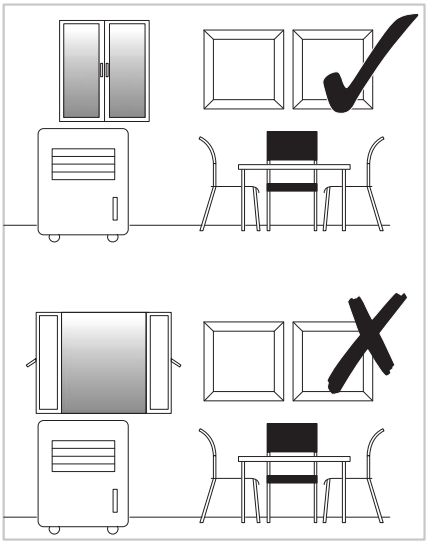
yyHxx: Üretim tarihi kodu; üretim yılı (20yy) ve üretim haftası (Hxx).

Konum seçme

ÖNEMLİ!

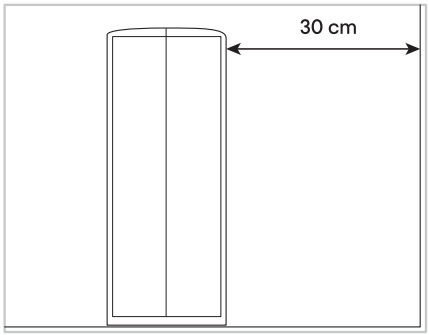
Cihaz 16°C-35°C (Soğutma) / 10°C-25°C (Isıtma) sıcaklıkta çalışacak şekilde tasarlanmıştır. Oda sıcaklıkları bu sıcaklık aralığını aşarsa cihazın performansı büyük ölçüde azalabilir.

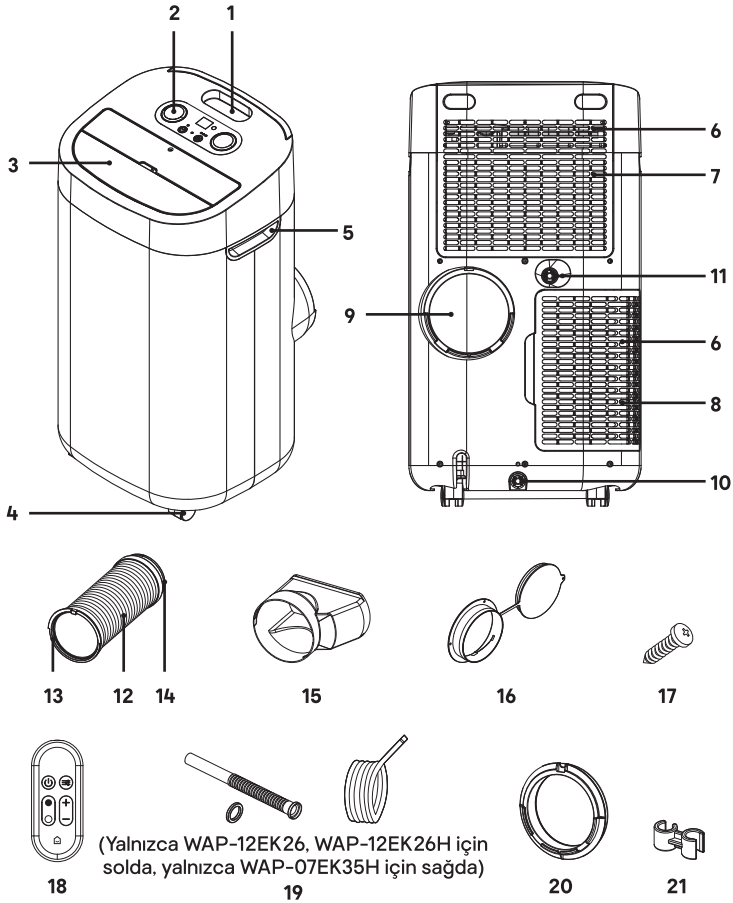
- Cihazı kullanmadan önce, üniteyi soğutucunun stabilize olması için en az 1 saat boyunca DİK konumda tutun ve daha sonra çalıştırın. Ünite nakliye sırasında yan veya ters çevrilirse üniteyi kullanmadan önce 4 saat boyunca dik konuma getirin.
- Optimum verimlilik için cihaz kapalı bir alanda çalıştırılmalıdır. Kapıları, pencereleri ve odaya giden diğer dış girişleri kapalı tutun.
- Cihazı, ünitenin hava deliklerinin önündeki veya içindeki hava akışını engelleyebilecek diğer cisimlerden (perdeler ya da mobilya gibi) en az 30 cm uzağa yerleştirin.
- Cihaz düz bir zemine yerleştirilmelidir.



ÖNEMLİ!

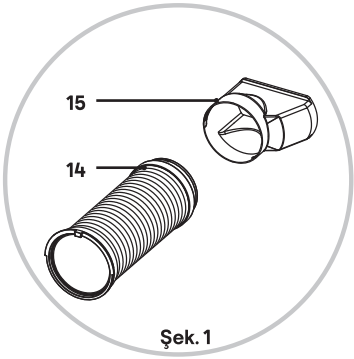
Cihazın verimliliği çeşitli faktörlerden etkilenebilir. Yeni ve nem yüklü havanın odaya girme oranı ve nemi alınacak alanın içinde ve dışında dolaşan havanın miktarı bu faktörlerden bazılarıdır. Örneğin bir bodrum katının kapısı sürekli olarak açılıp yeni ve nem yüklü havanın odaya girmesine neden olunuyorsa nem alma işlemi kapının kapalı tutulduğu duruma kıyasla daha uzun sürecektir. Cihaz saklama dolabının ya da kabinlerin bulunduğu odada yer alıyorsa bu konumların içinde ve dışında yeterli hava dolaşımı yoksa nem alıcı saklama dolabının veya kabinlerin içini kurutmada çok az etkili olacak ya da hiç etkili olmayacaktır. Bu yerlerin nemini almak için saklama kapısını veya kabin kapılarını açarak hava dolaşımını sağlayın. Daha büyük kapalı alanlar için ikinci bir cihaz monte etmek gerekli olabilir.



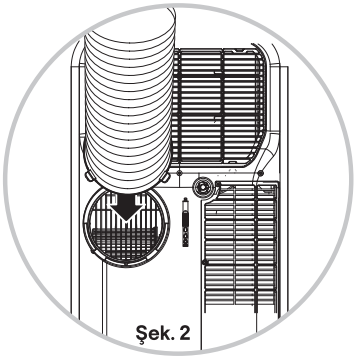


1. Uzaktan kumanda saklama bölümü
2. Kontrol paneli
3. Hava çıkışı
4. Tekerlekler
5. Kollar
6. Hava filtreleri x 2
7. Hava girişi (Buharlaştırıcı)
8. Hava girişi (Kondansatör)
9. Hava çıkışı (Isı değişimi)
10. Su çıkış tahliyesi
11. Su çıkış tahliyesi (yalnızca WAP-12EK26, WAP-12EK26H, WAP-07EK35H Nem alma modu)
12. Isı egzoz hortumu
13. Egzoz konektörü (üniteyle bağlantı)
14. Egzoz konektörü (nozulla bağlantı)
15. Egzoz nozulu
16. Armatür ve kapak
17. Vida x 3
18. Uzaktan kumanda
19. Hortum (yalnızca WAP-12EK26, WAP-12EK26H ve WAP-07EK35H için)
20. Kablo makarası
21. Kanca

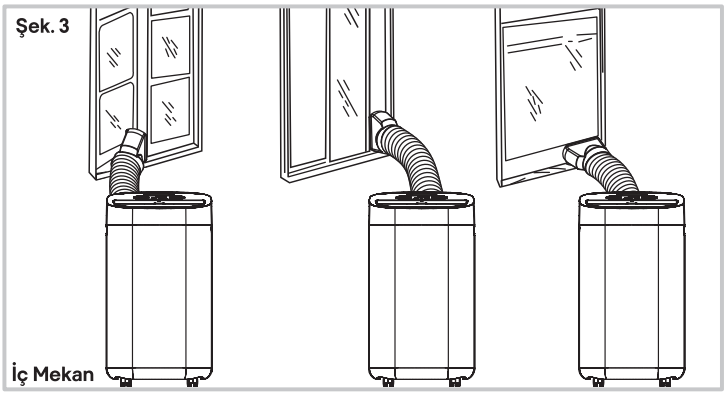
1. Egzoz hortumu grubunu ünitenin arkasına bağlayın.
2. Hortumu (#12) istenilen uzunluğa kadar uzatın ve egzoz nozulunu (#15) açık bir pencere üzerinden konumlandırın.
3. Egzoz nozulunu (#15) egzoz konektörüne (#14) tutturun ve kilitleyin. (Şek. 1)
4. Egzoz konektörünü (#13) ünitenin arkasındaki hava çıkışına (#9) kaydırın. (Şek. 2)



Şek. 1


Şek. 2

5. Egzoz hortumunu (#12) uzatın ve egzoz nozulunu (#15) aşağıda gösterildiği gibi tutarak camı mümkün olduğunca kapatın.



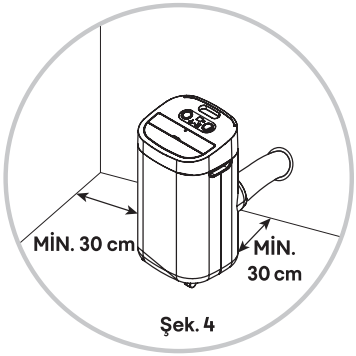
Montaj

Odanızı dışarıdaki sıcak havadan doğru şekilde yalıtmak için bir yalıtım penceresi kiti (ayrı satılır) kullanın. Gerekirse cihazınız yarı kalıcı olarak da takılabilir (Şek. 4).

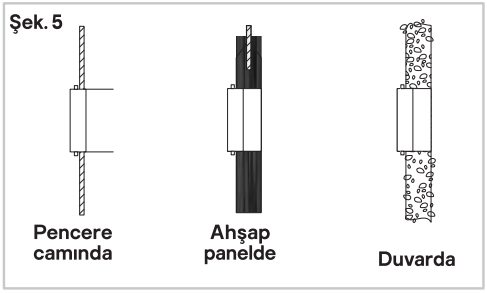
Aşağıdaki işlemleri gerçekleştirin:

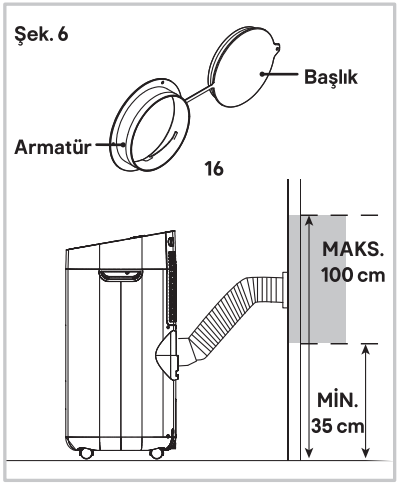
- Dış duvarda veya pencere camında bir delik açın. Delik boyutuna ve konumuna bağlı olarak MİN/MAKS boyutlarına uyulduğundan emin olun. (Şek. 5 ve 6)
- Temin edilen flanş aksesuarı armatürünü (#16) deliğe takın.
- Önceki kurulum açıklamasında yer alan 1. ve 2. adımı tekrarlayın ancak hortum grubunu egzoz nozuluna (#15) tutturmayın.
- Hortum grubunun diğer bir ucunu daha önce gösterildiği gibi armatüre takın (Şek. 6).
- Hortum kullanılmadığında kapağı, deliğin üzerini kapatmak için konektörün üzerine yerleştirin.

NOT: İç ve dış mekanlar arasındaki hava basıncı dengesini korumak için klimayı yarı kalıcı olarak monte ederken iç kapıyı daima hafif açık bırakın.



Şek. 4





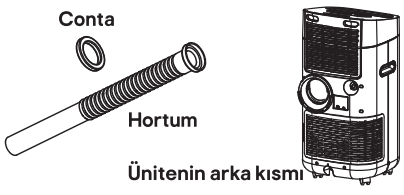
Not: Ünite nem alıcı olarak kullanılacaksa egzoz hortumunu bağlamayın ve sıcak havanın odaya geri dönmesine izin verin. Su dışarı tahliye edilecek şekilde bir drenaj hortumu takmanız gerekir.

Sürekli drenaj (yalnızca WAP-12EK26, WAP-12EK26H, WAP-07EK35H Nem alma modu)

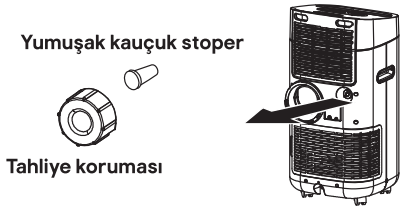
Yakında erişilebilir bir tahliye noktası olduğunda gerekirse cihazdan sürekli tahliye yapılabilir.

Yalnızca WAP-12EK26, WAP-12EK26H için

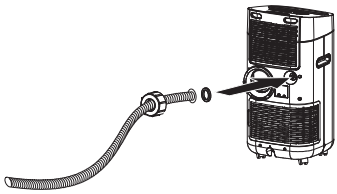
1. Nem alma modundayken suyu boşaltmak için hortum ve conta ile birlikte ünitenin arka kısmına takılı adaptörü kullanın.



2. Drenaj çıkışından tahliye korumasını çıkarın.
3. Tahliye korumasının içindeki yumuşak kauçuk stoperi çıkarın. Yumuşak kauçuk stoperi kaybetmemek için güvenli bir yerde saklayın. Nem alma işlemi bittikten sonra drenaj çıkışına tekrar takın.

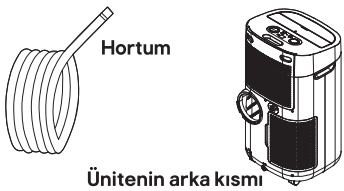


4. Drenaj borusunun contasız ucunu tahliye korumasından geçirin.
5. Tahliye korumasını saat yönünde döndürerek ünitenin arka kısmına vidalayın.

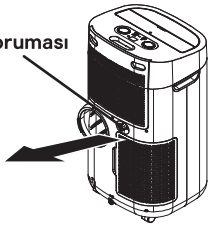


Yalnızca WAP-07EK35H için

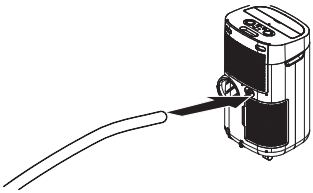
1. Suyu boşaltmak için birlikte verilen hortumu kullanın.

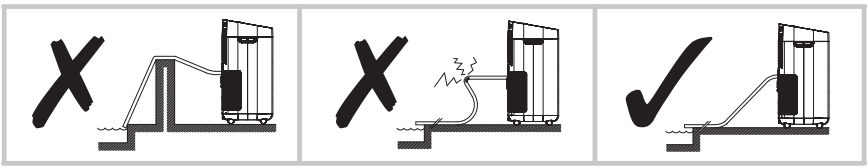


2. Drenaj çıkışından tahliye korumasını çıkarın.



3. Hortumu drenaj çıkışına bağlayın.

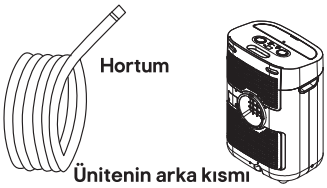




Sürekli drenaj (WAP-08EK13 Nem alma modu için)

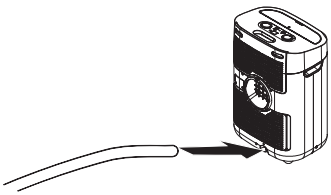
Yakında erişilebilir bir tahliye noktası olduğunda gerekirse cihazdan sürekli tahliye yapılabilir.

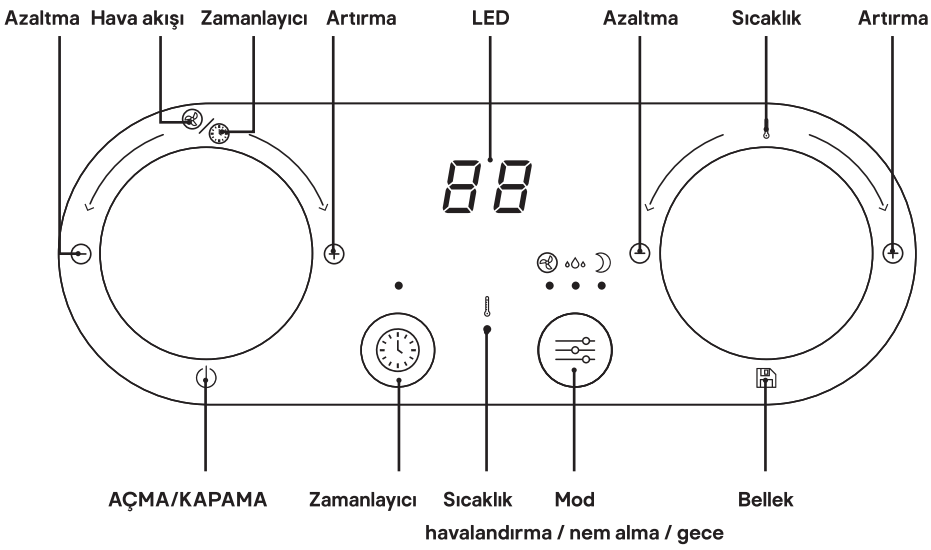
1. Suyu tahliye etmek için Ø 13 mm'lik hortum (dahil değildir) hazırlayın.



2. Drenaj çıkışından tahliye korumasını çıkarın.

3. Hortumu drenaj çıkışına bağlayın.





İlk kez fişe taktığınızda bir bip sesi duyarsınız ve LED yaklaşık 3 saniye yanıp kapanır. Cihazı açmadan önce lütfen hava çıkışını (#3) manuel olarak açın.

AÇMA/KAPAMA

Cihaz kapalıyken cihazı açmak için hava akışı/zamanlayıcı düğmesine uzun basın (3 sn). Ekranda 3 saniye boyunca "ON" ibaresi görüntülenir, ardından LED ekranda varsayılan sıcaklık 22° görüntülenir ve sıcaklık gösterge lambası yanar.

Cihazı kapatmak için hava akışı/zamanlayıcı düğmesine uzun basın, ekranda "OF" ibaresi görüntülenir.

Sıcaklık programını serbest modda ve gece modunda ayarlama

Havalandırma/nem alıcı/gece modunun tüm gösterge ışıkları sönene veya yalnızca gece gösterge ışığı yanana kadar mod düğmesine basın. Ardından sıcaklığı artırmak ya da azaltmak için sıcaklık düğmesini saat yönünde veya saat yönünün tersine çevirin, LED ekran 3 saniye yanıp söndükten sonra sıcaklık ayarlanır. LED, ayar sıcaklığını gösterir.

1. Ortam sıcaklığı sıcaklık ayarından düşükse cihaz, ısıtma modunda çalışır ve sıcaklık gösterge ışığı kırmızı olur:

Not: Bu yalnızca ısıtma işlevli cihaz için geçerlidir (WAP- 07EK35H ve WAP-12EK26H). Yalnızca soğutma özelliğine sahip cihazda böyle bir işlev yoktur.

2. Ortam sıcaklığı sıcaklık ayarından yüksekse cihaz, soğutma modunda çalışır ve sıcaklık gösterge ışığı mavi olur.
3. Ortam sıcaklığı, sıcaklık ayarının +/- 2°C aralığında olduğunda kompresör çalışmayı durdurur, sıcaklık gösterge ışığı söner.

Not: Maksimum sıcaklık ayarı 30°C'dir. Minimum sıcaklık ayarı 16°C'dir. Sıcaklık ayar artışı 1°C'dir. Sıcaklık ayarı ile ortam sıcaklığı arasındaki fark +/- 2°C'den fazla olduğunda kompresör çalışmaya tekrar devam eder

Hava akışı seviyesi programını ayarlama

LED ekranda sıcaklık ayarı gösterildiğinde, hava akışı seviyesini artırmak veya azaltmak için hava akışı/zamanlayıcı düğmesini saat yönünde ya da saat yönünün tersine çevirebilirsiniz, artan veya azalan hava akışı seviyesi LED ekranda gösterilir. LED ekran 3 saniye yanıp söndükten sonra hava akışı seviyesi ayarlanır.

Not: Maksimum hava akışı seviyesi ayarı WAP-08EK13 için 2, WAP- 07EK35H, WAP-12EK26, WAP-12EK26H için 3'tür. Minimum hava akışı ayarı 1'dir. Hava akışı artışı 1'dir.

Havalandırma modunu ayarlama

Havalandırma gösterge ışığı yanana kadar mod düğmesine basın, LED ekranda hava akışı seviyesi gösterilir (3 sn. yanıp söner). Hava akışı seviyesini artırmak ya da azaltmak için hava akışı/zamanlayıcı düğmesini saat yönünde veya saat yönünün tersine çevirebilirsiniz. Hava akışı 3 saniye sonra doğrulanır, ardından LED ekranda hava akışı ayarı (1, 2 veya 3) gösterilir

Nem alıcı modunu ayarlama

Nem alıcı gösterge ışığı yanana kadar mod düğmesine basın, LED ekranda "H2" görüntülenir ve 3 saniye yanıp söner. Ardından "H2" ekranda sabitlenir. Nem alıcı modunda sıcaklık tekrar ayarlanamaz ancak hava akışı, doğrudan hava akışı/zamanlayıcı düğmesi saat yönünde veya saat yönünün tersine çevrilerek ayarlanabilir (oda sıcaklığı 25 dereceden yüksek olduğunda).

Not: Nem alıcı modunda lütfen egzoz hortumunu mutlaka üniteden ayırın.

Suyu tahliye etmek üzere, tüm modeller için "klima saklama" bölümündeki talimatlara veya WAP-12EK26, WAP- 12EK16H ve WAP-07EK35H için sürekli drenaj talimatlarına bakabilirsiniz.

Gece modunu ayarlama

Mod düğmesine basın, gece modu gösterge ışığı yanar, LED ekran en son sıcaklık ayarını veya varsayılan sıcaklığı 22 gösterir ve kısılmadan önce 3 saniye yanıp söner.

Not: Gece modunda fan hızı ayarlanamaz ve cihaz son derece sessizdir. Sıcaklık ayarı 2 saatte bir (seçtiğiniz soğutma veya ısıtma moduna bağlı olarak) kademeli şekilde 1°C artar/azalır ve ünite kapatılana ya da gece modu iptal edilene kadar 2°C artış veya azalmadan sonra sabit kalır.

Zamanlayıcı modunu ayarlama

Cihaz çalışırken zamanlayıcı modu düğmesine basın, LED ekranda saati ifade eden rakam gösterilir ("OF" 0F gösteriliyorsa saati ifade eden rakam gelene kadar zamanlayıcı modu düğmesine tekrar basın). OFF (kapalı) saatler (1-24 saat) için istenen zaman gecikmesini artırmak veya azaltmak üzere hava akışı/zamanlayıcı düğmesini saat yönünde ya da saat yönünün tersine çevirin, zamanlayıcı ayarı onaylanmadan önce LED ekran 3 saniye yanıp söner;

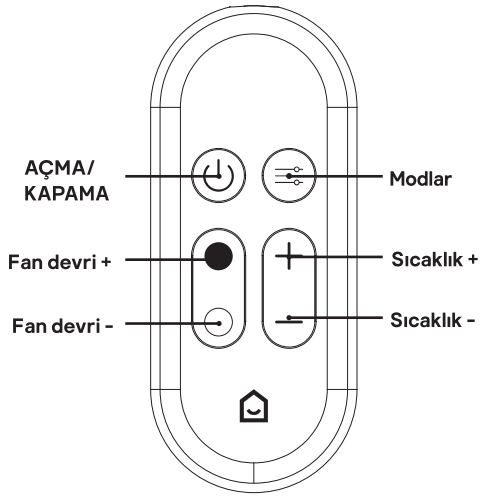
Zamanlayıcı ayarını iptal etmek isterseniz zamanlayıcı modu düğmesine basın, LED ekranda "OF" 0F gösterilir ve zamanlayıcı gösterge ışığı söner.

Cihaz KAPALI modundayken zamanlayıcı modu düğmesine basın, LED ekranda saati ifade eden rakam gösterilir. ON (açık) saatler (1-24 saat) için istenen zaman gecikmesini artırmak veya azaltmak üzere hava akışı/zamanlayıcı düğmesini saat yönünde ya da saat yönünün tersine çevirin, zamanlayıcı ayarı onaylanmadan önce LED ekran 3 saniye yanıp söner.

Sıcaklık, Havalandırma, Nem Alıcı ve Gece programı gibi diğer ayarlar için mod düğmesine basabilirsiniz, lütfen yukarıdaki 1~5 ayar adımına bakın.

Not: Program ayarlandıktan sonra zamanlayıcı LED'i "hızlıca yanıp sönmeye" başlar, LED ekranda cihaz çalışmaya başlamadan önceki geri sayım süresi gösterilir.

Maksimum ayar süresi 24 saattir. Minimum ayar süresi 1 saattir.



Diğerleri

Su Dolu

LED ekranda "FU" F U ibaresi görüntülendiğinde ve cihazda 10 saniye boyunca alarm çalmaya başladığında cihazın içindeki su haznesi dolu demektir. Tahliye çıkışındaki (#10) tapayı çıkarmalı ve suyu dahili su haznesine boşaltmalısınız.

Bellek programı

Sıcaklık düğmesine uzun basın (3 sn.), LED ekranda "Pr" ibaresi görüntülenir ve 3 saniye yanıp söner. Cihaz, cihazın geçerli ayarını belleğe alır.

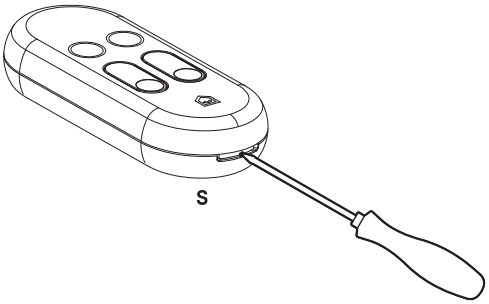
Bellek programını başlatma

Sıcaklık düğmesine kısa süreyle basın, LED ekranda "Pr" ibaresi görüntülenir ve 3 saniye yanıp söner, ardından cihaz, son adımda belleğe alınan ayarı sürdürür ve LED ekranda ilgili sıcaklık ayarı ve/veya mod bilgileri görüntülenir.

Uzaktan kumanda

Uzaktan kumanda 2 adet AAA pille (dahil değildir) çalışır.

Arka kapağı çekmek için yan yuvalara tornavida veya bozuk para gibi uygun bir alet takıp uzaktan kumanda arka kapağını çıkararak pil bölmesini açın ve pil bölmesinde belirtilen kutuplara dikkat ederek pilleri takın. Uzaktan kumanda işlemleri, kontrol panelinin işlevleriyle aynıdır.



Teknik veriler

Model	WAP-08EK13		
Güç kaynağı	220-240 V~ 50 Hz		
Nominal güç	510 W		
Nem alma kapasitesi	1,3 Litre/saat (30°C, %80 bağıl nem)		
Hava akışı hacmi	200 m^3/sa		
Soğutucu	R290 / 200 g		
Sınıf 1			
Boyutlar	43,5 x 33,8 x 67 cm		
Ağırlık	19,4 kg		
Sigorta tipi	T 3,15 A, L, 250 V		
Çalışma sıcaklığı	16°C-35°C		
Kablo şeması arka panelin içine yapıştırılmıştır.			
Açıklama	**Sembol**	**Değer**	**Birim**
Soğutma için nominal kapasite	Soğutma için Pnominal	1,3	kW
Isıtma için nominal kapasite	Isıtma için Pnominal	Geçerli değildir	kW
Soğutma için nominal güç girişi	P_{EER}	0,5	kW
Isıtma için nominal güç girişi	P_{cop}	Geçerli değildir	kW
Nominal enerji verimliliği oranı	EERd	2,4	-
Nominal performans katsayısı	COPd	Geçerli değildir	-
Termostat kapalı modunda güç tüketimi	P_{TO}	1,0	W
Bekleme modunda güç tüketimi	P_{SB}	0,5	W
Tek kanallı cihazların elektrik tüketimi	SD:Q_{SD}	0,5	kWh/sa
Ses gücü seviyesi	L_{WA}	65	dB(A)
Küresel ısınma potansiyeli	GWP	3	kgCO_2 eşdeğeri
Florlanmış sera gazlarının CO_2 eşdeğeri		0,0006	MT

Model	WAP-12EK26		
Güç kaynağı	220-240 V~ 50 Hz		
Nominal güç	1050 W		
Nem alma kapasitesi	2,5 Litre/saat (30°C, %80 bağıl nem)		
Hava akışı hacmi	280 m^3/sa		
Soğutucu	R290 / 189 g		
Sınıf 1			
Boyutlar	38 x 37,6 x 76,1 cm		
Ağırlık	26,3 kg		
Sigorta tipi	T1A, L, 250 V		
Çalışma sıcaklığı	16°C-35°C		
Kablo şeması arka panelin içine yapıştırılmıştır.			
Açıklama	**Sembol**	**Değer**	**Birim**
Soğutma için nominal kapasite	Soğutma için Pnominal	2,6	kW
Isıtma için nominal kapasite	Isıtma için Pnominal	Geçerli değildir	kW
Soğutma için nominal güç girişi	P_{EER}	1,0	kW
Isıtma için nominal güç girişi	P_{cop}	Geçerli değildir	kW
Nominal enerji verimliliği oranı	EERd	2,6	-
Nominal performans katsayısı	COPd	Geçerli değildir	-
Termostat kapalı modunda güç tüketimi	P_{TO}	1,0	W
Bekleme modunda güç tüketimi	P_{SB}	0,5	W
Tek kanallı cihazların elektrik tüketimi	SD:Q_{SD}	1,0	kWh/sa
Ses gücü seviyesi	L_{WA}	65	dB(A)
Küresel ısınma potansiyeli	GWP	3	kgCO_2 eşdeğeri
Florlanmış sera gazlarının CO_2 eşdeğeri		0,00054	MT

Model	WAP-12EK26H		
Güç kaynağı	220-240 V~ 50 Hz		
Nominal güç	1050 W / 1050 W (Soğutma/Isıtma)		
Nem alma kapasitesi	2,5 Litre/saat (30°C, %80 bağıl nem)		
Hava akışı hacmi	280 m^3/sa		
Soğutucu	R290 / 189 g		
Sınıf 1			
Boyutlar	38 x 37,6 x 76,1 cm		
Ağırlık	26,5 kg		
Sigorta tipi	T1A, L, 250 V		
Çalışma sıcaklığı	16°C-35°C (Soğutma) / 10°C-25°C (Isıtma)		
Kablo şeması arka panelin içine yapıştırılmıştır.			
Açıklama	**Sembol**	**Değer**	**Birim**
Soğutma için nominal kapasite	Soğutma için Pnominal	2,6	kW
Isıtma için nominal kapasite	Isıtma için Pnominal	1,8	kW
Soğutma için nominal güç girişi	P_{EER}	1,0	kW
Isıtma için nominal güç girişi	P_{cop}	0,8	kW
Nominal enerji verimliliği oranı	EERd	2,6	-
Nominal performans katsayısı	COPd	2,3	-
Termostat kapalı modunda güç tüketimi	P_{TO}	1,0	W
Bekleme modunda güç tüketimi	P_{SB}	0,5	W
Tek kanallı cihazların elektrik tüketimi	SD:Q_{SD}	1,0	kWh/sa
Ses gücü seviyesi	L_{WA}	65	dB(A)
Küresel ısınma potansiyeli	GWP	3	$kgCO_2$ eşdeğeri
Florlanmış sera gazlarının CO_2 eşdeğeri		0,00054	MT

Model	WAP-07EK35H		
Güç kaynağı	220-240 V~ 50 Hz		
Nominal güç	1400 W / 1300 W (Soğutma/Isıtma)		
Nem alma kapasitesi	3 Litre/saat (30°C, %80 bağıl nem)		
Hava akışı hacmi	440 m^3/sa		
Soğutucu	R290 / 300 g		
Sınıf 1			
Boyutlar	44,5 x 40,3 x 81,7 cm		
Ağırlık	36,3 kg		
Sigorta tipi	T1A, L, 250 V		
Çalışma sıcaklığı	16°C-35°C (Soğutma) / 10°C-25°C (Isıtma)		
Kablo şeması arka panelin içine yapıştırılmıştır.			
Açıklama	**Sembol**	**Değer**	**Birim**
Soğutma için nominal kapasite	Soğutma için Pnominal	3,5	kW
Isıtma için nominal kapasite	Isıtma için Pnominal	2,8	kW
Soğutma için nominal güç girişi	P_{EER}	1,4	kW
Isıtma için nominal güç girişi	P_{cop}	1,2	kW
Nominal enerji verimliliği oranı	EERd	2,6	-
Nominal performans katsayısı	COPd	2,3	-
Termostat kapalı modunda güç tüketimi	P_{TO}	1,0	W
Bekleme modunda güç tüketimi	P_{SB}	0,5	W
Tek kanallı cihazların elektrik tüketimi	SD:Q_{SD}	1,4	kWh/sa
Ses gücü seviyesi	L_{WA}	65	dB(A)
Küresel ısınma potansiyeli	GWP	3	kgCO_2 eşdeğeri
Florlanmış sera gazlarının CO_2 eşdeğeri		0,0009	MT

Sorun giderme kılavuzu

Hata	Sebep	Çözüm
Ünite çalışmıyor	• Elektronik kart (PCB) arızalıdır. • Koruyucu atmış olabilir. • Sigorta atmış olabilir. • Uzaktan kumandanın pilleri bitmiştir. • Fiş, prize düzgün bir şekilde takılmamıştır.	• Bir elektrik teknisyenini arayın. • 3 dakika bekleyin ve üniteyi yeniden başlatın. Bir elektrik teknisyenini arayın. • Pilleri değiştirin. Fişi, prize düzgün şekilde takın.
Ünite çalışma sırasında duruyor	• Ayarlanan sıcaklık, oda sıcaklığına yakındır. • Hava çıkışı tıkanmış olabilir.	• Sıcaklık ayarını düşürün. • Tıkanıklığı giderin.
Ünite çalışıyor ancak belirgin sıcaklık düşüşü yok.	• Açık bir kapı veya pencere olup olmadığını kontrol edin. • Yakında çalışan başka bir ısıtma cihazı (ör. ısıtıcı) olup olmadığını kontrol edin. • Hava filtresinin kirli olup olmadığını kontrol edin. • Hava çıkışının veya girişinin tıkalı olup olmadığını kontrol edin. • Ayarlanan sıcaklık değerinin çok yüksek olup olmadığını kontrol edin.	• Cihaz dış sıcaklıktan etkilenebileceği için kapıyı ve pencereyi kapatın. • Isıtma cihazını kapatın. • Hava filtresini temizleyin. • Tıkanıklığı giderin. • Sıcaklık ayarını düşürün.
Ünite çalışmayı durdurdu	• “Su dolu” gösterge ışığının yanıp yanmadığını kontrol edin.	• Arka panelin altındaki tahliye portundan suyu tahliye edin. Ünite hala çalışmıyorsa yetkili bir teknisyene danışın.
LED ekran “E1”	• Sıcaklık sensörü hatası.	• Onarın veya değiştirin*.
LED ekran “E2”	• Bobin sensörü hatası.	• Onarın veya değiştirin*.
LED ekran “E5”	• MCU hatası.	• Panoları değiştirin.

*** Dikkat: Cihazı onarmaya, parçalarına ayırmaya veya cihazın üzerinde değişiklik yapmaya kalkışmayın. Cihazın içinde kullanıcı tarafından bakımı yapılabilecek hiçbir parça bulunmaz. Yardım için servis temsilcinizle veya profesyonel bir elektrik teknisyeniyle iletişime geçmenizi öneririz.**

Bakım ve muhafaza

1. Ürünü monte etmeden veya parçalarına ayırmadan ve temizlemeden önce güç kaynağını kapatın ve fişini çekin.
2. Klima motoru muhafazasının üzerine veya içine su damlamasına izin vermeyin.
3. Ayrıca ünitenin içinde veya üzerinde biriken tozu ya da kiri gidermek için elektrikli süpürge nozuluyla yavaşça temizleyerek bu klimanın periyodik temizliğinin yapılmasını da tavsiye ederiz.

Klima muhafazası temizliği

Yumuşak sabunlu bir solüsyonla veya sabun olmadan yumuşak, nemli bir bez kullanarak klima muhafazasını dikkatlice temizleyin. Lütfen hava girişlerinin ve çıkışlarının çevresinde dikkatli olun. Motorun veya diğer elektrikli bileşenlerin suya maruz kalmasına izin vermeyin.

Dikkat: Plastik bileşenlerin yüzey kaplamasına zarar verebileceğinden sert deterjanlar, kimyasal temizleyiciler veya çözücüler kullanmayın.

Hava filtrelerinin bakımı

Hava filtrelerini yaklaşık 100 saat kullandıktan sonra temizlemek gerekir. Aşağıdaki şekilde temizleyin:

1. Cihazı kapatın ve fişi elektrik prizinden çıkarın. Hava filtrelerini çıkarın.
2. Hava filtrelerini temizleyin ve geri takın (Fazlasıyla kirliyse deterjan solüsyonuyla ılık suda yıkayın. Temizledikten sonra gölgeli ve serin bir yerde kurumasını bekleyin, ardından geri takın)
3. Klima aşırı tozlu bir ortamda çalışıyorsa hava filtrelerini iki haftada bir temizleyin.

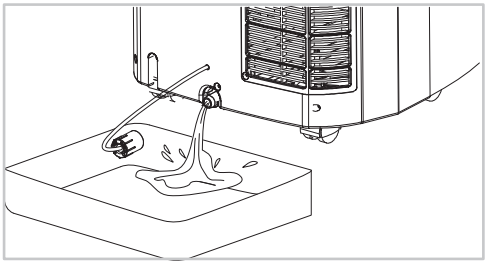
Klima saklama

1. Cihazın uzun süre kullanılması planlanmamışsa suyun boşaltıldığından emin olun.

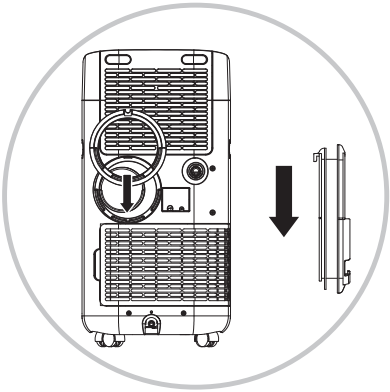
Tahliye kapağını ve kauçuk tapayı çıkarın ve suyun tamamen boşalmasını sağlayın.

2. Saklamadan önce, bobinlerdeki nemi kurutmak için cihazı birkaç saat sadece fan modunda çalıştırın. Bu, saklama sırasında küf oluşumunu engeller.
3. Cihazı durdurun, fişi prizden çekin ve pilleri uzaktan kumandadan çıkararak güvenli bir yerde tutun.
4. Hava filtrelerini temizleyin ve geri takın.
5. Egzoz hortumlarını çıkarın ve güvenli bir şekilde saklayın. Duvarlar/pencerelerdeki tüm kalıcı delikleri güvenli bir şekilde kapatın.

Not: Alt tahliye çıkışından suyu bir hortumla tahliye etmek istiyorsanız Ø13 mm'lik drenaj hortumu hazırlayın.



6. Rİşi biten hortumu üniteden çıkarın.
7. Kablo makarasını (#20) ünitenin arkasına takın.



8. Güç kablosunu, makaranın uç tarafına kadar saat yönünün tersine doğru dolayın. Kablonun ucunu kelepçelemek için kancanın (#21) küçük kısmını, yakındaki mevcut kabloyu kelepçelemek için de büyük kısmını kullanın.

Klimanız kullanılmadığı zaman monte edilmiş veya kısmen demonte edilmiş halde saklanabilir. Güvenli ve kuru bir yerde tutulması önemlidir.

- Demonte halde saklanacaksa orijinal kutusunu (veya uygun

boyutta başka bir kutu) kullanmanızı öneririz.

- Monte edilmiş veya kısmen demonte edilmiş halde saklanacaksa klimayı tozdan korumayı unutmayın.

- Yüksek kaliteli malzemeler seçmeye ve tasarım ile dayanıklılığı bir arada sunan ürünler oluşturmamızı sağlayan üretim tekniklerini kullanmaya özen gösteririz. Good Home Yerel klima, normal (profesyonel veya ticari olmayan) evsel kullanım için hiçbir ek ücret olmadan, satın alma tarihinden (mağazadan satın alınmışsa) ya da teslimat tarihinden (çevrimiçi olarak satın alınmışsa) itibaren imalat hatalarına karşı 2 yıllık üretici garantisine sahiptir.
- Bu garanti kapsamında hak talebinde bulunmak için satın alma kanıtınızı (satış makbuzu, alış faturası veya geçerli yasalarca kabul edilebilir diğer kanıtlar gibi) sunmalısınız, lütfen satın alma kanıtınızı güvenli bir yerde saklayın. Bu garantinin geçerli olması için satın aldığınız ürün yeni olmalıdır, ikinci el veya teşhir ürünleri için geçerli olmayacaktır. Geçerli yasalar tarafından aksi belirtilmedikçe, bu garanti kapsamında verilen herhangi bir ikame ürün, yalnızca orijinal dönem garanti süresinin bitimine kadar garantili olacaktır.
- Standart uygulamanın kullanım kılavuzuyla çelişmemesi koşuluyla, bu garanti ürünün amacına uygun kullanılmış olması ve montajı, temizliği, bakımı ve muhafazasının bu hüküm ve koşullarda, kullanım kılavuzunda ve standart uygulamada yer alan bilgiler uyarınca yapılmış olması şartıyla ürün arızalarını ve kusurlarını kapsar.
- Bu garanti normal aşınma ve eskime ya da hasar nedeniyle oluşan kusurlar ile hasarları ve uygunsuz kullanım, yanlış kurulum veya montaj, ihmal, kaza, yanlış kullanım ya da ürünün değiştirilmesinden doğan hasarları kapsamaz. Yürürlükteki yasalar tarafından aksi belirtilmedikçe bu garanti, hiçbir durumda ek masraflar (nakliye, taşıma, kaldırma ve yeniden kurma, işçilik vb.) veya doğrudan ve dolaylı zararları kapsamaz.
- Ürün kusurluysa makul bir süre içinde iade imkanı sağlarız.
- Bu garanti kapsamındaki haklar, bu ürünün satın alındığı ülke için geçerlidir. Garantiye ilişkin sorular, bu ürünü satın aldığınız mağazaya yönlendirilmelidir.
- Garanti, temel haklarınıza ilave olarak verilir ve temel haklarınızı etkilemez.

Elektrik ürün atıkları ve ev atıklarının birlikte atılmaması gerekir.
Elektrik/Elektronik ürünler veya pil içerisinde bulunan bazı kimyasallar sağlığa ve çevreye zararlı olabilir.
Tesislerinin bulunduğu yerlerde geri dönüşümünü sağlayın.
Geri dönüşüm tavsiyesi için yerel yetkililer veya yerel depolar ile kontrol ediniz.

AEEE Yönetmeliğine Uygundur
Kullanım Ömrü 10 Yıldır

TÜKETİCİLERİN HAKLARI

6502 sayılı Kanunun 11. Maddesi uyarınca, Malın ayıplı olduğunun anlaşılması durumunda tüketici;
a) Satılanı geri vermeye hazır olduğunu bildirerek sözleşmeden dönme,
b) Satılanı alıkoyup ayıp oranında satış bedelinden indirim isteme,
c) Aşırı bir masraf gerektirmediği takdirde, bütün masrafları satıcıya ait olmak üzere satılanın ücretsiz onarılmasını isteme,
ç) imkân varsa, satılanın ayıpsız bir misli ile değiştirilmesini isteme, seçimlik haklarından birini kullanabilir.
Satıcı, tüketicinin tercih ettiği bu talebi yerine getirmekle yükümlüdür
6502 sayılı Kanunun 66. ve devamı maddeleri uyarınca Tüketiciler şikayet ve itirazları konusundaki başvurularını Tüketici Mahkemelerine ve Tüketici Hakem Heyetlerine yapabileceklerdir.

Manufacturer • Fabricant • Producent • Hersteller • Producător:

UK Manufacturer: Kingfisher International Products Limited, 3 Sheldon Square, London, W2 6PX, United Kingdom

EU Manufacturer: Kingfisher International Products B.V., Rapenburgerstraat 175E, 1011 VM Amsterdam, The Netherlands

EN Distributor:

B&Q plc, Chandlers Ford, Hants, SO53 3LE, United Kingdom
www.diy.com

Screwfix Direct Limited, Trade House, Mead Avenue, Yeovil, BA22 8RT, United Kingdom
www.screwfix.com

To view instruction manuals online, visit www.kingfisher.com/products

Customer Helpline (Freephone)

UK 0800 324 7818 uk@kingfisherservice.com

Eire 1800 932 230 eire@kingfisherservice.com

Made in China

FR Distributeur:

Castorama France C.S., 50101 Templemars, 59637 Wattignies CEDEX
www.castorama.fr

BRICO DÉPÔT 30-32 rue de la Tourelle, 91310 Longpont-sur-Orge France
www.bricodepot.com

Pour consulter les manuels d'instructions en ligne, rendez-vous sur le site www.kingfisher.com/products

Fabriqué en RPC

PL Dystrybutor:

Castorama Polska Sp. z o.o., ul. Krakowiaków 78, 02-255 Warszawa
www.castorama.pl

Aby zapoznać się z instrukcją obsługi online, odwiedź stronę www.kingfisher.com/products

Wyprodukowano w ChRL

RO Distribuitor:

SC Bricostore România SA
Calea Giulești 1-3, Sector 6, București, România
www.bricodepot.ro

Pentru a consulta manualele de instrucțiuni online, vizitați www.kingfisher.com/products

Fabricat în China

ES Distribuidor.

Euro Depot España, S.A.U. c/ La Selva, 10 - Edificio Inblau A 1a Planta
08820-El Prat de Llobregat
www.bricodepot.es

Para consultar los manuales de instrucciones en línea, visite www.kingfisher.com/products

Hecho en China

PT Distribuidor:

Brico Depot Portugal SA Rua Castilho, 5 - 1 esquerdo, sala 13 1250-066 Lisboa
www.bricodepot.pt

Para consultar manuais de instruções online, visite www.kingfisher.com/products
Fabricado na China

TR İthalatçı Firma:

KOÇTAŞ YAPI MARKETLERİ TİC. A.Ş.
Taşdelen Mah. Sırrı Çelik Bulvarı No: 5
34788 Taşdelen/Çekmeköy/İSTANBUL
Tel: +90 216 4300300
Faks: +90 216 4844313
www.koctas.com.tr

Kullanım kılavuzuna internet üzerinden ulaşmak için www.kingfisher.com/products adresini ziyaret edin

Yetkili servis istasyonları ve yedek parça temini için aşağıda, yer alan Koçtaş Müşteri Hattı ve Koçtaş Genel Müdürlük irtibat, bilgilerinden faydalanınız.

KOÇTAŞ MÜŞTERİ HİZMETLERİ
0850 209 50 50

AEEE Yönetmeliğine Uygundur
Menşei: Çin